PAREHA A TRATA DI BENDE SECRETO DI ARMA NUCLEAR CU VENEZUELA

Pagina 2.

BON DIA Aruba

Diasabra 18 di September, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Prijs di Petroleo awe pa bari
OIL
US$ 73.66
↓ 0.91

LOCAL

Critica riba logo y imagen nobo di Aruba ta comprendibel

Segun e marketing director di ATA Fritz Israel

Pagina 2

LOCAL

St Maarten autonomo a vota pa eligi prome gobierno

Pagina 6.

LOCAL

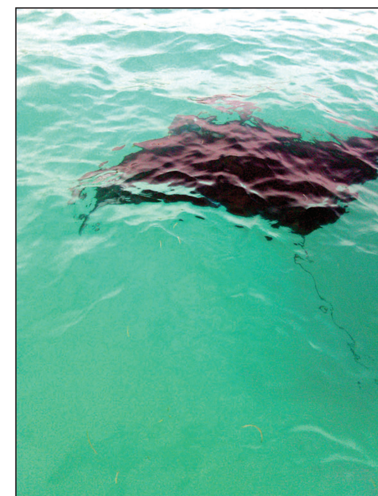
Tin suficiente hende pa traha CENSO

Pagina 12 y 13

Na Eagle Beach

Manta Rey a pone tur hende sali di lama keriendo cu ta tribon





ORANJESTAD – Ayera tardi cantidad di bañista tabata disfrutando di e dushi lama na Eagle Beach, ora cu nan a ser sorprendi cu presencia di un bestia di lama.
Alarma a ser bati pa alerta riba presencia di un tribon cerca di e beach, caminda tur hende mester a wordo saca for di lama, pa evita cualkier atake. Ora cu polis maritimo a yega cerca nan a bin constata cu tabata trata di un Manta Rey cu tabata keiro cerca di e beach. E Manta Rey aki tabata di un tamaño grandi manera e potret aki por ilustra.

Mama di Natalee Holloway a yega Aruba



ORANJESTAD – Mama di e mucha desapareci Natalee Holloway, Beth Twitty a yega Aruba ayera cu un ekipo Hulandes di filmacion, lidera pa e conocido periodista di crimen Peter de Vries. Pa mas informacion lesa pagina 3.

For di 'mi yiu por a traha e logo aki' te na 'e la costa demasiado placa' y mas

Critica riba logo y imagen nobo di Aruba ta perfectamente comprendibel pa Aruba Tourism Authority

Segun e marketing director di ATA Fritz Israel

ORANJESTAD – E logo y imagen nobo tabata necesario pa conoce un cambio. "The time was right" Fritz Israel como parti di e management team di Aruba Tourism Authority a bisa e matutino aki recientemente. Esaki pa refuta critica cu tabata cuestiona pakico a opta net aworaki pa bin un cambio asina. Otro critica manera cu e ta un logo mucho simple, mucho caro y cu a discrimina contra nos hendenan tambe a keda trata.

Segun Israel, e desaroyo di e imagen di e logo mes a tuma ATA casi un aña prome cu por a keda cla den exterior cu esnan envolvi tabata satisfecho. Pa e parti local a uza e lansamento pa por a reintroduce e importancia di turismo pa nos isla. "Nos a sinti den e ultimo aña cu e awareness tabata importante mirando cu otro instancianan manera APA y otronan tambe tabata traha riba nan imagen" Israel a bisa. Esei a pone cu ATA tambe a dicidi di cambia esaki y a uza imagen nobo pa recorda tur hende con importante turismo ta pa Aruba.
E critica cu por a tende ta cu no por a caba compronde e uso di 5 letter na color bruha den otro, con esaki por a funciona y keda bon. "Un mucha chikito por a traha esaki" tabata hopi di e critica cu por a tende rond na Aruba. Algo cu Israel ta comprонde perfectamente bon. E no ta e logo cu Aruba ta conoci di mira. Segun Israel, den principio, un logo semper, cualkier tipo ta simple. Ta net den e simplesa bo ta haya su forza. Pa ATA e forza bo por bai hopi diferente caminda. E logo ATA a yega na dje riba e pensamento di kico exactamente Aruba ta wordo identifica. A haci e pregunta cu si ta basa riba nos hendenan y nan importancia? A bin resulta cu nan tabata di acuerdo cu no tur cos ta cana riba un liña na Aruba. Un compania cu a diseña e logo a yuda splica kico esaki ta.

A puntra Israel con bo por lesa tur e splicacion aki den 5 letter bruha den otro na color. "E no ta riba un liña pasobra nos no ta un pais caminda tur cos ta bai segun reglanan. Nos ta hende cu ta gusta baila, nos ta hende ritmico y ta hende cu de bes en cuanto ta tuma un merdia liber" Israel a bisa. E ta un actitud famoso y colorido. A uza e compass di e bandera di Aruba y tambe e cora. Pero e otro colornan ta e colornan cu bo ta haya na Aruba. E ta un combinacion di diferente factor.

Mes momento Israel ta comprонde e pensamento y critica indicando cu un logo asina un mucha chikito mes por a traha y cu e no mester a costa asina hopi placa. "Esei ta un critica hopi bon pa haci pa haci e pregunta aki" Israel a bisa. Pa defende su curpa, e la compara e logo di APPLE cu ta un copia di e compania diskero Apple records. Tambe e logo simple di Nike cu ta e letter y e swoosh bou di dje. E fuerte ta e pensamento su tras manera e swoosh di Nike, ta e speed y cambio y e interes pa haci cosnan diferente. Como tal segun Israel esaki ta loke Aruba ta representa.

E pakico no a dicidi pa envolvi comunidad completo pa bin cu un imagen nobo, unda cu ta organisa un campaña pa muchanan di scol por diseña un logo y mientras cu e comunidad adulto ta yuda traha riba un slogan. Asina bo ta envolvi tur dos parti di comunidad y pone cu nan ta sinti nan mes mas envolvi den e proceso. Segun Israel, e splicacion pakico a uza e logo t porta mas importante cu e diseño y e color di e logo.

Gloria a yega!



Oranjestad – Gloria a yega Aruba? E no ta un artista pero si ta famoso. Ta trata di e Barco Scol di Marina Colombiano.
"Gloria" ta biaha rond mundo cu su alumnonan tur aña y nos por bisa cu esaki ta di tres biaha cu "Gloria" ta yega Aruba. Y lo keda aki te cu dialuna mainta.
"Gloria" ta midi 67 meter di largo y 10.60 meter di hancho.
Remarcabel di e barco aki ta e banderanan cu nan tin dorna rond di e barco y ta señala e hafnan cu nan a yega di bishita.
E fin di siman aki, esnan interesa por bishita "Gloria".

Pareha a trata di bende secreto di arma nuclear cu Venezuela

ORANJESTAD – Informacion divulga dor di agencianan internacional di noticia ta indica cu un cientifico Mericano y su casa kendenan a traha na e principal sitio di investigacion nuclear na Merca wordo aresta ayera y acusa di a trata di bende secretonan pa yuda Venezuela cuminsa nan programa di arma nuclear, asina oficialnan Mericano a bisa.
E pareha, ambos ciudadano Mericano, "a wordo acusa di cargonan di comunica dato di armanan nuclear na un persona cu nan a kere tabata un oficial di Gobierno Venezolano y conspirando pa participa den desaroyo di un arma atomico pa Venezuela," asina Departamento di Husticia a bisa den un declaracion.
E acusadonan, Pedro Mascheroni, 75, kende ta un ciudadano Mericano naci na Argentina y su casa Marjorie Roxby Mascheroni, 67, ambos a traha como contratista na Los Alamos National Laboratory na estado zuidwest di New Mexico, y por enfrenta bida largo den prizon si nan wordo condena pa e cargonan.
Nan tabata pidi 793,000 dollar den pago pa e datonan restringi y clasifica cu nan ta kere cu nan a duna na un contacto Venezolano, pero cu en realidad tabata un agente "undercover" di FBI. Departamento di Husticia a bisa cu ningun hende actuando den nomber di Venezuela ni Gobierno di Venezuela no tabata envolvi. Esaki ta un investigacion cu a cuminsa for di maart, 2008, ora cu e acusadonan a cuminsa negocia cu e agente.

Minister di Salubridad sr. Richard Visser

Gobierno ta buscando forma pa reduci gastonan di remedi cu por lo menos 5 miyon florin

Lo crea un comision pa bin cu cambionan prome cu dia 15 di december 2010

ORANJESTAD – Pa hopi tempo caba tabata purba maneha gastonan di AZV. Minister di Salubridad a bisa cu pa hopi aña diferente gobierno a purba di traha pa baha gasto di remedi. E importadornan a haci esaki, pero a keda na un nivel te caminda cu e ta awe. Awor tin e comienso di un cambio masha grandi. Minister a bisa cu a sinta cu e importadornan riba e AGA Lijst. Nan a sinti cu e direccion cu e lista aki, e reemplazo di producto aki lo tin consecuencia hopi mas fuerte di loke a pensa. Tin biaha kisas a pone cierto di e companianan aki den un tipo di debilidad den comercio. Asina aki a sinta hunto y a pidi conhuntamente pa yega na un decision. A duna nan cierto tempo pa bin cu un contra proposicion.

Den e tempo aki gobierno di su mes, a wak na nan banda kico por haci y kico ta e meta pa esaki. E meta ta pa tur partido Sali gana y tambe pa realmente maneha e costonan aki. "mester bai pensa di maneha costo riba tur ramo", asina Minister Visser a bisa. E mandatario a bisa cu mester bai maneha costo riba tur ramo, no solamente riba medicina. Ta negoshando cu docternan di cas, specialista, hospital pa asina controla e crecemento di gasto cu tin den cuido di salud.

Di parti di gobierno a pone un par di punto cu nan kier haci. Kier sinta hunto cu tur fabricado di remedinan y purba hala un liña, na unda cu e remedinan cu ta bende na Aruba, lo wordo reduci cu un porcentahe di dies porciento. Esta e prijs cu no ta wordo bende cu e importadornan di Aruba. aki ta referi directamente cu e fabricadonan di remedi y no e importadonan. Gobierno ta bai purba di sinta hunto prome cu dia 15 di december pa asina despues bin cu un acuerdo riba esaki.

Otro aspecto importante, ta sinta hunto cu e importadonan di remedi na aruba, pa asina wak si nan por corta nan ganashi ainda mas, entre 2011 pa 2013 di caminda e ta awor, te na 5 porshento. Mester bisa cu e dies porshento di negoshacion cu ta bai entama cu e fabricantenan di remedi, ta bai ta pa e periodo di 2011 pa 2013. Tambe gobierno kier pone diferente exigencianan dilanti. Loke kier haci ta controla e productonan generico cu ta bin Aruba, pa asina reduci e margen di ganashi cu nan ta gana riba e remedinan mas barata aki.

Gobierno a bisa cu nan ta invita VIPPA, cu ta e organisacion di importadonan, pa traha riba e proceso aki. Ta bay invita nan den e dianan aki y kier pa conhuntamente bay pa controla e prijsnan. Tin algun cos mas, pero esaki ta practicamente e comienso. Ta pre-mira cu e cambionan aki lo yuda na spaar 5 miyon florin pa aña riba remedi. E ta un primicia di un par di cos. Gobierno ta bay delibera cu tur e fabricantenan di remedi internacionalmente. Ta mustra nan cu si nan kier keda den e negoshi, nan mester yuda. E ta un "win win situation" pa tur hende y pesey ta bon pa nan sacrifica, pa keda riba e lista positivo na Aruba. Esaki ta un posibilidad grandi, mirando mundialmente e desaroyonan den salubridad publico y riba remedinan. Ta bay cuminsa e deliberacion nan aki grandemente y ta e prome paso pa cuminsa maneha e costonan di AZV.

E proposicion aki awor a bay pa VIPPA, pa nan por evalua y duna un conseho bek na Gobierno. Si acaso na ta di acuerdo cu e vision aki, anto Gobierno ta dispuesto pa crea un comision chikito cu lo traha pa introduci e cambionan aki prome cu dia 15 di december 2010. Minister di Salud Publico ta sigur cu, hunto cu otro esfuersonan di reduccion di mas gastonan den AZV, cu nos seguro medico general lo por drenta aña 2011 cu un miho control di su gastonan fiho.

Despues di a bishita Joran vd Sloot den prison na Peru

Mama di Natalee Holloway lo a yega Aruba ayera tardi for di Panama

No ta conoci cu ki intencion e mama a bin nos isla

ORANJESTAD – Mama di e mucha desapareci Natalee Holloway, Beth Twitty a yega Aruba ayera cu un ekipo hulandes di filmacion, lidera pa conocido periodista di crimen Peter de Vries. For di oranan di merdia, e informacion a cuminsa circula cu Twitty tabata riba avion di e aerolinea COPA procedente di Panama, despues cu e la caba bishita Joran vd Sloot den prison na Peru, sospechoso principal den e caso di desaparicion di Holloway. No ta conoci ki intencion Twitty tin durante su bishita na Aruba y ni con largo esaki lo mester tabata.
E mama tabata den noticia atrobe ayera mainta na canalnan mericano unda cu nan a raporta entre otro den 'The Today Show', cu e mama a topa Joran vd Sloot den e prison Castro Castro, brevemente. Na Aruba mientrastanto tabatin informacionnan conflictivo cu tabata raporta cu Twitty lo a keda deteni hunto cu de Vries den e prison, y mester a keda someti na un interogacion prome cu nan por a bandona e prison. Pero den e raportahe di NBC, nan no ta haci e mencion di esaki. Nan ta solamente raporta cu e bishita di Twitty y de Vries a tuma lugar y cu ambos abogado (di Twitty como vd Sloot) a confirma esaki.

Tabata ayera cu e abogadonan pa ambos partido a papia riba e asunto aki. A mustra cu Twitty a bai Peru pa topa cu vd Sloot, despues cu esaki a haci un declaracion cu a hala atencion di e mama di Holloway. E abogado di Twitty, John Q Kelly a confirma e bishita aunke cu e la bisa cu su cliente a informe apenas un rato prome cu Twitty a mira vd Sloot. "Ami sigur lo a desconseha pa haci tal. Pero e ta liber pa haci tal" Kelly a bisa. Puntrando e abogado pakico e no tabata cu Twitty, Kelly a mustra cu Twitty tabata sospecha su si a puntra e abogado pa conseho, cu e lo a desconseha Twitty pa haci tal.



Mama di e mucha desapareci Natalee Holloway, Beth Twitty a yega Aruba hunto cu e conocido periodista di crimen Peter de Vries.

E abogado peruano di Vd Sloot (Altez) a declara cu vd Sloot a wordo treci pa e entrevista casi cu forza. Kelly a bisa cu e no ta kere cu Twitty su intencion tabata pa saca e berdad for di vd Sloot, sino confronte solamente y bise cu mientras cu vd Sloot ta na Peru, cu e no tin cu kere cu cos a caba y cu ta warde mas cos si e logra recobra su libertad for di e prison di Peru.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contendo por wordo reproduci
sin permiso di Editor.
www.bondia.com

ATIA cla pa asumi liderazgo estilo nobo: trahando pa miembronan y comunidad

Orado y autor Barry Moltz lo dirigi cena comemorativo na ocasion di 65 aniversario di ATIA

Mester motiva entrepreneurnan pa surpasa tempo dificil cu actitud modern y inovativo

ORANJESTAD—ATIA lo celebra su di 65 aniversario na un gran forma, ilustrando e imagen nobo di e asociacion cu kier haci mucho mas pa su miembronan y comunidad di Aruba, asumiendo un papel importante di lider den comunidad. Y pa enfatisa un energia nobo, a invita e escritor y orado reconoci internacionalmente Barry Moltz pa comparti su conviccion cu cambio di actitud pa uno moderno y inovativo lo hiba cualkier negoshi na un nivel mash alto.



Ayera, Director nobo di ATIA Joyce Bartels Daal hunto cu Ronny van Trigt di e comision organizado y Julissa Hoevertsz, gerente di oficina a duna un relato amplio di kico por spera dia 5 y 6 di November, dianan cu lo ta den luz di celebracion di ATIA.

Director Bartels Daal a duna un historia breve di e 'Vereniging van Handelaren op Aruba,' cu a lanta na Juni 1945, pa despues bira 'De Arubaanse Vereniging voor Handel en Industrie,' (ATIA) na 1964 cu meta pa promove interes di comercio y industria na Aruba. E tempo ey a introduci e prome codico di etica pa miembronan.

ATIA desde 2009 sinembargo, ta den un proceso di transformacion y profesionalisacion cu meta pa fortalece e organizacion pa e por fortalece Aruba. E vision aki ta describi den un documento 'A Strong ATIA for a strong Aruba: towards an ATIA ready for a future.' Miembrecia a ratifica e raport aki, y mesora a cuminza traha riba e contenido cu a inclui apuntacion di un Director, cambio di statuut, codigo di conducta pa hunta di directiva y ampliacion di hunta di directiva pa inclui representantenan di mas sector commercial, contacto cu organizacionnan den exterior y participacion den Dialogo Social.

Den cuadro di e proceso di transformacion a firma un protocol cu Camara di Comercio y Sindicatonan pa structura e forma di traha hunto. Ademas, ATIA lo bin cu un website nobo pa mehora comunicacion cu comunidad.

Durante e evento na November lo lanza un logo nobo pa refleha e 'ATIA' transforma, Bartels Daal a splica. "Alabez nos ta trahando riba contacto mas estrecho cu nos miembrecia, via e website, via Facebook, via corant. Lo organiza cursonan y entrenamientonan pa miembronan, actividadnan pa agrega mas balor pa e miembrecia. Manera nos a bisa , un ATIA mas cerca di su miembronan, ta un ATIA mas cerca di comunidad di Aruba."

E Director a bisa cu por ehempel ATIA a facilita un cantidad di miembro pa por participa na un conferencia di calidad cu Triple A ta organiza otro siman. Esaki ta un ehempel con ta enfatisa kico por haci pa miembrecia, "unda ta ofrece nan e hermentnan y informacion pa nan logra exito den nan negoshi." Pero, pa haci mara e transformacion aki mas fuerte, ATIA a dicidi pa celebra e di 65 aniversario den grandi.

CENA COMEMORATIVO DI ATIA

Ronny van Trigt, kende ta encabeza e comision organizador di e cena comemorativo di ATIA, dia 6 di November 2010, pa 7'or na Marriott Ballroom, a bisa cu a logra un persona ideal pa hiba e presentacion principal. Barry Moltz ta conoci pa su talent pa yuda negociantenan, grandi y chikito, supera nan problemanan, particularmente den tempo di crisis. Un escritor di varios buki, Moltz, basa riba su propio experiencia como 'entrepreneur,' cu a faya y logra den su carera, tin e abilidad pa yuda otronan recobra e potencial cu kizas a lubida. E autor di 'BAM' y 'Bounce' a descubri e formula pa yuda doñonan di negoshi pa sali for di e rutina cu ta pusha nan negoshi abou, y a base di inovacion, bolbe crece. Moltz ta convenci cu pa logra, negoshinan mester enfoca riba e hende y traha duro, y cu cualkier experiencia ta un oportunidad. "Negoshi ta trata di hende, y mester ta semper humilde y keda traha cu un enfoke," ta un di e lemanan di e autor. Segun van Trigt, e ta un previlegio pa por a trece un orado asina, pa asina trece un storia refrescante pa mustra con por surpasa momentonan dificil cu actitudnan nobo y moderno, pa por sobrevivi den e ambiente aki.

Ademas di e cena comemorativo, cu tin un costo di 100 dollar pa persona pa por atende, ATIA ta organizando tambe un conferencia regional cu participacion di organizacionnan di dunadonan di trabou di Corsow, St. Maarten, Suriname y tambe VNO-CNW di Hulanda pa delibera riba structuranan nobo pa asina amplia comercio regional, na interes di tur. E conferencia aki ta programa pa dia 5 di November, y meta ta pa mira con por mehora cooperacion y tambe pa mantene e lazonan mas fuerte posibel. "Nos ta apela na tur miembro pa atende e eventonan."

ATIA a ricibi sosten di diferente sponsors cu a posibilita e eventonan, cu ta Aruba Bank, CMB, Setar, WEB, Valero, Triple A, American Home Insurance, Albo/Arubaanse Wegenbouw y DWTS Accounting Services.

Segun Julissa Hoevertsz, e evento di dia 6 di November ta inclui no solamente e presentacion di Barry Moltz, pero tambe un cena y baile cu Robert y Su Solo Banda Show. Kaarchinan ta obtenibel na oficina di ATIA, telefon 5827593, email: atiaruba@setarnet.aw, y tambe serca miembronan di e asociacion. "Nos ta conta cu apoyo di tur nos miembronan, comerciantenan pa haci e evento fructifero pa tur y exitoso pa ATIA," Hoevertsz a conclui.

Awor Fiscal ta bay instrui Landsrecherche pa haci un investigacion

Choller molestioso cu a horta for di cas di agente di Polis ta denuncia cu e agente a maltrate formal

ORANJESTAD – Ayera den Corte a presenta un situacion caminda realmente ta laga tur hende para keto un rato y pensa, kico ta pasando na Aruba? Un choller molestioso, Yarzagaray, a bisa Hues cu el a wordo malamente maltrata pa un agente di Polis, for di kende el a horta na su cas. Segun Yarzagaray, e kier denuncia e agente di Polis aki y awor Fiscal a instrui Landsrecherche pa laga haci un investigacion contra e agente di Polis. Yarzagaray, un choller hopi bon conoci pa Polis, ayera a presenta den Corte pa responde pa e ladronicia di algun cellular for di cas di un agente di Polis riba 6 Maart 2010. Segun Yarzagaray el a wordo malamente bati door di un agente di Polis. E agente lo a dale cu cabo di pistol den boca. E kier haci denuncia contra e agente aki pasobra e ta haya cu el a wordo trata mescos cu un animal. Yarzagaray a bisa Hues cu prensa y hopi hende a mira kico a sosode. Riba e dia ey tambe el a wordo haya cu 250 gram di marihuana. Hues a puntr'e pakico e tabatin e droga aki. Segun Yarzagaray, esaki ta pa propio consume.

LANDSRECHERCHE LO BAY INVESTIGA

Hues a interoga Yarzagaray y el a bisa cu e ta reconoce cu el a haci malo door di su adiccion. El a bisa cu den KIA el a pidi pa haci investigacion di e maltrato pero nada. Den Corte, Hues a haci anotacion y a pidi Fiscal pa laga Landsrecherche haci investigacion. Segun Yarzagaray e ta realisa cu el a drenta den cas di un agente di Polis y ta realisa cu el a haci malo. Esaki ta hopi molestioso. Hues a remarca cu Yarzagaray tin un carchi di castigo largisimo pero si cada vez e ta bisa cu e ta bay cambia pero no ta haci nada e ora ey con por tin e seguridad. Segun Yarzagaray cada biaha e ta busca ayudo pero no ta haya. Por corda cu e tabata riba lista di esnan pa bay Santo Domingo pero finalmente e no a bay. Den KIA e ta siguiendo programanan pa por yega na un propio hogar y asina haya trabou. Den KIA bo no ta haya tur e cosnan pa por recupera. E ta bayendo den reunion di Narcotics Anonymous. Yarzagaray a splica cu pa un motibo of otro no a sigui y el a cay bek den droga.

FISCAL NO TA KERE CHOLLER

Fiscal a bisa cu por scucha Yargazaray bisa un cantidad di cos pero e no ta kere nada di loke el a bisa. 250 gram di marihuana cu a hay'e cune no ta kere cu ta propio consumo manera Yarzagaray ta pretende. Fiscal a remarca cu Yarzagaray ta kere cu e por facilmente tuma hende haci. El a bisa Hues cu e no ta kere cu Yarzagaray lo bay cambia. E ta haya cu no tin sentido di duna castigo condicional mirando e carchi di castigo di Yarzagaray. Fiscal a exigi 82 dia di prison cual ta igual na loke Yarzagaray a sinta caba. Fiscal a adverti Yarzagaray cu proximo biaha e lo bay percura pa Yarzagaray keda mas biaha for di caya y proteha comunidad. Ta asina cu actualmente Yarzagaray ta sera den KIA pa un otro caso. Esey ta nifica cu e no ta sali liber.

Mr. Faarup a mustra cu tabatin preparacionnan haci pa un grupo di adicto bay Santo Domingo pero esey no a keda concretisa. E tempo ey ainda Yarzagaray tabata sera. Entretanto el a wordo laga liber y el a bolbe cay den droga. Segun mr. Faarup e grupo cu mester a bay na Mei 2010 no a bay. El a sigui bisa cu e propio agente di Polis, kende a bira victima di ladronicia, a bay busca Yarzagaray y apesar di no tabata traha, el a bay bati Yarzagaray cu cabo di pistol. Segun e abogado, no ta asina cu e maltrato cu Yarzagaray a haya ta causa di resistencia di su parti contra su detencion. E abogado ta puntra su mes kico un investigacion di Landsrecherche lo bay produci. E ta spera cu e berdad lo bin dilanti. E ta haya cu no mester tolera loke a sosode. E ta haya cu mester declara Ministerio Publico no admissible den e caso aki. Fiscal a remarca, pakico un agente di Polis no por bay persigui un hende cu a horta na su cas. El a bisa cu un Polis ta 24 ora Polis. No necesariamente e mester ta trahando pa e por bay busca Yarzagaray. El a sigui bisa cu si enberdad resulta cu Yarzagaray tin razon, e ora ey mester declara Ministerio Publico no admisibel. El a pidi Hues pa no dicta sentencia ainda pendiente e investigacion di Landsrecherche. Hues a bisa cu tin indicacion cu Yarzagaray a wordo herida durante su detencion. Segun Yarzagaray ta e agente for di kende el a horta na su cas, a maltrat'e. Hues a bisa cu e ta bay di acuerdo cu e proposicion di Fiscal. E lo warda riba resultado di e investigacion di Landsrecherche prome cu e dicta sentencia.



Corte di Husticia di Aruba

Cu 4 partido den contienda pa vota

St Maarten a vota pa eligi e prome gobierno di pais St Maarten como isla autonomo den Reino Hulandes

Bataya tabata entre UP di Theo Heyliger y NA di William Marlin

PHILLIPSBURG / ORANJESTAD - Ayera e electorado di St Maarten a scohe nan partido pa cua proximamente mester bai forma e prome gobierno di e pais St Maarten cu ta nace riba 10 di October proximo. Un total di 4 partido a postula nan mes pa e reto aki den cual posiblemente un gobierno di coalishon lo por bira esun cu tin cu forma e prome gobierno di e isla.

E partidonan participativo tabata United People Party di Theo Heyliger, National Alliance di William Marlin, Democratic Parti di Sarah Wescott-Williams y tambe tabatin Concordial Political Alliance. Mester bisa mes momento tambe cu e bataya premira lo tabata entre e dos partidonan UP y NA, cu ta bringando pa formacion di e proximo gobierno. Hopi di e votadornan di Democratic Party di Sarah Wescott a bula cura y a muda pa e partido di Theo Heyliger.

Consehero Minister Sr. Bart Kool

Mester yega na un formula pa educa pashentnan riba uzo di remedi di un forma eficiente

Hopi gasto ta causa debi na mal uzo of desconocimento con por uza un remedi

ORANJESTAD - Minister di Salubridad sr. Richard Visser kier pa enfoca mas tanto riba bon uzo di remedi, baha gasto di AZV y traha eficientemente cu instancianan pa reduci gasto di remedi di AZV cu un cifra di un 10 porshento.

Un punto fuerte cu ta buscando, ta e forma con pa informa con pa yuda pashentnan pa uza remedi na manera cu mester ta. Hopi gasto ta causa debi na mal uzo of desconocimento con por uza un remedi. E importadonan cu tin nan representantenan, nan pro informa y duna mas informacion na e pashent. E remedinan cu awor aki ta wordo bendi, por keda riba mercado, pero na un manera efectivo y eficiente.

Na Aruba tin hopi mal uzo di remedinan y tin negligencia den e forma di uza remedi. Tur hende conoce e historia di pashent cu tin hala di remedi na nan cas. Esey ta hustamente loke kier evita. Por haci esey conhuntamente cu dokter di cas y specialistanan y tambe ta purba di haya cooperacion di importadonan.

Un aspecto cu ta reconoci cerca esnan di AZV, ta e hecho cu dokternan di cas ta mucho lihe pa receta pashent remedi. Prome cu un pashent drenta den oficina di un dokter, ya caba e dokter tin un receta den su man pa duna e pashent, sin cu e la examina e pashent. Consehero Minister di Salud, sr. Bart Kool a bisa cu segun nan e ta un sistema cu poco poco a crece. Nan kier yega na e cooperacion pa cambia e sistema aki. Esta pa dokternan mester percura pa yuda e pashent na un otro forma, enves di receta remedi. Si a tende di dokternan cu e pashentnan cu bay dokter no kier sali di e consulta sin haya receta, anto esey mester cambi'e.
A bay asina leu di mustra cu tin dokternan ta haya compensacion pa receta cierto remedinan. Sr. Bart Kool riba e punto aki a ilustra cu te ainda e mercado di remedi ta un mercado liber. Tur hende ta purba di haya un bon benta pa nan producto. Ta importante awor aki enves di pleita cu otro, ta buscando cooperacion di tur importado y partnernan envolvi, pa yega un caminda hunto. e meta principal di e proceso aki ta pa baha e gastonan di remedi di AZV substancialmente.

Ta papiando di un suma di 5 miyon pa aña y ta casi 10 porshento di e gastonan di remedi. Esaki ta masha necesario pa motibo cu AZV tin mester di e suma di placa aki. Enves di hinca e placa aki den remedi so, por haci hopi otro cos mas dor di reduci e gastonan innecesario di remedi.

Parlamentario sr. Nilo Swaen

Gobierno a tapa tur informacion relaciona cu bishita di Fondo Monetario Internacional (IMF) na Aruba

IMF no ta di acuerdo cu maneho financiero di AVP



Parlamentario sr. Nilo Swaen

ORANJESTAD – Recientemente e ehecutivonan di Fondo Monetario Internacional (IMF) tabata na Aruba. Despues di bishita di IMF, hopi biaha gobierno ta bin dilanti y duna su pensamento riba e ponencianan di e organisacion. E biaha aki esey no tabata e caso. Sin ningun anuncio di Gobierno tabata na Aruba expertonan di Fondo Monetario Internacional (IMF) den cuadro di nan consulta di cada 2 aña na pais Aruba. E biaha aki IMF a scoge pa keda mas dia na Aruba pero practicamente pueblo no a scucha di Gobierno mes cu nan tabata presente na Aruba, asina Parlamentario sr. Nilo Swaen ta bisa.

Parlamentario Swaen ta sigui bisa cu mas grandi tabata nan asombro na momento cu Gobierno no a yama un rueda di prensa pa presenta e conclusionnan di IMF di dia 8 september 2010. "Ta mas cu un custumber na Aruba cu Gobierno ta anuncia publicamente e bishita di e instituto renombra aki. Y igual ta custumber y mas cu normal cu Gobierno ta yama un rueda di prensa caminda representantenan di IMF hunto cu Banco Central y Gobierno ta sinta na un mesa hunto y ta divulga y presenta e resultado di e mision aki", asina sr. Nilo Swaen a menciona.

Importante di esaki ta cu tanto prensa como pueblo di Aruba en general por scucha den bos di e personanan aki mes kico nan ta pensa di e situacion financiero-economico di pais Aruba.

Prensa lo por tin e oportunidad di haci preguntanan directo na e personanan aki pa asina conclui y kita dudanan cu hopi biaha ta existi na Aruba. Sinembargo nos a wak cu e yegada di e delegacion di IMF tabata keto y e la bay tambe sin cu tabatin e splicacion y encuentro custumbra cu tur biaha ta ser organisa na final di su estadia na pais Aruba.

MEP no ta kere cu esaki ta contribui na e transparencia cu semper e Gobierno aki ta papia di dje. A caso Gobierno tabatin miedo di cu e profesionalnan di IMF lo a duna nan opinion publicamente ariba locual cu nan a analisa?, esaki segun fraccion di MEP.

Awor MEP ta comprонde dicon e representantenan di AVP den parlamento despues cu nan a bishita IMF a declara "cu ta importante pa mantene Gobierno responsabel na e cuadro financiero cu nan mes a presenta". Durante nan combersacion cu IMF nan lo a ripara cu cos no ta bay den bon direccion.
E conclusionnan di IMF ta papia palabra cla. Gobierno a haya un situacion manehabel y a scoge pa hunga Sinter Klaas y reduci entrada. Awo si Gobierno no tuma medida pa cambia e rumbo eroneo aki e pais aki lo bay conoce debe publico cu ta surpasa 65% di nos GDP. Un subida di 24% debi na e hecho cu na aña 2008 e debe di pais Aruba en comparacion cu nos GDP tabata 41%.
Mas leu IMF ta bisa Gobierno cu si e no ta gusta BBO e bay introduci un BTW anto cu lo tuma sigur un aña y mei pa dos aña pa introduci , mientras cu e deficit financiero ta keda crece. Cu otro palabra e mester subi su entrada si e kier sobrevivi. Es decir cu den ningun forma por conclui cu IMF ta di acuerdo pa elimina e otro mita di BBO. Awo nos ta bay wak cu si AVP ta un partido di medida. Of AVP ta scoge pa hundi e pais aki y pone bao curatela y den scochi di Hulanda.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 30 september 2010** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 415 m2, gelegen te Paradera in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 1.847 m2, welk perceel op haar beurt deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie M nummer 1024 (met een oorspronkelijke grootte van 12.970 m2), zoals nader omschreven in de delimitatiebrief nummer 33 van 12 augustus 2003, en schetsmatig met 33-2003 is gemarkeerd, met het in aanbouw zijnde betonstenen woonhuis, plaatselijk nog ongenummerd.
Inzetprijs: Afl. 123.000,==.

2. het recht van erfpacht tot 2 november 2061 op een perceel domeingrond, groot 551 m2, gelegen te Sabana Basora in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 1212, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabana Basora 134".
Inzetprijs: Afl. 137.000,==.

3. een perceel eigendomsgrond, groot 466 m2, gelegen aan de Generaal Majoor de Bruynewijk te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 194, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Generaal Majoor de Bruynewijk 50".
Inzetprijs: Afl. 139.000,==.

4. een perceel eigendomsgrond, groot 338 m2, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 702, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Savaneta 325".
Inzetprijs: Afl. 73.000,==.

5. het recht van erfpacht tot 25 augustus 2058 op een perceel domeingrond, groot 737 m2, gelegen te Piedra Plat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R nummer 3772, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Piedra Plat 159-H".
Inzetprijs: Afl. 265.000,==.

6. een perceel eigendomsgrond, groot 574 m2, gelegen te Rooi Koochi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling Sectie E nummer 1083, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Rooi Koochi 28-B".
Inzetprijs: Afl. 153.000,==.

7. een perceel eigendomsgrond, groot 434 m2, gelegen te Jucuri in Aruba, nader omschreven in meetbrief nummer 190 van 25 augustus 1993, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Jucuri 70".
Inzetprijs: Afl. 95.000,==.

8. het recht van erfpacht tot 10 september 2056 op een perceel domeingrond, groot ongeveer 331 m2, gelegen aan de Semeleerstraat te Aruba, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie C nummer 2927, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Semeleerstraat 10".
Inzetprijs: Afl. 72.000,==.

9. het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond, ter grootte van 483 m2, gelegen te Lago Heights, aan de Nijhoffstraat te Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling Sectie D nummer 324, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Nijhoffstraat 124-H".
Inzetprijs: Afl. 168.000,==.

10. een perceel eigendomsgrond, groot 415 m2, gelegen te Weg Fontein in het Vierde District van Aruba en nader omschreven in Meetbrief nummer 69 van 14 juni 1991, (kadastrale indeling 3-L-5), met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Weg Fontein 154-D".
Inzetprijs: Afl. 123.000,==.

11. het recht van erfpacht tot 9 maart 2064 op een perceel domeingrond, groot 2.099 m2, gelegen in het industriegebied te Barcadera in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie U nummer 54, met het daarop gebouwde fabrieksgebouw, plaatselijk bekend als "Barcadera 5-M".
Inzetprijs: Afl. 1.600.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.
Het doen van een onderhands bod is niet meer mogelijk.
Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.
Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

Grupo di hoben ta maltrata dos persona

ORANJESTAD—Diahuebs 1.30 di madruga, polis durante patruya dilanti Royal Plaza ta mira un grupo di mucha homber. Entre nan tin uno cu camisa kibra y e otro tabatin un kap na su wowo robes. Polis a para y a papia cu e homber R.P. naci na Aruba di 29 aña, kende ta bisa polis cu el a haye den problema cu un grupo di mucha homber pa motibo di su casa. E homber M.V. tambe naci na Aruba di 29 aña, a bisa polis cu el a bay yuda su amigo R.P cu a haye den problema. Polis a bisanan pa bay Recherche pa entrega keho. Entre e grupo polis a reconoce e homber I de la C, y polis a duna e victimanan su nomber pa nan bay duna keho na Recherche.

+++

Ex amiga ta drenta cas y laga tur cos reboltia

SAN NICOLAS—Diahuebs 5.30 di mainta, polis ta bay na un cas na Zeewijk pa un intermediacion. Na yegada polis ta papia cu e homber V.G. kende ta bisa polis cu el a caba di yega cas for di trabou y a haya tur su pañanan gespart den e cas. Tambe su cushinchinan tabata corta. E ta bisa polis cu ta su ex amiga J. a haci esey. V.G. a pidi polis pa e papia cu J, y bise pa e bin lanta e cosnan bek. Polis a bay busca J, pero no a haye.

+++

Control di polis riba caminda principal

ORANJESTAD—Diahuebs durante dia, polisnan a tene control riba e caminda principal Oranjestad-San Nicolas y a reparti un cantidad di but. Polisnan a concentra hopi riba siguridad y basta but a cay pa faha di seguridad, tambe esnan cu no tin nan papelnan na ordo a haya but. Polisnan a controla tambe pasamento di auto na luga prohibi. E controlanan aki ta sigui. Mientrastanto polisnan motorisa a tene un control riba velocidad riba Sasakiweg y a duna basta but pa exceso di velocidad.

+++

Ladronnan ta drenta cas y bay cu basta articulonan

SAN NICOLAS—Diahuebs 3'or di atardi, patruya di San Nicolas a bay na un cas den Cayenastraat pa un ladronisia. Na yegada polis ta papia cu e homber M.R.E. kende ta bisa polis cu e ta na trabou y un persona a yame y bise cu ladron a kibra drenta den su cas. Ora cu el a yega, un testigo a bise cu el a mira e sospechoso kende e conoce como un A.T. sali di e cas. M.R.E. a bay controla y a mira cu nan a bay cu dos laptop y tambe algun joyas. El a bisa polisnan cu e ladron a los e plasma tv., di 42 inch, pero no a logra bay cune. Polis a tuma su keho y ta sigui cu e investigacion buscando A.T.

+++

Mas maltrato contra hende muhe

NOORD—Diahuebs anochi 7.30, un otro keho a drenta contra e homber A.T, kende a bay na cas di un mucha muhe I.M. naci na Aruba di 20 aña, y ta maltrate. I.M. ta bisa polis cu A.T. a bin su cas y a maltrate. Polis a bise pa e bay poli y despues duna keho na Recherche.

Accidente pisa entre tres vehiculo na e crusada di Mahuma

Varios persona a keda herida













ORANJESTAD - Diabierna merdia na e crusada di Mahuma a sosode un accidente serio entre tres vehiculo caminda varios persona a keda herida. Lo ta trata akinan cu e suv color cora a sali dilanti di un autobus cu tabata biniendo di pariba di cual e auto bus ta dal den dje. Despues di e impacto e SUV ta bay dal den un pickup cu tabata para pa bin den direccion di Playa. Un total di tres persona a keda herida y transporta cu ambulans pa hospital. Daño material tabata grandi.



Dos hoben di 22 aña cu a tira riba otro dilanti Hues

ORANJESTAD – E hobennan J.R. (22) y J.M. (22), ayera mainta a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delito cu nan a haci. Den Corte nan tabata sinta banda di otro dilanti Hues caminda e traductor tabata sinta mey mey di nan.

Ta asina cu ambos ta wordo acusa di a tira riba otro y cu J.M. a resulta herida na su man. E tiramento aki a sosode dia 3 di Juni 2010. Fiscal ta acusa J.R. di a purba mata J.M. door di tira diferente biaha riba dje. J.M. a wordo herida na su man. Subsidiario Fiscal ta acusa J.R. di a purba ocasiona herida severo na J.M. Tambe e ta acusa J.R. di posecion ilegal di arma riba 3 Juni 2010.

J.M. ta wordo acusa di intento mata door di tira riba J.R. J.R. tambe ta wordo acusa di posecion ilegal di arma di candela riba 3 Juni 2010. Ademas e ta wordo acusa cu riba 2 Mei 2010 el a horta renchi y i-pod di un persona.

CASO POSPONI

Ta asina cu e caso tabata pro forma. Abogado di J.R. a pidi pa scucha testigonan. El a bisa Hues cu un muher cu a bisa di a mira J.R. a tira, despues a hala su declaracion aden. E muher aki despues a bisa cu door cu Polis a bise si e declara asina e lo wordo laga liber, el a declara contra J.R. Segun e abogado den e procesverbaal no ta para cu a hala e declaracion aden. E abogado a sigui bisa cu tin otro 3 testigo cu ta bisa di no a mira J.R. tira y e ta haya cu esey ta importante.

HUES KIER HAYA MAS CLARIDAD

Hues a bisa Fiscal cu e ta sinti falta di cierto cosnan cu falta ainda den e procesverbaal. Hues kier haya sa cuanto tempo a pasa prome cu a tuma testnan di tiro na man di J.R. pa mira si el a tira un arma.

Hues tambe kier sa con a para cu e tiro cu J.M. a ricibi. El a remarca cu den e procesverbaal e no a mira cu a haya bala den curpa di e victima M. y tampoco con a para cu bala cu lo a dal contra glas di un auto.

Abogado di J.M. a remarca cu e tambe no a mira potret di auto cu bala lo a dal contra glas. Segun abogado, tin indicacion cu J.M. lo a wordo yama riba cellular pa bay na e lugar unda e tiramento a tuma lugar. El a pidi Fiscal pa scucha 4 testigo pero Polis solamente a papia cu dos. El a pidi pa averigua riba cellular si enberdad a yama J.M.

Ta asina cu J.M. lo a wordo hospitaliza pa cu e herida di bala y mester a wordo opera pa saca e bala. A palabra cu dia 7 di Januari pa 8.30 di mainta lo trata e caso.

Tin suficiente hende pa traha CENSO y ta dura 20 minuut pa keda cla

Ta importante pa henter comunidad coopera cu e CENSO 2010 y compronde e balor cu e informacion tin

Segun director di CBS Martijn Balkenstein

ORANJESTAD – Tur cos ta cla pa censo na Aruba. Mientras cu tabatin discussion pa loke ta e tipo di preguntanan cu ta aparece den e cuestionario, e entrenamento a termina y Censo tin suficiente personal pa por traha y haci e trabou cu ta cuminsa fin di e luna aki. Segun e director di CBS Martijn Balkenstein, CENSO ta asina importante cu e ta regla pa lei cu un persona mester coopera cu e proceso aki y suministra informacion.

Si e persona aki no haci esei, e por wordo castiga pa lei. Algo cu no ta bin hopi den practica, pero teoreticamente e ta possible.

Un problema cu a surgi tabata e keho cu tabatin mucho pregunta y cu e lo a tuma e encuestado mucho tempo pa por keda cla cu cada cas. E tempo poni pa por encuesta un hende sigur lo a tuma mas cu un ora y como tal dificilmente esnan cu a haya 35 adres pa bai encuesta, por a keda cla na tempo. Segun Balkenstein e tin cu tuma maximo 20 minuut di cada encuestador pa keda cla cu e encuesta manera cu e ta hinca den otro aworaki.





Un di e motibonan cu hendenan lo eventualmente por nenga, ta pasobra nan ta sinti cu e preguntanan lo ta mucho priva y cu nan ta sinti nan mes incomodo pa contesta esaki. Den e cuestionario e aña aki e matutino aki a compronde cu tin hopi pregunta cu ta hopi priva. Aki e director di CBS ta sigura cu tur pregunta cu ta wordo haci, no ta a base individual di e persona. Nan no ta divulga datonan individual, sino mas bien kier dato anonimo pa asina por pinpoint cierto desaroyo cu ta tuma lugar.

Entre otro kier sa cuanto dropouts tin na Aruba. "Nos no sa esei awor" Balkenstein ta sigui bisa. E cantidad di casnan bashi cu tin na Aruba. Hendenan desemplea, hendenan cu ta haci dos tipo di trabou pa sobrevivi. Ta purba convence tur hende pa participa na esaki segun e director ta sigui bisa. No ta bai pa number, sino mas bien un lista di pregunta riba adres cu ta garantisa cu e ta keda secreto. Toch, Balkenstein ta sigura cu e asunto aki di CENSO ta keda un obligacion di cada ciudadano.

Ta conta cu tur hende ta asina orguyoso cu nan ta sinti cu nan tin cu yuda nan pais. Si e persona nenga, e ora ei ta raporta esaki bek na CENSO. E ora ei tin diferente team cu ta purba pa soluciona esaki. Entre nan Balkenstein mes ta forma parti di e asina yama vliegende team pa soluciona esaki.

> *Tambe tin caso di hendenan cu na momento di e censo no ta na Aruba, momento cu e CENSO ta tuma lugar. Lo purba un biaha mas pa bolbe check cu e cas aki despues di 6 di October. E ta bira e ora parti di e na telling.*



Den pasado nunca tabata necesario pa raporta hendenan cu no kier a duna nan informacion. Ora cu esaki tabata sosode, nan tabata busca por lo menos algun di e preguntanan cu si e persona kier contesta y cu si e no tin problema pa contesta.



Tin tambe e situacion cu e ciudadano ta laga e encuestado drenta e cas, pero ta opta pa no contesta tur pregunta.

E no a nenga entrada, pero si a limita di duna tur contesta. Lo respeta esaki, pero tin cu realisa cu tur pregunta tin un motibo specifico su tras.

E no ta pa CBS, sino pa negoshinan por mercadea nan producto, NGOs' y tur otro instancia por tin e informacion corecto di Aruba. Tambe pa gobierno pa por planea nan cosnan.

Aki 6 luna unabes cu e proyecto di CENSO caba, mester por tin e informacion cla pa suministra na e instancianan concerni. 10 aña pasa esaki a tuma 8 luna, unda cu mester a procesa mas di 100.000 formulario, 40.000 di vivienda, adapta y controla esaki, traha un tabellen boek. E biaha aki ta tene na cuenta cu mirando e circumstancia similar, esaki lo no mester dura mucho mas hopi.

Tin un total di 2000 hende inscribi pa por haci e trabou di censo. Di mes no tur hende a cumpli cu e rekisitonan y como tal mester a cai afo. Esnan cu no a indica cu nan ta tuma vakantie, tambe ta hendenan cu a wordo poni riba standby. E ta un trabou cu ta full time y cu bo no por haci part time. Na final tin un total di 1.238 contador cu ta participa activamente pa e tempo di CENS0 di 29 di September pa 6 di October. E ta un tiki mas di un siman.

Presencia di algun ciclon tropical riba Ocean Atlantico nortost di Caribe

Patronchi di presion relativamente suak lo sigui prevalece te por lo menos durante di cuminsamento di weekend



Ayera tanto den oranan di marduga como den oranan di merdia parti noord di nos isla a haya un sota di abacero.

ORANJESTAD – Tanto diahuebs anochi laat como diabierna mainta, awacero a yobe y tambe den curso di ayera awa a 'jovisna' . Mientrastanto e pronostico di tempo ta mustra cu shelo lo ta parcialmente nubla, de bes en cuando hopi nubla cu algun awasero local. Tambe tin posibilidad pa strena cu lamper. Temperatura maximo lo ta 33 °C. y minimo 26°C. y solo ta sali 06:25 'or y ta baha 18:35 'or.

Biento su forza por lo general suak te modera for di direccion entre oost y suitost; Forsa 2 te 3 (7 te 19 km/ora, 4 te 10 nudo). Den awasero algun rafaga te posiblemente modera; Forsa 4 (20 te 30 km /ora, 11 te 16 nudo)

Situacion general ta indica cu presencia di algun ciclon tropical riba Ocean Atlantico nortost di Caribe ta permiti un patronchi di presion relativamente suak sigui prevalece te por lop menos durante di cuminsamento di weekend. Pa e motibo ei e tempo lo ta caracterisa pa un sintimento calor cu un bon chens pa actividad di awasero. Mas aleu, poderoso horcan Igor lo sigui crea un condicion di laman un poco bruto na momento cu resake alcansa nos costanan.

Condicion di laman ta parse cu por lo general laman lo ta trankil cu olanan di menos cu un meter (3 pia). Pa motibo di resake, localmente laman na costa lo bira modera cu olanan te 2 meter (7 pia). Ta sugeri interesadonan canto di costa pa tene cuenta cu esaki.



Sistemanan tropical: Horcan Igor y tambe Julia, ta move west nortwest riba Atlantico Tropical. Otro horcan Karl ta menasa costa di Mexico riba Golfo di Mexico. Ningun di e sistemanan tropical aki ta forma un menasa pa nos islanan. Perspectiva te diadomingo mainta: Por lo general parcialmente nubla cu algun awasero i localmente strena cu lamper. Un fluho di biento suak lo continua.

Macuto di Compras

Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 16 di september 2010, <u>den districto di San Nicolas</u>. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Supermarket/ Minimarket

Producto	Cont.	Double Happy San Nic. BBO incl.	Far Kong San Nic.	New Food Center San Nic.	Greenhill San Nic. BBO incl.	Hong Kong San Nic.	Johnson's San Nic.	Lago Heights San Nic. BBO incl.	Macro San Nic. BBO incl.	Ton Li San Nic. BBO incl.	Springfield San Nic. BBO incl.
Keshi - jong	p/kilo	16,25	16,95	14,95	15,95	14,95	15,10	17,00	16,45	12,99	17,75
Cream cheese - Philadelphia	8 oz.	4,95	4,98	4,60	4,83	3,82	4,90	4,80	5,25	5,35	-
Berliner- leverworst	p/kilo	20,50	20,03	19,95	20,35	19,50	18,30	21,00	20,35	21,50	-
Garlic margarine- Lactantia	250 gr.	4,60	4,63	4,20	-	4,30	3,60	-	4,60	4,73	-
Spaghetti sauce- del Monte	26,5 oz.	3,55	3,68	3,65	-	3,55	3,50	3,85	3,35	3,68	4,16
Mayonnaise - Kraft	16 fl. oz.	4,80	5,67	5,35	5,44	4,99	5,15	5,00	4,80	3,99	5,88
Soy Sauce- La Choy	5 oz.	2,05	2,17	2,05	2,06	1,85	2,03	2,25	2,05	-	2,20
Salsa picante original- Tabasco	60 ml.	3,55	3,35	3,75	-	3,75	3,61	3,75	3,15	3,38	-
Adobo -Goya	8 oz.	2,10	2,15	2,10	2,08	1,95	1,84	2,20	2,10	2,15	-
Mosterd classic yellow, squeeze- French's	8 oz.	3,15	-	3,15	-	2,95	3,12	3,35	3,15	-	3,33
sperziebonen- Hak	340 gr.	2,60	-	2,80	-	2,60	2,53	2,90	2,90	2,93	3,18
Pasta de tomate- La constancia	8.7 oz.	-	2,76	1,95	-	1,90	1,98	2,10	1,95	1,99	2,07
Champignons - Lutece, sliced	280 gr.	-	3,15	3,30	3,30	3,45	2,75	3,50	3,55	3,30	-
Olives- Roland, stuffed with pimientos	6,75 oz.	3,00	2,81	3,15	-	2,96	3,11	-	-	3,38	-
Hamburger dill chips- Heinz	16 fl. oz.	-	4,25	4,50	-	3,95	4,35	4,80	-	4,66	-
Sardines- Roland, in tomatoe sauce	15 oz.	2,95	3,23	3,00	-	2,85	2,94	3,25	3,10	3,28	3,28
Pink Salmon- Bumble Bee	212 gr.	4,20	-	-	-	-	4,14	-	4,20	4,36	-
Sardines- Brunswick	106 gr.	2,00	2,12	2,00	2,00	1,90	1,98	2,10	1,99	1,99	2,15
Tuna fish in water- Chicken of the sea	6 oz.	1,75	2,07	1,80	1,83	2,05	1,94	1,90	1,75	1,99	-
Tuna fish in oil- Pacific Fish	6 oz.		1,13	1,05	-	0,99	1,09	-	1,20	1,25	-
Gatorade	20 oz.	1,95	2,10	1,95	1,99	2,25	1,90	2,10	1,99	1,99	2,29
Water - Vitamin Water	20 oz.	2,55	2,56	2,55	2,53	2,38	2,50	2,60	2,55	2,50	2,69
Malta- Vita malt	330 ml.	1,99	1,92	1,95	-	1,65	1,95	2,00	1,80	1,55	-
Malta- Maltin polar	355 ml.	1,10	1,35	1,40	1,30	-	1,40	-	1,10	1,35	1,35
Mix for iced tea- Nestea	22,5 oz.	8,85	8,87	8,85	8,83	8,05	8,68	9,20	8,85	8,90	-
Instant mix- Tang	18oz.	5,55	7,19	6,20	6,75	5,79	6,08	7,50	5,55	6,93	7,75
Energy drink- Red bull	20 oz.	2,75	3,10	2,95	2,86	2,79	2,80	3,00	2,85	2,88	3,25
Coca Cola- Soft drink	2 liter	4,55	5,15	4,60	5,15	4,38	4,35	5,00	4,99	4,50	5,05

Ministerio di Asuntonan Economico

SERVICIO BON DIA Aruba

Accidente cu scooter riba Scotlandstraat





ORANJESTAD – Ayera algo pasa di 9'or anochi a sosode un accidente riba Scotlandstraat pasuit di Taxi Central caminda un scooter a dal den un pickup. Polis ta investigando con e accidente aki a sosode ya cu esaki no ta mucho cla pa nan. E motociclista lo por a fractura su pia. E la wordo transporta pa hospital pa asistencia medico.



Den accion realisa pa Strandpolitie y Visibility team

38 borchi di diferente watersport a ser tuma den beslag

Nan mester busca nan





ORANJESTAD - Mirando cu e companianan di watersport no tin vergunning pa pone borchi (reclame borden) ariba beach, diferente biaha y dia Strandpolitie y miembronan di Visibility team a pasa na e watersportnan pa hala nan atencion encuanto cu nan ta pone nan borchinan leu di nan tent. Y alaves ora nan bay cas atardi nan ta supone di pone tur cos bou di nan tent. Te hasta tabatin dia cu te hasta e personal di Visibility Team ta pasa hala e borchinan y cu despues di un rato nan ta bolbe wordo geplaatst ariba strand, strobando hende y e quartrace di Visibility Team pa pasa.

Enconexion cu esaki Strandpolitie, cu yudansa di 4 miembro mas di Visility Team Strand, a decidi di bin cu e accion ariba diabierna 10 september 2010 pa controla strandzijde y pa wak e borchinan cu a wordo laga atras cu no ta warda bou di e tentnan di cada watersport.

Cada doño di e watersport ta na altura cu na final di cada dia tur nan articulo mester wordo hiba. Nada por wordo laga atras. Met de jaren a tolera pa nan laga nan articulo nan bou di nan tent. Na ultimo nan tawata laga tur cos ariba beach y ni sikiera poni bou di nan tent.

Tambe nan a bin cu e accion aki pa borchinan cu tin niks te maken cu watersports entre otro: Horseback riding, Sky-diving, Jeep Tour.

Enconexion cu esaki diabierna 10 september 2010 pa oranan di anochi nan a cuminsa cu e accion aki ariba beach, entre Westin Hotel y te na e ultimo watersport panort di Marriott Hotel.

Total nan a confisca: 38 borchi di diferente watersport.

Despues di high-rise nan a bay controla ariba e strandzijde di low-rise tambe. Te cu awor akinan ta dos watersports so a bin reclama nan borchi.

Pickpocket activo a wordo deteni

ORANJESTAD—Diahuebs 4.30 di atadi, un persona ta yama warda di Strand, y ta bisa polis cu nan a gara un pickpocket den bisindario di un highrise hotel. Despues e homber a logra core bay den direccion di Marriot Hotel. Eynan un polis di strand mes a pone man riba dje, un rato despues. Un turista Canades di 49 aña, e señora S.W. ta bisa polis cu nan a bay cu su tas. E pickpocket ta e homber A.B. naci na Hulanda di 20 aña, cu tabata den un pickup. Polis a confisca e pickup Mitsubishi shinishi y tambe a confisca e tas di e turista.

+++

Dos homber a bati nan ex hunto

NOORD—Diahuebs 6.30 di atardi, polis di Noord ta bay na un cas den Caya Fransebloem pa un asistencia. Na yegada polis ta topa cu dos mucha muhe di 17 aña, M.H.L. y A.L. Nan ta bisa polis cu e homber A.T. naci na Aruba di 20 aña, y e homber M.G. conoci como Gago, a bin na e cas y pa un motibo of otro a start un discusion y e dos hombernan tur dos a bati nan ex amiga. E mama di H.L. a bin intermedia pa para e pelea, y e dos hombernan a core drenta un jeep preto y a bay for di e sitio. Prome cu nan a bay, nan a menasa cu nan lo bolbe. Polis a conseha nan pa bay poli y despues duna keho na Recherche

Psycologo Tony Green ta adverti riba

10 paso cu por ocasiona cu bo yiu lo por bira victima di abuso sexual

ORANJESTAD - E topico di abuso sexual ta den nos mente masha den e temponan aki.

Y, psicologo Tony Green ta preparando un seminario extenso pa trata cu tur aspecto di e dilema aki den nos comunidad. Segun Green, aunke hopi a wordo bisa caba di e problema di abuso sexual, ainda tin cosnan cu ningun hende a menciona.

Green, den su seminario di awe tardi na Cas Di Cultura, cu ta un ripiticion di e seminario cu el a duna algun siman atras, no ta bay trata e asunto di abuso sexual pero di e 7 tecnicanan pa exito di hobennan na scol; pero den e presentacion di awe tardi e lo enfatisa e rol di mayornan den e bida di nos hobennan. Y, ta e mesun rol di mayornan ta loke ta asina cardinal den e bida di hobennan pa cu e problema di abuso sexual, segun Tony Green.

E seminario di awe tardi 6'or lo duna bo yiu e shete tecnicanan pa e ta exitoso na scol e aña escolar aki y den su bida mañan.

Green ta convenci cu ta cada mayor tin cu tuma un postura pro-active, preventivo pa cu e desaroyo di cada yiu cu Dios a duna nan.

Den e contexto aki e psicologo ta señala 10 paso cu un mayor mester tene cuenta pa su yiu no wordo abusa sexualmente.

Hecho ta cu, hopi bes mayornan ta tuma cierto pasonan inconscientemente cu ta conduci na un abuso sexual di nan yiu. Tony Green ta alerta riba esaki riba un lista di e pasonan aki como un advertencia na cada mayor pa evita di comete nan:

1. Laga bo yiu core rond den cas y den cura practicamente sunu. Tog ta mucha chikito y inocente e ta. Asina tambe bo lo no tin tanto paña sushi pa laba tur dia.

2. Bisti bo yiu pa sali cu bo lo mas 'moderno' posibel. Su saya cortico, cortico ta hacie luci hopi 'leuk' of su carson preta y cortico ta mustra con bunita su curpa lo ta ora e bira grandi. Asina bo ta siñe cu bistimento mester ta sexy pa e ta bunita.

3. Laga bo yiu bay cualkier fiesta di su amiguitonan sin problema. E mayornan na e fiesta ta hendenan responsabel y lo percura bon pa bo yiu tog. Asina e yiu lo siña ta social y independiente na un edad hoben.

4. No tin ningun restriccion cu bo yiu encuanto miembronan masculino di bo (su) famia. Omo, welo, ruman homber, amigo di cas y bisiña tur ta hendenan di confiansa cu nunca lo haci bo yiu daño. Cu nan bo por lage sali y hunga semper sin problema. Asina e ta siña stima su famia y su prohimo.

5. Nunca sinta cu bo yiu y papia tocante peligernan den comunidad. Esey e ta siña di mes segun e ta creciendo. Asina bo ta evita di dune spanto pa hende.

6. No ta necesario pa tira bista continuamente riba bo yiu ora e ta cerca un hende di 'confiansa.' Asina bo ta alivia bo mes di hopi stress y duna e yiu tur oportunidad pa gosa su mes.

7. Laga bo yiu subi riba scochi di su tata, padraso manera cu e kier. Tog e padraso tin sinti pa abo so y no por wordo exita pa un mucha cu curpa bunita. Ora e mucha tin 9 of mas aña y tin bon curpa, un Padraso of Tata bao di influencia di Diabel lo sa di no comete ningun fechoria cu bo yiu.

8. Laga bo yiu drumi cu panty chikito normal y no cu piyama pia largo. Asina bo ta siñe pa drumi mas liber posibel y spaar paña.

9. Ora bo yiu ta na scol e mag di subi cualkier auto of brommer cu bin pa hibe cas, con tal cu ta un hende 'lief' cu e conoce of bisa cu nan conoce abo, su Mama. Asina bo ta siña bo yiu ta creativo y adventuroso.

10. Ora bo yiu conta bo di algun di abuso sexual no kere pasobra bo sa cu mucha sa gaña cos y inventa storia. Asina bo ta siña bo yiu cu e ta un mentiroso y cu otro hende por haci cune manera nan kier pasobra e no ta sirbi.

Diasabra dia 2 di October, Green lo duna un seminario masha extenso ariba e topico di Abuso Sexual: su perfil, pakico, y punto...! Otro siman nos lo duna mas informacion tocante e seminario importante aki.

Lider di RED sr. Rudy Lampe

Obispado a prohibi reparticion di bukinan di cientoloigy Church den scolnan catolico

ORANJESTAD – Partido RED no ta kere cu ta na su luga pa sigui cu reparticion di e bukinan di scientology church na Aruba. Obispado di Willemstad a prohibi uso di e bukinan aki den scol catolico. Den e programa radial di Leoncita Arends na Canal 90 dia 9 di september ultimo sra. Carmelita Haynes, ex parlamentario di AVP y coordinadora actual di Minister Dowers, a confirma cu ta sigui distribui e buki "The Way to Happiness", scirbi pa L. Ron Hubbbard, fundador di The Church of Scientology. Sra. Haynes a pidi pa mi duna mi adres pa e trece un buki pa mi, pasobra supuestamente mi no a lesa e buki. Sra. Haynes ta bonbini na sr. Lampe su cas y for di su biblioteca lo e mustre un edicion hopi bieu di "The Way to Happiness". Ke men prome cu sra. Haynes a tende mes di existencia di Hubbard, ya sr. Lampe tabata conocedor di esaki.

E famoso site Wiki leaks, cu ta dedica na publica documentonan secreto, na 2008 a publica informacionnan secreto di "The Church of Scientology". Eynan documentonan ta prueba cu "The Way to Happiness Foundation", cu ta distribui e buki menciona, ta intimamente liga cu "The Church of Scientology". Ta trata akinan di un 'front group' di "The Church of Scientology" pa recluta miembronan pa "The Church of Scientology". E abogado di "The Church of Scientology" a cuminza un caso contra Wiki leaks pa retira e documentonan aki, pero e no a logra. Tur hende por Google Wiki leaks y lesa e documentonan aki. Tur e tempo tabata bisa cu e buki aki no tin nada di haber cu The Church of Scientology, awor a bin resulta un mentira flagrante. E buki ta siña honestidad, pero e ta usa metodo deshonesto.

Wiki leaks a publica otro documentonan secreto, cu ta mustra e 'tecnologia' di The Church of Scientology. E 'tecnologia' aki ta aplica tambe den The Way to Happiness. E tecnologia ta basa riba Brainwashing Manual skirbi pa Hubbard. E ta usa experimentonan cu prizoneronan Nazi na Alemania den Segunda Guerra Mundial, con por pone un hende den estado di hipnosis pa por ricibi instruccion y hacie un sirviente totalmente obediente. Hasta ta papia di "pervert their loyalties", "implant in them adequate commands to insure their future conduct even when released to their own people". A keda proba via hopi documento publica pa Wiki leaks cu The Church of Scientology tin e control total di su 'front group' The Way to Happiness Foundation.

The Church of Scientology ta ofrece dos curso basa riba The Way to Happiness, The Way to Happiness Course y The Way to Happiness Extension Course cu bo por hasi na bo cas mes. Tambe nan ta ofrece e curso Happiness Rundown. E ta un tactica comun pa sconde tras di un 'front group'. E idea ta pa crea un imagen positivo scondiendo e conexion cu The Church of Scientology. Despues pa coregi e fayonan di bo personalidad bo ta sigui e cursonan y una vez cu bo a hap e anzue bo ta termina dunando tur bo propiedadnan na The Church of Scientology. Tambe e ta ofrece rehabilitacion di drogadictonan, cu por costa 30 mil dollars. E programa aki ta sin base medico ni cientifico, pero e ta costa hopi placa.

Sra. Haynes ta declara cu e buki no tin nada di haber cu religion. Esey no ta berdad, e reglanan di e buki ta directamente paralelo cu e reglanan di bida di The Church of Scientology. Nan kier parti e buki na scol, pasobra e ta cuadra cu e filosofia di The Church of Scientology pa uza mucha y hobennan pa 'limpia' e planeta mundo. Corectamente Mons. Secco a manda un carta prohibiendo e buki aki drenta scolnan catolico. E pregunta ta ken y cuanto placa a uza pa cumpra e bukinan aki? E metodo ta cu The Way to Happiness Foundation ta bende e bukinan na un instancia pa despues distribui esakinan gratuitamente. E fundacion Hope na Aruba a cumpra e bukinan? Ken a financia e fundacion aki? Sra. Haynes ta traha pa Minister Dowers y sr. Dowers ta parti di e Gabinete Mike Eman. RED ta exigi pa Gabinete Mike Eman distancia su mes publicamente di The Church of Scientology.

Despues cu AVP a maldiciona BBO den tur sentido

Gobierno di AVP no ta bay kita BBO manera nan a priminti

Segun Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (MEP)

ORANJESTAD - No ta un secreto e vision y e compromiso cu partido AVP tin pa cu Pueblo di Aruba ta pa kita BBO. Esaki tabata e promesa di mas grandi cu AVP a campaña cune. Nan a maldiciona BBO den tur sentido, nan a yame pa belasting inhusto cu a wordo introduci pa sigui enrikece famia y amigo y te hasta nan a tilde di a causa un desastre financiero pa hopi hogarnan di menos di recurso na Aruba, asina Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (MEP) ta declara.

Awe ta sali na cla cu Gobierno di AVP no ta bay kita BBO manera nan a priminti! E compromiso di mas grandi cu AVP tin cu Pueblo di Aruba lo keda sin wordo cumpli! Esaki sigur ta un DESAPUNTO grandi pa tur esnan cu a kere ciegamente den e promesa alentador aki di partido AVP.

Hopi di nan candidatonan a vocifera cu "AVP no ta un partido cu ta priminti algo pa despues keda sin haci'e. AVP no ta e partido cu den campaña ta bisa un cos y den gobernacion ta haci otro."

Awe nos ta constata cu tur e palabranan bunita aki a perde nan balor, ya cu AVP a priminti algo cu e no por cumpli y a campaña un cos y haci otro awor cu nan ta den gobernacion. Pesey nos pregunta pa Gobierno ta: Kico a pasa cu e vision y e compromiso di AVP pa kita BBO?

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras (MEP)

Ta importante pa firma pa referendum pa nos pueblo mantene nos status aparte

Partido MEP a start un accion di firma pa sostene un Referendum



Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras

ORANJESTAD - Desde dia 3 di September ultimo Partido MEP a start un accion di firma pa sostene cu lo tene un Referendum na Aruba. E accion aki ta sali for di e mocion entrega dor di fraccion di MEP den Parlamento ora a trata cambio den Statuut. E mocion aki ta ser carga dor di henter Parlamento, esta dor di tur 21 miembro di Parlamento.

Ta importante pa firma pa demostra cu nos kier mantene nos Status Aparte manera e ta awor. Esta cu tur derecho cu nos tin awor. Nos tin nos Autonomia, nos propio moneda, nos Banco Central, nos Parlamento, nos Corte di husticia, nos mes por regla hopi di nos asuntonan. Pues nos no ta firma pa independencia sino pa mantene nos Status Aparte intacto.

Dor di no firma nos ta acepta cu Hulanda a hinca un articulo den e cambio di Statuut cu no tin nada di haber cu e cambio aki. E articulo aki ta articulol 27 inciso 3 y 4.

3. Indien de belangen van het Koninkrijk geraakt worden door het uitblijven van regelgeving of andere maatregelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van een overeenkomst met andere mogendheden in een van de landen, terwijl de overeenkomst pas voor dat land kan worden bekrachtigd als de regelgeving of andere maatregelen gereed zijn, kan een algemene maatregel van rijksbestuur, of indien nodig een rijkswet, bepalen op welke wijze uitvoering wordt gegeven aan die overeenkomst.

4. Indien de regelgeving of andere maatregelen ter uitvoering van de betreffende overeenkomst door het land zijn getroffen, wordt de algemene maatregel van rijksbestuur of de rijkswet ingetrokken.

Den inciso 3 y 4 ta ser tresi padilanti cu ora cu ta sera tratadonan y cu mester traha leynan al respecto, si

Aruba no por cumpli (na tempo) Hulanda ta haya e poder di traha dicho leynan. Esnan cu tin di haber cu

esaki sa cu ora Hulanda traha su leynan (Rijkswetten) na ultimo momento ta manda nan Aruba pa duna feedback, pues cu si nos bai di acuerdo cu esaki, Hulanda ta bai traha leynan pa nos y laga nos wak nan na ultimo momento.

Esaki ta bai contra e principio di igualdad of "gelijkwaardigheid" den Statuut y ta un faltadi respet pa nos profesionalnan ariba tereno di ley.

Un ehempel ta di impuesto indirecto cu Hulanda lo por obliga nos di introduci BTW dor di cual envez di e 1.5% di BBO cu e comerciante ta supone di paga, e consumidor lo mester paga 19% riba caba producto, p.e. si un producto costa 2 florin, e consumidor tin cu bay paga Afls 2, 38.

Un otro ehempel ta leynan mara na tratadonan di derechonan humano lo por haci cu nos mester acepta cu pedofilie y eutanasia lo ser reglamenta den ley. Ya caba por tuma nota na Corsou cu den e cambio di Codigo Penal tin un articulo cu ta reglamenta Eutanasia, esta cu un pashent por pone fin na su bida. Nos tur sa cu enbista di nos balornan y normanan esaki no lo ser acepta den nos comunidad.

Un ehempel cu ya caba a ser papia di dje y cu VVD a entrega un mocion encuanto di dje ta e trafico liber di persona. Dor di e ley di Reino aki tanto Hulandes, Europeonan y hasta Americanonan lo por drenta y traha na Aruba competiendo asina cu localnan ariba Mercado laboral. Alabes e terugkeerregeling lo trece cune cu nos hobennan studiante y Arubianonan biba na Hulanda por ser saca ora nan no ta bayendo den bon ey na Hulanda. Esaki ta discriminatorio. Na varios ocasion delegacion di Aruba a entrega mocionnan encontra e intento di Hulanda pa introduci registracion di nos hobennan y adultonan na Hulanda, entre otro e Verwijsindex Antilianen en Arubanen. E delegacion Antiano y Arubiano a bay hasta Bruselas pa reuni cu e comision contra Racismo y Intolerancia (ECRI) y a compronde cu e ley Reino aki reglando trafico liber di persona no lo ser trata dor di Hulanda. Sinembargo awor cu e cambio di structura estatal politiconan Hulandes di VVD aproba dor di CDA (cu ta lia na AVP) a bolbe saca e ley aki foi den cashi pa menasa nos.

Ta importante pa cada un di nos salvaguardia e autonomia cu casi 25 aña di Status Aparte a duna nos y di e forma aki haci posibel cu derechonan di nos futuro generacion ta ser garantisa.

Recordatorio

Diadomingo awor container di desperdicio na Pos Chikito

ORANJESTAD - Serlimar ta recorda un y tur, en particular habitantenan di Pos Chikito y vecindario cu diadomingo awor, 19 di september, lo tin container pa desperdicio na Veld di Universal na Pos Chikito. For di 8'or di mainta te 4'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Serlimar. Esakinan lo ta completamente gratis.

E containernan aki ta brinda un y tur e oportunidad pa deshaci di desperdicio di cas grandi y di cura (mata corta, yerba, etc). Corda cu nos ta den e parti mas activo di henter e temporada di horcan/ yobida. Ta miho preveni y deshaci awor di tur cos (debris) cu por haci daño na bo cas of na otronan a consecuencia di mal tempo.

Serlimar ta recorda alabes cu deposito di desperdicio grandi di cas ta sigui gratis na e containerpark di Parkietenbos. E orario di operacion di e containerpark ta di dialuna pa diasabra di 6'or di mainta pa 8'or di anochi y riba diadomingo di 7'or di mainta pa 6'or di atardi.

Por ultimo, Serlimar ta apela pa percura pa e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cai na caminda. Tambe, na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi.

Den cuadro di proyecto Renobacion di BoBario

11 hoben lo verf 30 cas di FCCA na Mabon





ORANJESTAD - E proyecto Renobacion di BoBario cu ta parti di e plan magistral y voluminoso Bo Aruba ta canando cu pasonan firme. Ya diferente actividad a tuma luga caba den e barionan y tin mucho mas na caminda. Tur e actividadnan aki tin como meta central participacion di e habitantenan mes. Algun tempo pasa a cuminsa cu e weganan di PannaBol cu a haci un cos.
A inicia tambe cu plantamento di mata den e barionan. Esaki den e simannan nos dilanti lo wordo expande pa otro bario. Den cooperacion estrecho cu FCCA a cuminsa den e bario di Madiki Kavel cu verfmento di e casnan cu ta wordo gehuurd di FCCA. E hobennan di e bario mes ta haci e trabou di verf y ta haya un pago modesto di FCCA cu ta recluta e hobennan tambe. Uzando e mesun concepto conforme e maneho di "participacion activo" di parti di Gabinete Mike Eman, ta haciendo uzo un biaha mas di hobennan di e bario mes pa ehecuta e trabaonan den e bario di Mabon. Di e forma aki e hobennan ta comprometi cu nan bario y ta coopera na embeyece y mehora e bario cu nan ta biba aden.
Cooperando di un banda y hayando un pago ta loke ta pone e hoben balora y aprecia su trabou un poco mas y ta pon'e sinti su mes responsabel pa su bisindario. Pa e trabou aki FCCA a recluta 11 hoben, kendenan lo verf 30 cas den e periodo nos dilanti. E arte grafico a wordo haci mescos cu den Madiki Kavel dor di e artista sr. Stan Kuiperi y tin como tema "Arco Iris". Mescos cu e proyecto den Madiki Kavel cu tambe ta un obra di Kuiperi, e meta ta pa drecha e imagen di e bario den forma positivo haciendo uzo di colornan bibo y yamativo. Di e forma aki gradualmente barionan riba nos isla banda di e limpiesa cu ta tumando luga diariamente, lo ricibi tambe atencion pa eleva nan bunitesa.



Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
10 september 2010 t/m 16 september 2010

NR.	Funcion	Compania	
1,730	Sales Supervisor	Simply She	Afl 1,800.00
1,731	Kok	Universal Seafood Restaurant	Afl 1,550.00
1,732	Timmerman	Giti Construction N.V.	Afl 14.00 p/u
1,733	Handicraft	Renee Souvenir	Afl 1,542.90
1,734	Kapper	Laura's Beauty Supplies	Afl 1,542.90
1,735			
1,736	Printer	Professional Printing & Design	Afl 1,700.00
1,737	Autowasser	Deals on Wheels N.V.	Afl 1,550.00
1,738	Autowasser	Toyota Rent A Car	Afl 1,550.00
1,739	Belader	Andina Ice Industrial N.V.	Afl 1,550.00
1,740	Kapper / kapster	Maggy's N.V.	Afl 1,542.00
1,741	Bordenwasser	Amazonia Churrascaria N.V.	Afl 1,542.90
1,742	Kok	Paradera Restaurant	Afl 1,750.00
1,743	Helper	Andina Ice Industrial N.V.	Afl 1,542.90
1,744	Windsurfinstructeur	Aruba Active Sports Vacations	Afl 2,000.00
1,745	Schoonmaker	Pacifico Grocery & Restaurant	Afl 1,542.90
1,746	Meubelmaker	Certified Cash & Carry	Afl 1,542.90
1,747	Granietbewerker	Certified Cash & Carry	Afl 1,750.00
1,748	Waitress	Bo Wah Restaurant	Afl 1,542.90
1,749	Cleaner	Twinkle Twinkle Play Skol	Afl 1,542.90
1,750	Bartender	Matthew's Beachside Restaurant	Afl 1,542.90
1,751	Sous Chef	Matthew's Beachside Restaurant	Afl 2,800.00
1,752	Keukenhelper	Matthew's Beachside Restaurant	Afl 1,542.90
1,753	Timmerman	Gen-Con Contractor N.V.	Afl 12.50 p/u
1,754	Handyman	Satex Agencies Aruba N.V.	Afl 1,542.90
1,755	Waiter	Papiamento Restaurant	Afl 1,800.00
1,756	Cleaner	Taste of Belgium	Afl 1,542.90
1,757	Onderhoudsman	Taste of Belgium	Afl 1,542.90
1,758	Kitchen Counter Attendant	Burger King	Afl 1,542.90
1,759	Utility Person	Faro Blanco Restaurant N.V.	Afl 1,542.90
1,760	Electrisch Ingenieur	Dixon Construction Aruba	Afl 7,308.00
1,761	Project Manager	Dixon Construction Aruba	Afl 18,775.00

NR.	FUNCION	COMPANIA	SALARIO
1,762	Marmer Zetter	Dixon Construction Aruba	Afl 7,308.00
1,763	Schrijnwerker	Dixon Construction Aruba	Afl 6,902.00
1,764	Interior Decorator	Dixon Construction Aruba	Afl 6,090.00
1,765	Project Super Intendent	Dixon Construction Aruba	Afl 10,657.50
1,766	Plumbing Supervisor	Dixon Construction Aruba	Afl 10,150.00
1,767	Magazijn meester	Huan Zhan Supermarket	Afl 1,550.00
1,768	Bodyman	Carrentalaruba.com	Afl 3,500.00
1,769	Kok	Hoi Sing Chinese Bar-Restaurant	Afl 1,542.90
1,770	Keukenhelpster	The New Pueblito Paisa	Afl 1,542.90
1,771	Busgirl	The New Pueblito Paisa	Afl 1,542.90
1,772	Onderhoudsman	Gaby Fashion	Afl 1,650.00
1,773	Slager	Huan Zhan Trading N.V.	Afl 1,650.00
1,774	Kok	Jumbo Bar-Restaurant	Afl 1,600.00
1,775	Barbediende	Jumbo Bar-Restaurant	Afl 1,542.90
1,776	Dive Instructor	Red Sail Sports Aruba	Afl 2,850.00
1,777	Barbedienster	United Dinner	Afl 1,542.90
1,778	Bakker	KH Supercenter N.V.	Afl 1,800.00
1,779	Helper, constructie	The New Marson Construction	Afl 1,700.00
1,780	Sushi Chef	Tatami Sushi Bar	Afl 2,000.00
1,781	Metselaar	Koman General Contractors	Afl 12.00 p/u
1,782	Marmer Technicus	Win Tung Homecenter	Afl 1,800.00
1,783	Store Manager	Skechers	Afl 1,800.00
1,784	Cookhelper	Café Plaza N.V.	Afl 1,542.90
1,785	Dishwasher	Best Cleaning	Afl 1,542.90
1,786	Sales & Marketing Director	Tropical Bottling Company	Afl 7,500.00
1,787	Assistant, Sales Manager	Sean Jewelers	Afl 2,000.00
1,788	Brewmaster	Brouwerij Nacional Balashi N.V.	Afl 5,022.00
0-30	F & B Supervisor	Brickel Bay Hotel	
0-31	Utility man	De Palm Island N.V.	

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073) cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs , di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00 . Mester trece bo CV y/of kopia di diploma y/of certificadonan y/of carta di recommendacion di Donjo di trabow.

Atencion! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay sollicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou.**

Den e conferencia "Our future with Green Energy"

Aruba tin e honor di tin e cerebro di "Superbus" y un ex Astronauta Wubbo Ockels den conferencia internacional

ORANJESTAD – "Our future with Green Energy" no mester wordo mira como un conferencia di un partido politico, sino como e caminda cu nos mester bay cuminsa cana pa futuro. Y pa salba e planeta aki pa nos futuro generacion. Cu esaki den mente, a pesar di ta un isla chikito manera un punta riba mapa mundial, Gabinete Mike Eman I, kier duna su contribucion organisando un conferencia internacional na Aruba.

Aruba por medo di esaki kier brinda e escenario perfecto caminda e expertonan di dos continente ta topa pa expresa no solamente nan pensamento pero tambe e caminda cu nan ta mira lo mester ta esun pa sigui den futuro.

Den e conferencia, cu lo wordo teni den Crystal Theatre, lo conta cu oradornan grandi riba e tereno aki di energia alternativa. Oradornan cu tin e mesun pensamento cu Gabinete Mike Eman I cu energia ta un di e retonan mas grandi pa e sociedadnan di mundo den siglo 21. Calentamento global, ta pone cu nos tur mester bay na busca formanan nobo pa baha e gastonan di energia cu a bin ta aumentando den forma alarmante, principal den comunidadnan chikito manera esun di Aruba.

E conferencia "Our Future with Green Energy" lo ta e escenario perfecto caminda lo presenta tur lo mas ultimo cu ta trahando riba dje pa tecnologianan di un energia sostenibel, tendencianan factibel y e vision pa futuro.

Pesey lo ta un honor pa ricibi aki na Aruba y scucha tambe e pensamento di e ex Astronauta Hulandes Wubbo Ockels, kende awor ta asocia cu Universidad Tecnico di Delft (TU Delft).

Wubbo Johannes Ockels ta un fisico Hulandes y ex Astronauta di ESA, kende na 1985 a participa den un vuelo di e space shuttle Challenger, como e prome ciudadano Hulandes cu a bay den espacio. Na final di su mision, Ockels a biaha 2.5 miyon miya den 110 orbita di mundo, y a pasa 168 ora den espacio. Despues di su periodo di Astronauta, el a bay traha na TU Delft caminda e ta actualmente den e funcion di Profesor di "Aerospace for Sustainable Engineering and Technology".

Ockels ta envolvi den diferente proyecto cu a hala atencion mundial, manera e proyecto NUNA, caminda studiantenan di TU Delft a gana varios premio cu vehiculo cu nan a construi vehiculo di careda cu ta core riba energia solar. E studiantenan na cuater ocasion sigui a gana e World Solar Challenge 4 entre 2001 y 2007. Tambe Profesor Ockels ta trahando riba un Superbus, e prome na mundo, cu lo por transporta rond di 47 persona. E bus grandi aki ta core riba railsnan special of riba caminda normal. Pero e por bay te na un velocidad di 250 km pa ora gastando menos combustibel cu un bus normal. E bus aki lo wordo uza den transporte publico y e compania Connexxion tabata e prome pa haci inversion den desaroyo di e superbus.

Pero tambe Ockels ta envolvi den e proyecto "LadderMill", un programa di energia sostenibel. E ta un tipo di molina di biento consistiendo di un trapi of "flie". Di e manera aki kier acapara e fuente gigantesco di energia cu tin den espacio aereo na altitudnan di 10 km. E concepto aki a wordo desaroya cu e meta pa converti energia di biento, na halto, den coriente na tera den un manera cu ta efectivo y bon pa medio ambiente.

Y e cerebro tras di tur e proyectonan aki Aruba tin e honor di tin presente durante "Our future with Green Energy", cu lo tuma luga for di 25 di september pa 2 di october, 2010 den Crystal Theatre.

Companianan local ta wordo invita pa laga nan expertonan riba e tereno aki participa y duna un aporte na un tema asina importante pa mundo henter.

Parlamentario sra. L.C. Jansen_Varlack

Den futuro lo instala un comision pa organisa reglanan pa cu funcionamento di Parlamento

ORANJESTAD – Segun Parlamentario sra. L.C. Jansen_Varlack, den pasado hopi palabracion den Parlamento tawata oral cu despues di tempo a bira un custumber (gewoonteregeling). Pa cu e motibo aki hopi biaha tawata tin discusionnan fuerte ora un presidente di Parlamento desvia di e custumber aki. Unbes cu e no ta skirbi preto riba blanco e ta facil pa desvia di dje y interprete na bo manera. Hasta ta tuma reglanan cu ta conta pa un reunion publico y trek nan door pa un reunion di Comision Central.



Parlamentario sra. L.C. Jansen_Varlack

Un comision di Parlamento cu lo bay traha pa organisa e reglanan pa cu funcionamento di Parlamento na un manera structural y por escrito ta hopi necesario. Esaki lo preveni hopi discusion den futuro pa e bon marcha den Parlamento. Falta di structura y reglanan por escrito ta trece cune cu oposicion ta uza cualkier excuus pa hustifica nan fayonan p.e. dor di bisa cu e reunion di Comision Central mester wordo yama 4 bes 24 ora siendo cu esaki no ta skirbi ningun caminda. Ta keda na e president di Staten pa tuma e decision aki. Pa evita e tipo discusionnan aki den futuro y pa eficiencia di e reunionnan lo instala un comision cu lo traha riba e puntonan aki. Esaki ta un di puntonan cu lo haya su debido atencion pa cu e plan di hisa e nivel di funcionamento di Parlamento di Aruba.

Cuerpo di Bombero a presenta

Lectura di conscientisacion tocante siguridad contra candela na Fatima College







ORANJESTAD – Den cuadro di preparacion di Cuerpo di Bombero su celebracion di 'Siman di Prevencion di Candela 2010, conoci tambe como FPW-2010, cu ta cuminsa dia 3 di october te cu 1o di october binidero, a cuminsa tuma luga un serie di charla of lectura di conscientisacion. Ta asina aki cu durante dos siman, sr. Frido Dirksz y sr. Osmar Lake di e seccion di Prevencion di Cuerpo di Bombero, ta duna presentacion y lectura encuanto siguridad contra candela na 6 scol basico, nan ta: Colegio Laura Paskel-Wernet; Fatima College; Colegio Sagrado Curazon; Scol Basico Washington; Pieter Boer scol y Colegio Ora Ubao.

Alrededor do 500 alumno lo ricibi e presentacion di conscientisacion aki relaciona cu e peliger di candela cu por tin na tur momento y luga cu nan por ta. Riba e potret aki nos por mira e alumnonan di Fatima College cu a atende cu atencion e lectura duna dor di sr. Osmar Lake di e seccion di Prevencion di Cuerpo di Bombero diaranson ultimo.



LOCAL

Agentenan di biahe di Dertour ta disfruta di e hospitalidad signatura di Radisson

Pagina 6

LOCAL

Aruba Heart Foundation ta indica con nos por biba un bida mas saludabel

Pagina 14

LOCAL

Paulina Rubio ta retira for di escenarios te ora cu e haya su baby

Pagina 18

Kia Soul ta sigui acapara atencion mundial

KIA SOUL NOMBRA COMO UN DI TOP 10 BACK-TO-SCHOOL CARS RIBA KELLEY BLUE BOOK KBB.COM



Pagina 12

Mexim trahando duro riba e Cas di Glas



Pagina 15

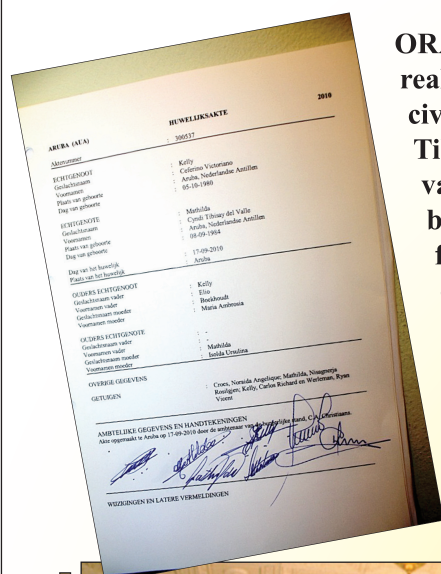
Fun Miles ta lansa pakete nobo di carchi



Pagina 7

SOCIAL BON DIA Aruba

Ceremonia di matrimonio civil Kelly



HUWELIJKSAKTE 2010

ARUBA (AUA)

Aktenummer	: 300537
ECHTGENOOT	
Geslachtsnaam	: Kelly
Voornamen	: Ceferino Victoriano
Plaats van geboorte	: Aruba, Nederlandse Antillen
Dag van geboorte	: 05-10-1980
ECHTGENOTE	
Geslachtsnaam	: Mathilda
Voornamen	: Cyndi Tibisay del Valle
Plaats van geboorte	: Aruba, Nederlandse Antillen
Dag van geboorte	: 08-09-1984
Dag van het huwelijk	: 17-09-2010
Plaats van het huwelijk	: Aruba
OUDERS ECHTGENOOT	
Geslachtsnaam vader	: Kelly
Voornamen vader	: Elio
Geslachtsnaam moeder	: Boekhoudt
Voornamen moeder	: Maria Ambrosia
OUDERS ECHTGENOTE	
Geslachtsnaam vader	: -
Voornamen vader	: -
Geslachtsnaam moeder	: Mathilda
Voornamen moeder	: Isolda Ursulina
OVERIGE GEGEVENS	
GETUIGEN	: Croes, Noraida Angelique; Mathilda, Nisagnerja Rosilgjen; Kelly, Carlos Richard en Werleman, Ryan Vicent

AMBTELIJKE GEGEVENS EN HANDTEKENINGEN
Akte opgemaakt te Aruba op 17-09-2010 door de ambtenaar van de burgerlijke stand, C.A. Christiaans.

WIJZIGINGEN EN LATERE VERMELDINGEN

ORANJESTAD – Funcionario di Registro Civil a realisa ayera mainta e ceremonia di matrimonio civil entre Ceferino Victoriano Kelly y Cyndi Tibisay del Valle Mathilda den presencia di varios famia y amigonan. Testigonan di e boluntad liber di e pareha pa forma un hogar y famia segun leynan di homber, a firma e acta di matrimonio number 300537. Ta trata di Nisagnerja Mathilda, Noraida Croes, Carlos Kelly y Ryan Werleman. Riba e combinacion di potret por admira varios momento special y feliz cu e pareha a biba riba e dia nan matrimonio na Stadhuis.













Housekeepernan contento y briyando na Aruba Marriott







PALM BEACH – Na honor di e siman internacional di housekeeping, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Aruba Marriott Ocean Club y Aruba Marriott Surf Club ta reconoce tres personal di housekeeping pa nan trabou duro cu nan ta haci y nan dedicacion. Anicasia Lacle-Castro, Maribel Delanda y Angela Zapata a ser selecciona mei mei di tur e otro empleadonan na Aruba Marriott pa nan trabou nan excepcional. Pa e siman di housekeeping mes tabatin un desayuno special y tambe hopi actividad nan manera bingo, zumba y "boardgames." Anicasia Lacle–Castro a cuminsa traha na Marriott dies cinco aña pasa y ainda ta encantando su trabou. Anicasia ta hopi orguyoso ora un huesped ta laga un nota pe. "E ta laga bo sinti cu bo ta hasi un hopi bon trabou", Lacle-Castro ta bisa. Housekeeping Manager, Rhona Williams, ta describi Anicasia manera un persona alegre cu semper ta bin trabou cu hopi entusiasmo.

Maribel Delanda ta trahando na Surf Club pa cinco aña y ta contento di ta parti di e Marriott team. "Marriott ta un compania hopi great, y mi ta encanta ora e huesped nan ta contento," Delanda ta bisa. Richard Paesch, Surf Club Housekeeper Manager, ta comenta cu Maribel ta duna un servicio exceptional pa e hotel. Angela Zapata ta cu Aruba Marriott pa dies cinco aña. Despues di un par di aña trahando duro, Angela a wordo promove pa supervisor y despues a cuminsa traha na Ocean Club. E ta gusta motiva su personal pa nan haci un hopi bon trabou tur dia. Hansel Pineda, Ocean Club Housekeeping Manager, a nota cu Angela a crece hopi den su ramo y ta continuando creciendo door di su pasion pa su trabou.

Aruba Marriott ta gradici tur e personal di housekeeping pa nan trabou duro y nan dedicacion.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino tin 411 camber – e mas espacioso riba isla – cu un balcon priva hopi grandi cu e bista riba e awa nan di e lama di Caribe. Riba propiedad tin shete restaurantnan y cafes cu ta facilita diferente tipo di restaurant di casual pa elegante, e casino di mas grandi na Aruba, un 5,500 square spa, un pool cu waterval y un 'health club' cu ta ofrece diferente sorto di entretenimento.

E hotel luhoso den e hotel mes ta Tradewinds Club cu ta e adicion mas nobo na e beachfront resort aki. Pa haya mas informacion yama Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino na 888-PARADISE of bishita www.arubamarriott.com. Riba potret Anicasia Lacle–Castro, Maribel Delanda & Angela Zapata.

Marlon Titre riba guitara y violinista Frederieke Saeijs cu presentacion sublime

Audiencia den Cas di Cultura a wordo hiba den otro dimension



ORANJESTAD- No tin superlativo pa describi e funcion di maestria cu e guitarista Marlon Titre y violinista Frederieke Saeijs a duna den Cas di Cultura diaranson cu a pasa. E habilidad di dede di ambos musico tabata algo fenomenal. E piesanan presenta e anochi ey tabata varia di Bach, Coste, de Falla y Barios. Pero central e anochi aki tabata e "Histoire du Tango" di Astor Piazzola cu a laga e sala den trance. E historia di tango a wordo repasa pa medio di musica. Con tango a nace den e burdelnan, a sigui pa café pa night club. E violin a yora, a canta, a haci su escapadanan y a hiba tur hende den un dimension mas aya.

Mescos tabata e caso cu e guitara cu tabata reacciona riba cada caricia di e dedenan di su doño lagando e audiencia den un hipnosis completo. Despues di e obra mahestuoso aki e duo a toca dos piesa cu a wordo aregla pa Buchi Boekhoudt, kende tabata presente pa por a aprecia su piesanan wordo toca cu un caliber asina halto. Un aclamacion y bravo total e musiconan a haya na final di nan presentacion. E bis a cay na su luga den e ambiente di e anochi. Un anochi cu tabata un fiesta pa esnan cu ta stima y sa di duna honor na musica. Cu tin hende cu tin e talento y don special pa por toca instrumento di e forma aki, ta algo cu admiradonan y fanatico di bon musica, mester abriga. Marlon Titre ta un yiu di tera kende a yega hopi leu den su carera musical. Mescos cu su compañera di e anochi Frederieke Saeijs el a caba Conservatorium suma cum laude cu distincion na Den Haag. Tur dos a gana tambe e prome premio den un contest musical prestigioso. Titre a gana e "Michele Pittaluga contest" di guitara na Italia y Saeijs a gana e "Long-Thibaud contest" pa violin na Paris.

MarlonTitre ta wordo considera un di e miho guitaristanan y compositornan di su generacion. Actualmente na un edad masha hoben mes e ta un master docente na e Conservatorium di Tilburg. Frederieke Saeijs ta toca cu e orkesta nacional di Francia y ta tambe un master docente na Koninklijk Conservatorium di Den Haag. Esnan cu no tabata presente na Cas di Cultura, a perde un concierto di nivel haltisimo cu no semper nos ta haya oportunidad pa presencia. Bravo!

BON DIA Aruba

Preparando pa Fin di Aña na Rumba FM 91.5



ORANJESTAD - Despues di basta palabracionnan en conexion di 24 aña di existencia Preparando pa fin di aña a dicidi di switch pa RUMBA91.5 FM, un emisora cu sigur cu su bon oyentenan pa loke ta e temporada cu nos ta drentando cu Paz, Amor, forsa y hopi bendicion pa loke ta nos dushi celebracion di fin di aña.

Cecilito Lopes ta sinti e na cas y ta cla pa duna bo e ambiente di Preparando pa fin di aña den oranan di anochi, e ta bay ta tur dia di dialuna pa diabierna for di 8or te cu 10 or di anochi. Nos lo tin un variacion di musicanan di antes y di awor y sigur cu tur nos invitadonan cu sigur lo bay haci e programa aki grandi na RUMBA FM 91.5 pa loke ta nos gruponan di Gaita, artistanan y hopi mas.

No perde mi ta conta cu boso respaldo ya cu mi sa cu semper boso a custuma cu mi programacion ta den oranan di dia, pero nos a switch pa anochi pa duna bo e ambiente y keda bo pendiente paso pronto nos lo ta LIVE ON THE AIR bek den oranan di mainta for di 9'or te cu 12'or di merdia.

Empresanan Croes kier a yama un bon bini den un forma unico pa cuminsa cu nos ambiente di fin di aña, na nos colega Cecilito Lopes y cu Dios lo derama su bendicion grandemente ariba bo programa radial y televisa, ya cu nos sa cu e aña aki bo programacion lo bay ta grandi na Aruba y tambe na Corsou pa loke ta PREPARANDO PA FIN DI ANJA 2010

Aruba bo tin un cita awenochi cu nos celebracion, nos ambiente di paz y cu hopi ambiente positivo y asina nos habri nos temporada dushi di fin di aña.

Wak pa bo tin bo bela blanco pa ora nos cuminsa nos programa pa bo pidi tur cos bon y haci bo peticionnan pa loke ta aña 2011 cu ta na caminda.

Ami Cecilito Lopes ta gradici na Tata Todopoderoso cu a sa di duna mi e don aki pa mi duna boso cada un e legria te den boso curason, na mi famianan masha danki, na tur mi bon comerciantenan cu a kere den mi pa 24 ANJA na radio, na television 14 ANJA, y e top di Preparando pa fin di aña Celebrando 4 ANJA tur den un solo celebracion e aña aki preparando pa otro aña cu ta bay ta grandi, awenochi Diaranson anochi scucha RUMBA 91.5 FM Telefon 5851095 cu Preparando pa fin di aña cu Cecilito Lopes & Crew…Wak bo scucha y yama nos pa bo ambiente di Pasco 2010.

"FELIS TEMPORADA NA NOMBER DI PREPARANDO PA FIN DI ANJA"

Haci bo dianan di fiesta memorabel na Radisson Aruba Resort Casino & Spa



PALM BEACH – Cu Pasco solamente algun luna leu, awo ta e miho tempo pa reserva bo fecha pa un celebracion inolvidabel y cuminsa planea bo fiesta. Radisson Aruba Resort Casino & Spa un biaha mas ta ofreciendo un seleccion special di paketenan di fiesta cu lo cumpli cu tur bo necesidadnan di fiesta.



Chef Ehecutivo Hector Espinosa a prepara dos menu di buffet di fin di aña y un menu di ocho plato cu ta wordo sirbi na mesa, sigurando cu bo invitadonan lo disfruta di un experiencia culinario fantastico, cu cualkier presupuesto cu bo tin.

Pa compaña bo menu di cena di Pasco, bo lo por scoge for di varios opcion di bankete cu open bar.

Loke ta haci Radisson unico ta cu e resort tambe ta ofrece un variedad di sitio y luga na e resort mes unda bo por tene bo evento planea. Gruponan chikito di 15-20 hende por disfruta di un celebracion di fin di aña durante e oranan di anochi na e resort su Plaza Club exclusivo, situa na e di ocho piso, mientras cu gruponan te cu 30 hende por disfruta di e privacidad di nan mesun sala di bankete. Pa fiestanan di 75-80 hende, nada ta bisa luho manera e Radisson cu su terras den aire liber.

Y Radisson su ballroom flexibel facilmente por acomoda te cu 400 invitado, mientras cu gruponan te cu 1,000 persona lo disfruta di un evento riba e playa, of rond di e resort su piscina cu tur su matanan tropical. No ta importa con grandi bo grupo ta of unda na e resort bo ta tene bo fiesta, Radisson lo provee bunita decoracionnan di Pasco pa crea un dushi ambiente, como tambe prepara cualkier pista di baile, scenario, podium y ekipo di audio visual necesario.

Radisson tambe lo provee stacionamento valet di auto gratis pa tur bo invitadonan, un Larimar Spa cocktail di bon bini gratis, un prijs special di camber incluyendo dos desayuno pa camber riba e anochi di bo evento y un estadia di fin di siman na Radisson Aruba si bo reserva gruponan di 250 hende of mas.

Ya cu esaki ta e temporada pa duna bek na otro, Radisson Aruba ta cuminsando cos riba bon pia door di provee tambe dos cena pa dos na Laguna Restaurant, y dos carchi pa uza e piscina y playa na Radisson Aruba, incluyendo lunch pa dos na Gilligans, pa rifa durante e fiesta.

Radisson Aruba ta encurasha tur hende pa haci nan reservacionnan trempan, kiermen si bo reserva bo evento di Pasco prome cu diahuebs, 30 di September, bo lo ricibi tambe un Sopi Oester gratis durante e fiesta, si bo evento ta tuma luga den oranan di anochi.

Pa duna su clientenan local un idea di loke nan por spera pa e temporada di fin di aña, Radisson lo ta organisando un evento special di Pasco na September. Esaki ta e temporada pa pasa bon y diberti, specialmente ora bo celebra na Radisson Aruba Resort Casino & Spa.

Agentenan di biahe di Dertour ta disfruta di e hospitalidad signatura di Radisson









PALM BEACH – Mas trempan e siman aki Radisson Aruba Resort Casino & Spa tabata anfitrion di un grupo grandi di agente VIP, kendenan ta akinan riba e isla pa experiencia tur loke Aruba tin pa ofrece.

E grupo di VIPnan a consisti di e top 100 agentenan productor pa Dertour, cual ta un afiliacion grandi di operadornan di biahe y gira na Alemania. Cu rond di 10,000 oficina di benta di biahe retail na Alemania so, Dertour ta un di e operadornan di gira mas grandi na Alemania y Austria, ofreciendo vakantienan individual riba un base modular flexibel. E portofolio di producto di DERTOUR ta inclui giranan na destinacionnan leu y Europeo, giranan specialisa, giranan di ciudad y eventonan. Actualmente e compania ta e lider di mercado na Alemania y Austria pa hopi destinacion leu – particularmente Merca.

Riba diaranson ultimo, e grupo a pasa e dia na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, unda nan a ricibi un gira di e propiedad, sigui pa un lunch excelente prepara y sirbi pa e resort su brigada culinario den e Grand Caribbean Ballroom.

Presente pa yama e delegacion di agentenan di biahe bon bini riba e isla y na Radisson Aruba Resort Casino & Spa tabata Aruba su Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, Radisson su Gerente General Rob Smith y Gerente Senior di Benta Lily Polsbroek.

Despues di varios discurso y un presentacion duna pa Dertour, e grupo a bishita un vitrina turistico, unda nan tabatin e oportunidad pa conoce representantenan di organisacionnan y companianan local.

Potretnan ta mustra e agentenan VIP di Dertour, incluyendo e compania su CEO, disfrutando di nan dia na Radisson Aruba Resort & Casino. Nan tabata compaña pa Minister Hooyboer-Winklaar, Director Gerente di e Aruba Tourism Authority (ATA), Myrna Jansen-Feliciano, ATA su Director di Mercadeo, Frits Israel, Director di e Hunta di Directiva di e Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), Alex Nieuwmeyer, Secretaria di AHATA, Edgar Roelofs y Radisson su Gerente General, Rob Smith.









BON DIA Aruba



PREPARACION DI BONSAI



Como hopi hende ta den e cayente di Bonsai y pronto lo tin un curso di 4 luna di Bonsai. Mi kier a cuminsa duna un par di tips di lo ke ami sa di Bonsai.
Bonsai ta un arte cu ta rekeri hopi pasenshi, ya manera hopi arte lo bo tin exito ora bo dedica tempo pa siña e teoria y e practica. E palabra Bon ta significa scalchi, y esey kier men crece of planta, den Hapones. Un bon Bonsai por dura te cu 10 aña pa yega na su forma optimo.

E siman aki mi ta mustra boso con mi ta cuminsa prepara un mata pa bonsai, esaki nos ta yama trahando un pre-bonsai. Tambe Bonsai ta un arte naci di e ehempelnan cu naturalesa a duna nos.
Shen di aña atras te cu poco, hende tabata busca matanan bandona, of ta crece den situacion dificil , manera nan ta bisa, colga riba un hilo di bida, pa sigui cuida e mata aki como Bonsai. Awendia tin compania ta specialisa den cultiva pre-bonsai pa bo sigui train nan pa bira bonsai di berdad.

Pero nos por hacie nos mes, door di coy un mata chikito y cuminsa train e mata, prome door di lague bira "gordo". Asina por dune un aspecto madura ora di bay traha cune den un pochi Bonsai. Cuminsa cu hopi, pasobra e proceso aki ta dura mas o menos un aña. Na final mi ta bay duna un lista di mata pa cuminsa cune.

Pues manera bo ta mira riba e fotonan, mi a caba di transplanta un Bursera bucida spinosa, den un pochi mas grandi pa e gorda. Tur esten mi mester cuida y purba train e manera mi kier. Tambe pa speed up e proceso bo por pone e mata den tera, esey ta si bo tin espacio den bo cura, pero pa train e pa e biba den un pochi. Mira e dos potretnan di un watapana den tera y uno den su pochi bonsai di mi amigo Yip Young na Trinidad. Tambe mira con el a train su watapana.





Esaki ta bo prome les. Cuminsa di bo y nos lo guia bo poco poco pa train bo bonsai, de bes en cuando nos tin cursonan y lesa buki riba bonsai.

Algun mata nan cu nos por train pa bira bonsai: Trinitaria pink pixie, watapana, fofoti, Black olive Ming, Guyaba cattleya, Green island Ficus, Esakinan bo por cuminsa cune. Mas despues nos ta aumenta e tiponan di mata.
Un recordatorio, pa tur hende tene un bista riba awa para den bo cura. Cosnan manera boter, tire, scoter di mata, cups, tapanan di refresco, tur e articulonan y mucho mas por colecta awa y bira un neishi pa sangura cu ta causa Dengue. Dengue ta un responsabilidad di tur.
florececuroy@yahoo.com
www.fantasticgardensaruba.com





Fun Miles ta lansa pakete nobo di carchi

Usuario nobo y existente por buske

DAKOTA – Durante e conferencia di prensa cu Fun Miles a ofrece diahuebs ultimo hunto cu representantenan di Big Wheel Lottery pa anuncia nan asociacion, tambe a anuncia otro informacion interesante pa tur cliente nobo y existente di Fun Miles.



Ta trata di un pakete di carchi cu ta bin den un presentacion nobo y hopi atractivo. Den esaki ta haya tur informacion relacion cu e uzo y bentahanan di tin un carchi di Fun Miles na Aruba. Diferente di e pakete aki ta cu no ta bin djis un carchi den cada un, pero nada menos cu cuater carchi cu por reparti entre diferente miembro di famia pa asina na ningun momento y ningun luga, perde di colecta of cambia e fun miles.



E paketenan aki ya ta obtenibel na oficina di Fun Miles situa den Dakota Shopping Paradise, pero tambe na diferente punto di benta autorisa di e cadena Big Wheel Lottery rond henter Aruba. No solamente clientenan nobo por bira miembro y haya e pakete aki, pero clientenan existente por cumpra pa solamente 5 Florin, asina Tivisay Tromp, account manager di Fun Miles a splica durante e encuentro cu prensa.

Den e caso di clientenan existente ta necesario pa pasa personalmente na e oficina di Fun Miles pa asina nan personal por haci e traspaso di e fun miles cu ya caba tin den un hende su carchi bieu, pa esnan nobo. E pakete ta consisti di dos carchi di tamaño normal, plus dos 'key chain cards' cu por hiba facilmente den bo yabero di auto y asina tin bo carchi di Fun Miles semper na bo acceso. Esakinan tambe por pasa na cualkier mashin di Fun Miles.

Awor roaming cu Digicel ta duna bo mas balor

Spaar 'Frequent Flyer Miles' cu Digicel



ORANJESTAD - Pa por brinda clientenan mas balor pa nan placa, Digicel a caba di lansa un programa cu sin duda lo beneficia tur su usuarionan. Ta trata aki di e programa di lealtad pa clientenan cu ta "roam" ora nan ta di biahe cu nan celular di Digicel. Pa logra esaki Digicel a cera un aliansa cu Travelling Connect cu ta premia clientenan prepaid y postpaid di Digicel na momento cu nan ta "roam" cu nan celular ora nan ta afo. clientenan di Digicel ta ricibi 1 "Digicel Roaming Reward" pa cada minuut na yamada cu nan haci of ricibi. E cliente cu ricibi un "Digicel Roaming Reward", automaticamente ta wordo cambia den "Frequent Flyer Miles" of puntonan pa estadia den hotel pa bo aerolinea of hotel participante preferi. Pa cada 5 "Digicel Roaming Reward" e cliente lo ricibi 1 Frequent Flyer Mile.

Tene cuenta cu e duracion minimo di cada yamada mester ta 1 minuut. Solamente minuutnan completo ta cualifica den e programa aki. Pa participa clientenan di Digicel mester registra den e programa aki. Pa participa mester yena nan number di celular y nan number di cuenta "Frequent Flyer" por ehempel di American Airlines. Durante e proceso di inscripcion, e cliente ta yena tambe su e-mail adres, nomber y fam. Pa mas informacion e clientenan por subi online, depende den ki mercado nan ta biba pa por haya mas informacion, na http://www.digicelrewards/aruba of http://www.digicelrewards/aruba.

Separa cu e cliente mester tin un number di celular di Digicel pa e por bini na remarca pa participa, tambe tin reglanan di parti di e compania scogi pa gana punto cune. E asina yama "Digicel Roaming Miles" ta wordo kita for di cuenta di e usuario entre 3 pa 8 siman despues cu a uza e servicio di roaming di Digicel. cu e programa aki awor, Digicel ta cla pa alcansa e siguiente nivel den servicio y productonan innovativo pa su clientenan. Asina ta, sigui bel cu bo Digicel y acumula bo puntanan na momento cu bo ta den exterior.

Rachelle Koolman a gana trip pa Bonaire pa dos persona como “doorprize” di Setar Gaming Event 2010



Durante e magno evento SETAR Gaming Event 2010, tanto bishitante como participantenan a pone nomber den un tombola special den cual por a participa pa gana un tremendo doorprize di un biahe pa 2 pa e isla di Bonaire. Rachelle Koolman a sali e feliz ganadora di e sorteo aki. Rachelle a bin e SETAR Gaming Event hunto cu su prima y su primo chikito cu a participa den competencia y a hunga diferente weganan. Rachelle ta haya e evento uno hopi great mes y ta pensa cu SETAR mester organisa esaki sigur un biaha mas!
Riba e potret por mira momento cu Juliska Henriquez di departamento di Mercadeo ta haci entrega di e premio na Rachelle Koolman.





Bon Nochi Drumi Dushi cu Inscripcion Periodo october 2010



ORANJESTAD - Despues di e exitoso prome periodo di lesamento, directiva di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi, ta preparando pa e di dos periodo den luna di october.
Varios school a ricibi foyeto di informacion y inscripcion pa parti bou di e alumnonan pa mayor por haya informacion y inscribi nan yiu, si nan ta desea un bishita di lesamento na cas.
Tambe a pone foyeto disponibel na Boekhandelnan, Van Dorp, Memo, Antraco, Plaza Bookstore.
Tin varios school a invita nos fundacion pa duna mayornan informacion tocante e proyecto y e importancia di lesamento durante e anochi di informacion di e school.
Mirando e situacion di Biblioteca Nacional Aruba, unda normalmente por deposita e foyeto di inscripcion, nos ta desea di conseha mayornan pa entrega e formulario di inscripcion sea na school mes, cerca e maestra of cabesante.
Nos ta haci un apelacion riba e maestra of cabesante pa mail nos e datonan di e muchanan cu a inscribi.
Tambe por deposita e foyeto na Boekhandel van Dorp, Memo, Antraco y Plaza Bookshop.

Ta posibel tambe pa inscribi e mucha riba nos mailadres: bonnochidrumidushi@gmail.com of riba nos pagina di Facebook.
Nos ta desea di cera inscripcion pa 25 di september pa nos por concentra riba partimento di e adresnan bou di e boluntarionan.
Nos ta pidi nos lesadonan boluntario pa keda pendiente pa e fecha di e tayer pa preparacion di e bishitanan na cas.
E tayer ta sumamente importante, pasobra durante e tayer e lesado boluntario ta haya e hermentnan necesario pa ora di haci e bishitanan na cas.
Nos ta enfoca durante e tayer entre otro, riba e codigo di comportacion cu ta mara na e trabou boluntario aki.

Riba dianan 8 y 9 di October, 2010

Issac Delgado ta agrega un bon toke di ritmo di salsa durante e di cuater Caribbean Sea Jazz Festival



ORANJESTAD -- Issac Delgado ta un di e hopi top artistanan di e di cuater Caribbean Sea Jazz Festival, cual lo wordo teni riba diabierna, 8 di October, y diasabra, 9 di October. E sensacion Cubano di salsa aki ta agrega un bon toke di ritmo na e Festival, enrikeciendo e variedad di artistanan superbo cu ya caba ta amplio. Issac su interes tabata cay riba futbol ora e tabata hoben; sinembargo, el a cambia pa musica na e momento cu el a yega su 'late teens' y for di e tempo ey musica nunca a sali di su cabes.

Lantando den e districto di Mariano na Havana, Cuba, Issac su ehempelnan estelar tabata su tata, un musicante excelente, su ruman homber grandi Nelson, un cantante, compositor y guitarista como tambe su mama bon conoci, kende tabata un actriz, cantante y un bailarina. No ta un misterio dicon el a scoge pa un carera den musica cu e famia genial aki den su experiencia di bida. Issac su streanan tabata Ruben Blades y Cheo Feliciano y definitivamente nan a pone nan stampia riba e musica cu ta asina unicamente Delgado.

Mirando bek na su cuminsamento trempan den musica, Issac a wordo educa pa e miho den e industria y el a haya hopi experiencia ora el a bira miembro di un grupo conoci como Proyecto. E grupo aki a presenta musica Cubano bieu y tradicional, poni den un version modernisa. Ora e tabatin solamente 21 aña, e cantante a bira un musicante profesional, viahando pa presenta rond di mundo cu e Orquestra de Pacho Alonso; el a bira e vocalista pa e grupo Galaxia y e solista di e famoso espectaculo di cabaret Tropicana prome cu el a conkista Merca durante su conciertonan na Madison Square Garden cu artistanan manera Celia Cruz, el Canario y Grupo Niche, na NY Central Park, na Battery Park y na Irving Plaza. ``Issac Delgado ta presenta e forma Cubano di The Blues,'' tabata e descripcion di un periodista kende a elogia Delgado despues di un otro presentacion espectacular.

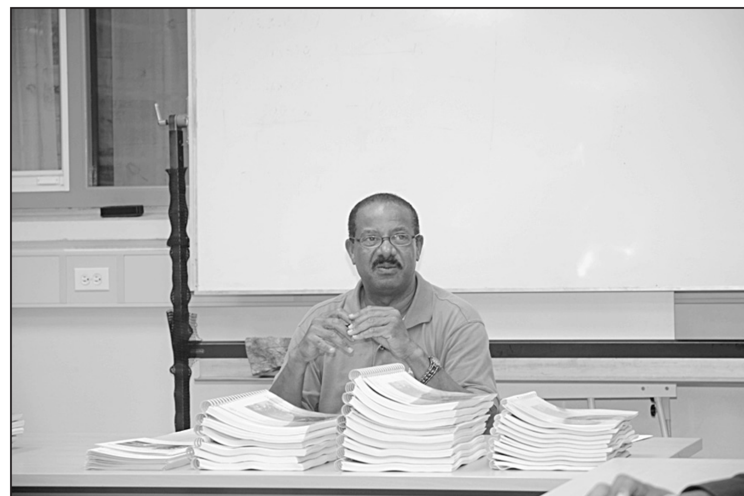
Mientras cu reservacion ta sigui despues di reservacion, y album ta sigui despues di album, Delgado ta bira un nomber comun den e mundo di musica di salsa. Aruba asina tambe ta sumamente orguyoso di por yama e artista internacional excelente aki bon bini na e festival. Delgado ta un artista grandi, cu bo no por perde pa wak!



Siman di curso di orientacion pa Bachelor in Language, Culture and Communication



ORANJESTAD - Dia 14 di September 2010 a inicia e programacion di e curso di Bachelor in Language, Culture and Communication. A start cu un programa di introduccion, caminda e cursistanan inscribi a haya tur informacion di kico lo por spera nan durante e prome aña basico di e curso.



Asina riba e prome anochi e manual definitivo di estudio (studiehand-Leiding) a keda reparti y splica.

Den dicho manual ta aparece henter e curiculo di 4 aña, den cua e tres ramonan di profesion di e curso di Bachelor, esta: Periodismo, Traductor-Interprete y Manager di Comunicacion.

E manual aki ta un muestra di e calidad di e curso y a ser diseña segun e tecnicanan mas moderno di diseño di curiculo. Tambe e cursistanan lo dispone di tur e manualnan di lectura (reader) di e materianan cu lo ser dicta den e proximo periodo (blok 1).

A base di e reader/manual di e diferente materia, e cursista y e docente corespondiente lo hiba un dialogo cu otro tocante e moda cu e material lo ser duna y e papel activo di e cursistanan den esey.

Riba e ultimo anochi di orientacion tanto cursista como docente lo haya un introduccion di e maneho moderno di test y evaluacion cu lo ser aplica den e curso.

Lo introduci e asina yama "portfolio-assessment", den cua e papel di e cursista pa evalua su propio avance den e estudio, ta mucho mas grandi y activo cu den enseñansa tradicional.

E estudio di bachelor lo tin un duracion di 3 aña y mei y ta un estudio completamente nobo y unico pa Aruba. Directiva di CUA ta desea tur cursista hopi exito den na empeño pa cursa e Bachelor in Language, Culture and Communication.

SOCIAL BON DIA Aruba

CAITHLYNE KOCK su prome aña a la Hello Kitty Bailarina















PARADERA - Dia 09-09-09 e Prinses yama Caithlyne Monique Gabriela Kock a mira luz di bida. Ya ta 1 aña a pasa. Diadomingo 12 di september e la celebra esaki hunto cu henter famia y tambe tur su invitadonan special. E fiesta a tuma luga den un Club Caiquetio completamente yen y cu yen di blaas, mangel, cos di hunga, premionan, weganan, bailenan y hopi cos mas. Special pa e dia aki a wordo traha un cancion dor su Mami Chastity y Papi Robert y regla pa Raul Piar y cu baile di Mini Chaz Dancers. Club Caiquetio a wordo transforma den un mundo di fantasia y di Hello Kitty Bailarina pa Anthony Angela y henter un crew grandi di famia y amigonan cu ta stima nos Prinses Caithy masha hopi mes. Hopi Bendicion, Salud y cu tur bo deseonan bira realidad, Baby Prinses Caithy, hiep hiep hoera!



Kia Soul ta sigui acapara atencion mundial

Kia soul nombra como un di top 10 back-to-school cars riba kelley blue book kbb.com

Versatil - confiabel y leuk Kia Soul ta un 'funky hatchback' cu ta captiva tur mirada!



ORANJESTAD - Conoci como loke ta wordo denomina un 'Urban Passenger Vehicle' Kia Soul 2010 a wordo recientemente nombra entre e 'TOP 10 Back-to-School Cars' door di Kelley Blue Book kbb.com cu ta un site leader cu ta duna informacion di vehiculonan nobo y usa na public general.

Kia Soul ta resalta door cu e ta ahusta na bo personalidad y ta haya elogio pa su estilo moderno, espacio interior y su lista largo di aplicacion di tecnologia moderno.

'Su estilo unico ta haciele cu bo por adaptele facilimente na bo personalidad of na bo uso, e ta un vehiculo hopi safe y ta score halto den su ratings pa confiabilidad, e Soul ta gusta door di esnan mas jong y nan majornan' esaki ta loke Michael Sprague, vice president di mercadeo y communicacion di KMA (Kia Motors America) ta bisa.





Kia Soul hunto cu e Kia Sorento y Sportage 2011 a sa di gana hopi premionan internacional y ta un refleho di e transformacion den diseño tumando luga den Kia Motors, y ta continua na acapara atencion di consumidornan nobo den tur showroom rond mundo.

Tur vehiculonan riba cual editornan di Kelly Blue Book kbb.com ta compila informacion riba djele ta vehiculonan cu ta ofrece confiabilidad, siguridad, ta practico y ta wordo poni riba mercado na un bon prijs mientras cu tambe nan ta ekipa cu mas y miho avancenan den siguridad y tecnologia.

Eligi tambe como '2010 Top Safety Pick' door di Insurance Institute for Highway Safety (IIHS) na Merca, e Kia Soul a sa di amasa un cashi yen di premionan y elogio rond mundo, incluyendo 'Best Family Cars for 2010 door di Edmunds.com y Parents Magazine, 'Best Hatchback of 2010' door di Cars.com, '2010 Top Cars for Families' door di Motherproof.com., sin laga afo mencion di honor 'Top 10 Coolest New Cars' door di Kelley Blue Book's kbb.com.

Topcar N.V., ta un compania local cu historia di servicio y amabilidad na tur su clientenan. Topcar N.V. ta representante exclusivo di marca renombra di Kia Motors (KMC) na Aruba. Pa mas informacion tocante nos servicionan di venta, modelonan di auto, prijs, parts y garage yama libremente na 582-1547 of 582-3747 of pasa wak pa bo mes tur loke nan tin di ofrece na Caya Ernesto Petronia # 21.

"Duna arte un luga digno den bo bida."

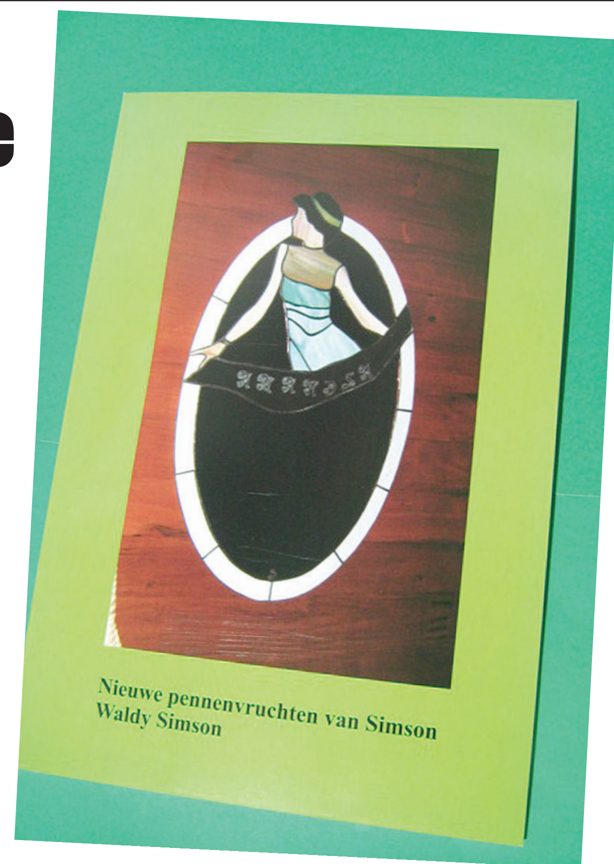
Simon lo ta firmando e buki 'Nieuwe Pennenvruchten van Simson'

ORANJESTAD - Diasabra 25 di september binidero e artista polifacetico Waldy Simson, di 11.00 te 13.00 or den Boekhandel van Dorp na Dakota, lo firma copianan di su buki, cu a cab'i parece, Nieuwe pennenvruchten van Simson.

E buki, cu desde su presentacion a wordo ricibi hopi bon ta existi di entre otro poesia, musica, Simson, un autodidacto den arte, portretnan di obranan artistico cu a wordo traha dor di Simson y cu a logra di yega den coleccionnan importante y internacional y un bocabulario Surinames – Hulandes. Di Simson, kende ta cumpli exactamente 20 aña como artista e aña aki, tur hende cu riba diasabra 25 di september binidero lo cumpra un copia di e buki Nieuwe pennenvruchten van Simson tambe lo ricibi como regalo un set di cuater tarhetanan a base di e ultimo poema, Dia 12 di januari 2010, cu el a skirbi y un copia firma di e catalogo Waldy Simson. Pa prijsnan reduci lo tin obtenibel copianan den leishi di e poemanan Aruba, Sranan (Surnam), Hoop (Speranza) y Dia 12 di januari 2010. E poemanan a wordo imprimi riba papel cu Simson a pinta.

Tambe lo tin copianan den leishi di Amandla. Amandla ta e obra artistico estilo tiffany cu Simson a traha y a logra di bira parti di e coleccion di obranan artistico di Nelson Mandela Museo Nacional cu ta na Sur Africa.

Un copia di Amandla a sali tambe riba e cover di e buki Nieuwe pennenvruchten van Simson.



Celebracion na Trai-Merdia







ORANJESTAD – Dia 16 di september Trai-Merdia a celebra 14 aña di existencia, dunando guia y ayudo na nos muchanan, y pa cu esaki Trai-Merdia Noord a prepara un ceremonia chikito pa e dos juffrouwnan cu tin 14 aña ta eherciendo e trabou aki cu amor y dedicacion.

Ta trata aki di juffrouw Ayleen y Juffrouw Xiomara, y tur e muchanan kier gradici nan pa nan trabou y desea nan hopi exito y pasenshi y hopi mas amor den nan trabou.

Na e ocasion aki nan a haya un regalito cu a wordo entrega door di Juffrouw Eva.

Aruba Heart Foundation ta indica con nos por biba un bida mas saludabel

1. **Come cuminda saludabel.**

Come por lo menos 5 porcion di fruta y berdura. Keda leu di cumindanan satura di vet y tambe mester tene cuidou cu cumindanan procesa. Kico ta vet satura? Esaki ta vet den cumindanan procedente di animalnan y den productonan di lechi, keshi etc. Purba cambia bo dieet uzando mas productonan cu no ta contene vet satura manera olive oil y uza carni sin vet manera galiña, pisca of calacuna. Haciendo e cambionan aki bo por yuda baha e cantidad di vet malo den bo curpa y lo yuda proteha bo curason. Kico ta cumindanan procesa? Esakinan ta por ehempel cumindanan cla traha manera den paki, bleki y freezer. Mester bisa cu no ta tur ta malo, berduranan fresco ta miho pero esun nan den freezer tambe ta bon ya cu nan ta mantene nan vitamina nan. Purba keda leu di cumindanan di bleki ya cu esaki nan ta yena di salo (sodium). Pan blanco traha cu hariña blanco refina. Cumindanan den freezer manera pisca pasa den hariña. Tambe tur beleg nan traha manera hot dog, bologna, sausage etc. Nos ta sugeri pa traha cuminda na cas ya cu asina bo ta sigur kico tur tin den nan.

2. **Haci ehercicio y cuida bo curason.**

Haciendo maske ta 30 minuut di ehercicio of cualkier actividad por preveni atake di curason. Ehercicio nan manera canamento, baila, core bicicleta, landamento of cualkier movecion ta stimula bo curason. Na Aruba nos por cana banda di beach, den parkenan tur esaki ta camindanan safe, facil y ta por nada.

3. **Bisa NO! na Tabaco.**

E risico di malesa nan di curason coronario si bo stop di huma lo wordo elimina den mita den un aña y e ta bira normal despues di tempo.

4. **Mantene un peso cu ta saludabel**

Bahando peso door di come menos cuminda cu salo ta baha bo presion. Presion halto ta e number un peliger pa stroke of otro problema nan di curason. Nos conseho ta pa come mas cuminda saludabel manera fruta, berdura y cuminda cu menos vet y tambe keda leu di sucu.

5. **Siña conoce kico ta bo number**

Ta bon pa haci un bishita na bo doctor y lage midi bo presion, colesterol y sucu. E numbernan poni aki ta e averahe cu lo bo mester tin pa lo siguiente:

- Presion: 120/80
- Colesterol: menos cu 5.1
- Glucose/sucu: entre 3.0 y 6.1

Tambe bo mes por tuma midi di bo bariga na cas cu un centimeter:

- Hende muhe cu no tin risico : menos di 80 cm
- Hende muhe cu ta yegando pa ta risico : 80 – 88 cm
- Hende muhe cu tin hopi chens pa haya problema : mas cu 88 cm
- Hende homber cu no tin risico: menos di 94 cm
- Hende homber cu ta yegando pa ta risico: 94-102 cm
- Hende homber cu tin hopi chens pa haya problema: mas cu 102 cm

E lista aki no ta pa hende nan ariba di 60 aña of pa muchanan den crecemento.

6. **Limita e cantidad di alcohol pa dia.**

Bebemento di mas di alcohol por causa cu e presion ta subi y ta causa tambe cu e peso ta subi.

Nos sugerencianan ta pa bebe den moderacion esey kiermen pa hende homber 2 glas di bina of glas di cerbes pero pa hende muhe ta 1 glas pa dia.

7. **Ideanan pa haci e ambiente na trabao mas saludabel**

Encurasha y stimula pa e ambiente ta 100% liber di tabaco.

Duna apoyo na tur bo coleganan cu kier stop di huma y stimula otro pa haci esaki tambe.

8. **Trece mas movecion na trabao**

Purba di haci ehercicio den grupo despues di trabao ya asina un lo stimula otro.

9. **Scoge cuminda mas saludabel**

Si tin un cafetaria na trabao, pidi pa pone mas producto saludabel: manera fruta, salada, pan bruin cu salada ta algun ehempel.

Si esaki no ta e caso tin diferente luga cu ta sirbi sandwich of cuminda saludabel.

10. **Stimula momentonan di "Stress- Free"**

Maske stress no ta un factor directo pa problemanan di curason y stroke, e ta relaciona si cu humamento, bebemento di alcohol excesivo y comemento no saludabel cu Si ta factornan di problema di curason. Pesey nos ta conseha pa sali come algo pafo di bo trabao of busca aire fresco rond di bo trabao. Percura pa semper tuma bo tempo pa disfruta di bo cuminda.

Si por haci algun movecion 2 biaha pa dia den bo oficina of rond di bo trabao.



Mexim trahando duro riba e Cas di Glas









ORANJESTAD - Algun siman caba e organisacion tras di e evento Cas di Glas ta trahando duro riba e proyecto aki y e compania Mexim ta esun encarga cu e cas mes. Nan tin algun siman trahando duro riba esaki y unda cu por wak un cambio grandi cu a tuma luga.

E trailer cu tabata wordo uza pa Youth Xtreme a wordo cambia completo y unda cu tur e palo a wordo kita y nobo a wordo poni y tambe e glas a wordo poni. Awor nan ta trahando riba e tapijt y despues e mueble y ultimo e luznan LED y tambe e solar panel cu ta bay duna energia na e cas. E Cas di Glas ta full energia alternativo y esaki ta algo diferente y positivo.

Mexim ta super contento di ta trahando den e proyecto aki hunto cu Engysol cu ta encarga cu e panel solar, Protec cu ta encarga cu e airco y Small Energy cu ta zorg pa e LED pa e cas di glas. Nan ta pensa di pone esaki 2 dia prome cu e evento. Dus for di dia 27 September tur hende lo por cuminsa wak e Cas di Glas dilanti Cilo. Aki nos tin potret di con e trailer tabata y con e la bira awor aki.

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Red Fulka

Balearic - caluroso – tribal – Dance – Electro ta topa Acoustic



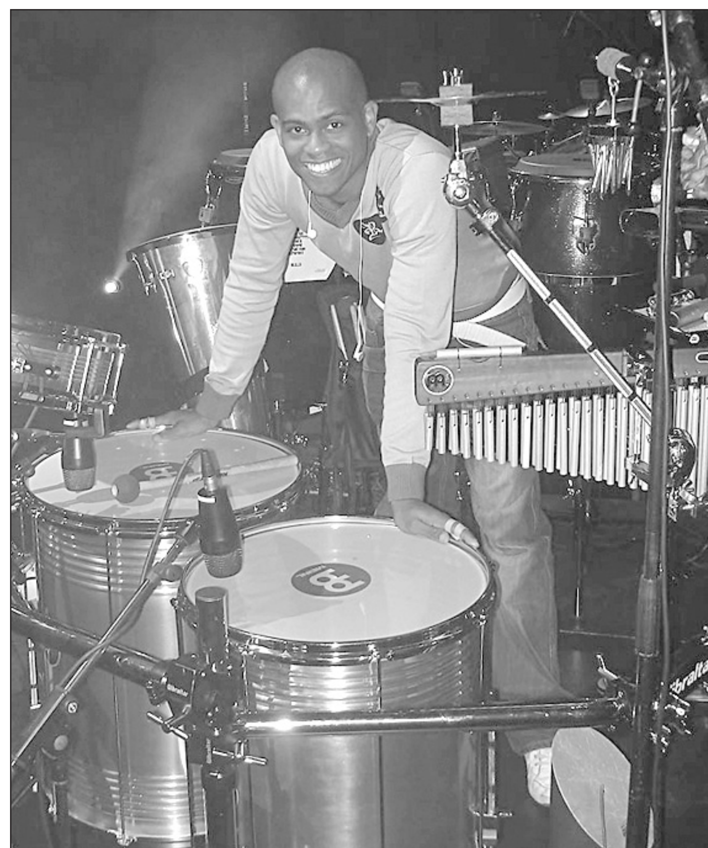
ORANJESTAD – E Saxofonista & Flautista Praful y DJ Kareem Raihani a conoce otro algun aña pasa y a descubri e conexion musical magico cual a yama pa un exploracion mas profundo.

Despues di esey nan a traha y presenta hunto bou di diferente bandera, incluyendo como Praful Sound System, te ora cu na 2009 nan a dicidi di presenta bou di e nomber di RED FULKA.

Cu e nomber aki te awo nan a saca dos 10inch (Moai Sunset & Crazy Meera) riba e label Hulandes nobo Elevator People – e musica a ricibi tremendo elogio di e comunidad internacional di DJnan di balearic y mas. Tambe nan a traha remixnan hunto, manera e OM TARE Red Fulka Remix pa Mantra cantante Deva Premal.

Actualmente, ora cu nan no ta presentando, nan ta trahando pa caba nan prome album completo – Praful su talentonan musical extraordinario y Kareem su tremendo sentido pa 'booty-shaking grooves'.

Ta mustra cu nan ta uni y mescla mas y mas cu otro mientras cu composicionnan ta envolve y e sonido di Red Fulka cu ya caba ta inigualabel ta haya forma. Red Fulka LIVE ta sacudi pistanan di baile cu groovenan profundo, tribal ethno-house "cu ta toca e alma y move e cintura…".



Kareem tambe ta traha su so como un DJ, presentando su mescla eclectico di musica cu ta keinta e curason, di un fusion di beatnan global, pero tambe tin un historia di traha cu musicantenan, produciendo dance tracks y remixing di otro artistanan. Su prome solo produccion, 'Hi-Tech Roots', un fusion dinamico di tumbling beats crudo mescla cu musicantenan inspiracional y vocalistanan rond di mundo, a wordo saca na April di 2010. Praful ta un pionero den smelt Jazz, musica di mundo y estilonan di musica dance hunto, cual ta wordo captura riba su 5 solo albumnan. One Day Deep y Pyramid in your Backyard a resulta den exito internacional, notacionnan riba e Top 10 US- Billboard Chart y un #1 hit na e radioemisoranan di Merca. El a traha cu hopi artista y D y ta presenta tur rond di mundo – actualmente e ta presentando den un serie di concierto cu e Earth-Chantress Australiano Peruquois. Pa mas informacion, bo por bishita www.jigavoo.com, www.roelcalister.com,www.drumdrumdrum.nl y www.wickedjazzsounds.com



Nos Aruba di Antaño



1938



Nobo na Aruba: Aruba Garden Club

ORANJESTAD - Recientemente a wordo funda Aruba Garden Club. E persona cu a tuma e iniciativa pa funda e club aki ta Sr. Roy Maduro. E club ta existi di un grupo di amante di mata y hardin cu ta reuni regularmente bou di guia di Roy y e bestuur.

Recientemente a wordo funda Aruba Garden Club. E club aki a wordo lanta dor di Sr. Roy Maduro y ta conta 16 miembro caba. E miembronan di Aruba Garden Club tur ta amante di mata.

Un bes pa luna, riba diasabra, e grupo aki ta reuni bou guia di Sr. Roy Maduro. Den e reuninan aki e miembronan ta intercambia tipsnan tocante entre otro mata, gardening, fertilizante, malesanan di mata etc, y asina nan ta siña for di otro. Fuera di esey Aruba Garden Club ta organisa caminatanan den naturalesa, charlanan tocante mata y hardin, demostracionnan y hopi mas.

Si abo ta un amante di mata y kier bira miembro di nos club, yama nos pa mas informacion, telefon 592-2776, 592-277o puntra pa Roy of Giovanni of skirbi arubagardenclub@yahoo.com

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



DON OMAR

ta cancela su di 3 concierto cosecutivo!, e biaha aki na "Ruca Che"

Don Omar, un di e exponentenan mas importante di reggaeton, a suspende e show di diadomingo awo cu mester a tuma luga den e stadion Ruca Che. E noticia aki a wordo confirma pa Fénix Entertainment Group y e compania productor Fedorco Producciones, cu por medio di un comunicado di prensa nan a confirma e cancelacion di e espectaculo nan a señala: "son de exclusiva responsabilidad y voluntad del artista Puertorriqueño. Don Omar no quiso cantar y ahora viene un juicio que está en manos de los abogados. No dio razones, no es más que un capricho", asina aki Gabriel Bursztyn, director ehecutivo di Fénix E. Group a duna di conoce.

Paulina Rubio ta retira for di escenarios te ora cu e haya su baby

Un par di luna prome cu e bira mama, Paulina Rubio a bisa 'Te oro' temporalmente n'e escenario c'un presentacion den e magno concierto cu a tuma luga n'e capital Mexicano celebrando e fiesta nacional di Independencia. For di 'Angel de la Independencia' cu ta den centro di e ciudad di Mexico, "la Chica Dorada" a canta na su fanaticada temanan manera "Causa y efecto", asina mes cu e tin asina un barica su dilanti. Paulina cu tin 39 aña tambe a comparti escenario cu su amigo y coleganan Erik Rubin y Aleks Syntek, kende a canta hunto cune e tema "México", esaki ta un di e temanan mas representative di e grupo Timbiriche, cu porcierto paulina tabata forma parti di dje.

Miles di Mexicano a asisti n'e espectaculo aki unda cu tabatin e participacion di Los Tigres del Norte, Natalia Lafourcade y Alondra de la Parra cu tabata hunto cu e Orquesta Filarmonico di Las Americas. Durante e ensayonan prome cu e show aki, Paulina Rubio a confirma na prensa cu despues di e concierto aki, esaki lo tabata su ultimo aparicion publico pa algun luna. E cantante tambe a señala cu e baby ta un mucha homber y cu ainda e ta buscando un nomber p'e. paulina a casa na 2007 cu'e empresario Spaño Nicolás Vallejo-Nájera y e ta spera tambe di por tin un parto natural.





Gaby Spanic ta haya hopi calor y ta kita su paña p'e revista 'H Extremo'

Despues di su problemanan di salud cu e la bin ta topa ultimo aki, e protagonista di e novela 'Soy tu dueña' ta keda cu masha poco paña mes na su curpa. E Venezolano Gaby Spanic ta aparece den e revista pa cabayero 'H Extremo' den e edicion di september. Ta wordo señala cu e "foto shooting" pa H Extremo tabata bao direccion di Uriel Santana y esaki a tuma luga na luna di juli na un cas masha grandi estilo antiguo cu ta keda na Colonia Roma, Mexico. Aki nan ta papia di mas di 10 ora di trabao y 6 cambio di lenceria, e ex reina di beyeza ta luce esplendido den e suplemento di "H Extremo". Gaby Spanic den e edicion aki ta declara: 'No me considero un sex symbol, pero si la gente lo piensa así, lo respeto y me parece muy halagador'. Gabriela Spanic a bin ta participa masha hopi mes den novela, actualmente e tin e rol di Ivana den 'Soy tu dueña'. Tabata un par di dia atras cu e la reintegra n'e grabacionnan di e capitulonan despues di a recupera su mes di un intento di mate cu veneo dor di un asistente di dje.

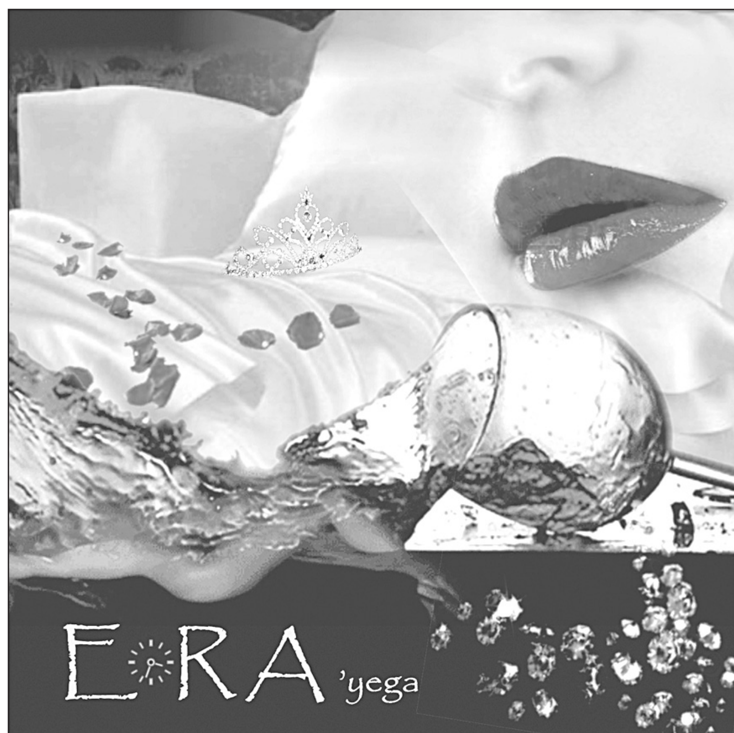
SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



ERA a presenta su produccion nobo ayera na Because Entertainment Center, Corsow

Ayeranochi durante di un Wine & Cheese Press Coctail na Because Entertainment Center den su Sala Margaritha, e banda ERA a presenta su disco compacto nobo titula "E Ora a yega". Na un manera masha original estilo Hollywood e integrantenan di ERA a yega den e luhoso Hummer, akin an a wordo ricibi pa invitadonan y tambe prensa cu despues di e discurso di Presidente di AMAK y integrantenan di ERA, Diakono Curtis Meris a bendiciona e produccion cu tambe a dirigi algun palabra n'e integrantenan di ERA…Expresando Ritmo y Ambiente. Despues di 2 aña, ERA Outentico ta bolbe presenta na su fiel fanaticonan di Antiyas y Aruba un produccion cu a wordo elabora cu masha hopi "Amor y dedicacion". ERA, cu ta un banda solido cu a conoce su tempo di gloria cu su respective exito, pero tambe a conoce tempo masha dificil, loke a hiba e banda na un separacion cu no a dura muchu ya cu despues di un tempo cortico, pa ta exacto na 2005 e amigonan Litlle, Boy y Lio a bolbe reuni nan amigonan y a bolbe start e motor di ERA den eversion "Kariño di seis" manera nan a yame, esaki a wordo forma cu e integrantenan cu a dicidi di sigui cu e aventura musical aki, pero awendia ERA ta un banda stabil y solido.





ERA su agenda di presentacion ta asina ocupa, cu apenas e banda tabata haña oportunidat di por a para un rato keto y drenta studio di grabacion, pero debi n'e asina hopi peticion pa nan presenta tur caminda, nan a dicidi di complace e fanaticada c'un disko nobo cu ta contene un total di 8 tema cu fanaticonan lo gusta masha hopi mes. No solo esaki, cu nan lo disfruta di dje…temam cu sigur lo cay masha na agrado ta "Ta mas cu Amor", "Diamante", 'Un Sunchi', 'Mi Reina', 'E no ta bai mas', "Duda den Amor", 'Un Chispa", "No mas" y como tambe "Apresio". E produccion aki ta conta cu areglo di entre otro e conocido Gregory Colina, Axel Pikero, Chitu y tambe Randy Rosheuvel. E temanan a wordo graba den "The Music Zone Recording Studio" pa cual bo lo sinti e diferencia di e color di sonido. ERA pa sera e anochi di lansamento a gradici Sicni VIP Transport cu su Hummer den cual nan a yega na Because Entertainment Center, nan a gradici tambe Because Entertainment Center y Licores Maduro cu tambe a aporta p'e anochi di bautiso aki di e produccion nobo di ERA Outentiko. Pa loke nos a compronde ya caba e produccion aki a Sali di venta na Coroswo y proximamente lo por spera esaki tambe na Boneiro, Hulanda y Aruba….Asina ta manera a yama e e produccion aki "E ora a yega" pa nos scucha kico tur tin den dje.




Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Spaar placa no ta un deporte olimpico ainda pero bo ta practicando duro caba.


Tauro
20 April-20Mei

Tauro
Ken a bisa cu compliment no ta un di e cosnan mas dushi di bida? Abo no!


Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Si bo ta debe hende placa, paga nan. Esaki lo por haci bo keda na e banda malo di karma si bo no haci e.


Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Bo a lastima un persona su sentimento? Lo ta bon pa bo haya sa y purba drecha esaki.


Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Porfin lo bo cuminsa caba cu e proyectonan cu bo tin para pa basta tempo caba.


Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Bo maletanan ta cla y bo bay un viahe largo? Lo ta un romance completo, esey di berdad ta amor.


Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Si abo tabata un frigidaire nan lo tabata magnet, bo ta asina atractivo na e momento nan aki.


Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Si un hende bisa algo y abo bisa algo otro y cana bay, esey no kiermen cu e problema a wordo resolve.


Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

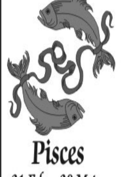
Sagitario
Bo tin hopi responsabilidad na e momento nan aki, pero esaki ta bon paso esaki ta loke cu bo ta bon den dje.


Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Bo ta pensando hopi pero bo no ta pasando di mas. Pero serca tin e contesta!


Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Bo conoce un hende cu ta un poco straño? E ta net diferente cu tur otro hende, ta pakico esey?


Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Habri bo email, lo bo topa cu un carta di amor cu un persona a manda pabo, esta un sorpresa dushi!

23 SPORTS FOULS

28

Butting (boxing)
Clipping (football)
Double dribble (basketball)
Goaltending (basketball)
Hitting below the belt (boxing)
Offside (football, hockey)
Pass interference (football)
Unsportsmanlike conduct (football)

I	T	T	I	P	N	G	C	O	B	S	P	O	R	T
H	L	G	N	E	L	I	X	E	T	L	N	U	M	S
A	F	L	B	T	F	O	H	Z	B	E	M	A	N	L
B	K	S	C	Q	W	T	W	F	I	Y	Q	Y	B	I
T	V	E	E	N	G	J	O	B	D	R	M	N	E	K
O	F	F	R	R	E	R	E	B	M	E	L	J	M	C
O	G	A	P	E	D	N	T	G	L	O	D	B	E	O
B	D	H	S	T	I	L	O	E	B	A	U	K	T	N
T	C	P	S	N	J	N	A	D	P	K	S	M	B	D
Q	K	T	F	I	Y	E	G	B	A	L	L	A	F	U
I	S	F	O	D	A	K	I	O	X	S	O	O	T	C
V	D	O	T	B	N	L	C	V	K	T	B	A	L	L
E	O	P	P	I	G	L	O	S	Z	E	N	N	I	B
F	C	I	L	T	O	F	H	E	T	I	G	G	T	U
N	L	T	L	A	B	O	L	L	A	B	X	O	B	T

SUDOKU PUZZLES

4				8	9			1
	5	8					3	
6		3	5			2	4	
	1		6					7
7		6	9		1	4		3
9					2		5	
	7	5			8	6		4
	4					3	1	
3			2	9				5

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON 62

4	2	7	3	8	9	5	6	1
1	5	8	4	2	6	7	3	9
6	9	3	5	1	7	2	4	8
5	1	2	6	4	3	9	8	7
7	8	6	9	5	1	4	2	3
9	3	4	8	7	2	1	5	6
2	7	5	1	3	8	6	9	4
8	4	9	7	6	5	3	1	2
3	6	1	2	9	4	8	7	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
SAN NICOLAAS
Dr. Cheung

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Servicio Eagle
San Nicolaas:
Botica Seroe Preto

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



22 Seranede of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad



Con siña mucha pa reconoce y ta un bon amigo?



Mucha ta siña abilidad pa forma y mantene amistad dor di wak otro hende hacie. Nan mayornan ta e prome ehempel y esun di mas importante cu nan tin. Pero haya abilidad social fuerte ta bai mas aleu cu siña bon manera so. E ta inclui cosnan imporante manera tin empatia, mustra interes den otro hende, cuminsa conbersacion, duna compliment y haci cosnan segun turno.

Aki ta sigi algun paso simpel pa yuda bo yiu mehora su abilidad ora di forma amistad.

Kico ta un amigo/a?
No djis asumi cu bo yiu sa loke kier meen "un bon amigo". Papia cu ne riba asuntonan manera haci cosnan segun turno, comparti, yuda y mustra interes den otro hende. Bis'e cu esakinan ta pone su colega di scol y mucha di su edad sinti nan bon y dor di esaki nan kier pasa nan tempo hunto cu ne. Ora bo mira otro mucha haci e cosnan aki, mustra bo yiu esaki bisando e p.e. "Mira con e mucha muhe ey ta duna su amiga un chance pa bula cabuya. Esey ta algo bunita pa haci pa un amiga."

Mescla mas cu otro mucha
Mas interaccion bo yiu tin cu otro mucha mas mihor e ta bira den esaki. Ora e topa diferente hende den diferente situacion e ta haya hopi oportunidad pa practica su abilidad di amistad. Crea e posibilidadnan pa e por topa mas mucha, p.e. na lama, na biblioteca. Si e ta bai sigi un curso, encurash'e pa papia cu muchanan nobo y forma amistad cu nan.

Un "Hallo!" cada biaha
Si bo yiu ta basta timido, bo por traha un plan pa yud'e. Pone metanan chikito y diario pe, p.e. e prome paso ta: tur dia hari y cuminda 1 of 2 mucha nobo. Ora e por esaki bon, ta agrega algo nobo p.e.: puntra e persona algo over di su dia, of dun'e un compliment.

Agrega poco drama
Mayoria abilidad social hende ta siña dor di observa y imita otro hende. Ta un bon idea si bo por hunga, dramatisa situacion social cu ta pone bo yiu bira nervioso of hacie incomfortabel. Quizas bo por sinti bo straño hungando un rol di mucha den un interaccion entre mucha, pero esaki lo yuda bo yiu practica su abilidad social na un lugar (cas) y cu un persona (abo) cu ta safe pe. Purba diferente solucion pa e por comprende cu den cualquier interaccion entre hende por tin diferente resultado. Si bo yiu kier enfrenta un amigo cu a hurt e, boso por hunga e situacion den cua e amigo ta pidi despensa, y un otro situacion unda e mucha ta sigi ter e. Papia riba siguiente pasonan den cada un situacion asina.

Acentua e positivo, elimina e negativo
Ora bo wak bo yiu haci un gesto amabel, mustra bo elogio, bisando p.e. "Tawata hopi bunita di bo pa duna Junior un chance mas despues cu ela laga e bala cai. Esey ta mustra cu bo ta un bon amigo."

Awor cu bo yiu sa kico ta nifica ta un bon un amigo, ta tempo pa papia riba loke por stop un bon amistad. Siñ'e pa no broma, rebaha otro mucha, of ta mal perdedo. Ora bo tend'e haci un di e cosnan aki, cord'e na un manera trankil y cla cu un bon amigo no ta haci asina.
Tambe puntr'e con e ta pensa cu su amigo a reacciona: "Con bo ta kere e cos ey a pone bo amigo sinti? E ta contento?" Ta hopi importante pa mucha comprende e poder cu nan por tin riba otro mucha.



Fuente: articulo "Top tips on teaching children how to recognize and be a good friend" – GreatSchools.
Pa informacion y pregunta riba educacion por acerca Fundashon Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658 e-mail: info@fpnm.aw, website: www.fpnm.aw



E salmow





Manera boso tur sa, un waterval ta awa cu ta basha for di un lugar halto bin abao; por ehempel na final di cierto riw bo por haña un waterval. Lo bo puntra bo mes, kico e salmow tin di haci cu un waterval.

Wel, manera nos a bisa caba, un waterval ta bai abao y ta hiba tur cos cune, hasta pisca. Pero, salmow ta un pisca cu ta landa subi na e waterval; un pisca grandi y asina fuerte cu ni e waterval por strob'e di subi. Y ora e yega ariba, e ta sigui bai den e direccion contrail di locual e riw ta corre. Unda e salmownan ta bai?

Nan ta bayendo na e awanan trankil. Nan a bini for di lew den oceano; lew for di unda bo no por mira tera. Pero, di un if otro manera, e salmow ta haña tera.

Hasta nan ta haña e riw cu nan tabata busca asina tanto. Nan ta landa durante dia y anochi, si sosega sikiera pa nan come. E salmow ta landa pasa ciudadnan y pueblonan; campo y mondinan. Hopi biaha nan mester huy pa piscadornan. Nan ta pasa bao di brugnan y den dam y tambe ta subi waterval. Finalmente nan ta yega na e awanan unda nan a nace y crece. Nos no sa con nan por haña nan caminda durante e biahe largo aki. Pero si nos sa kico nan ta haci ora nan yega eynan.

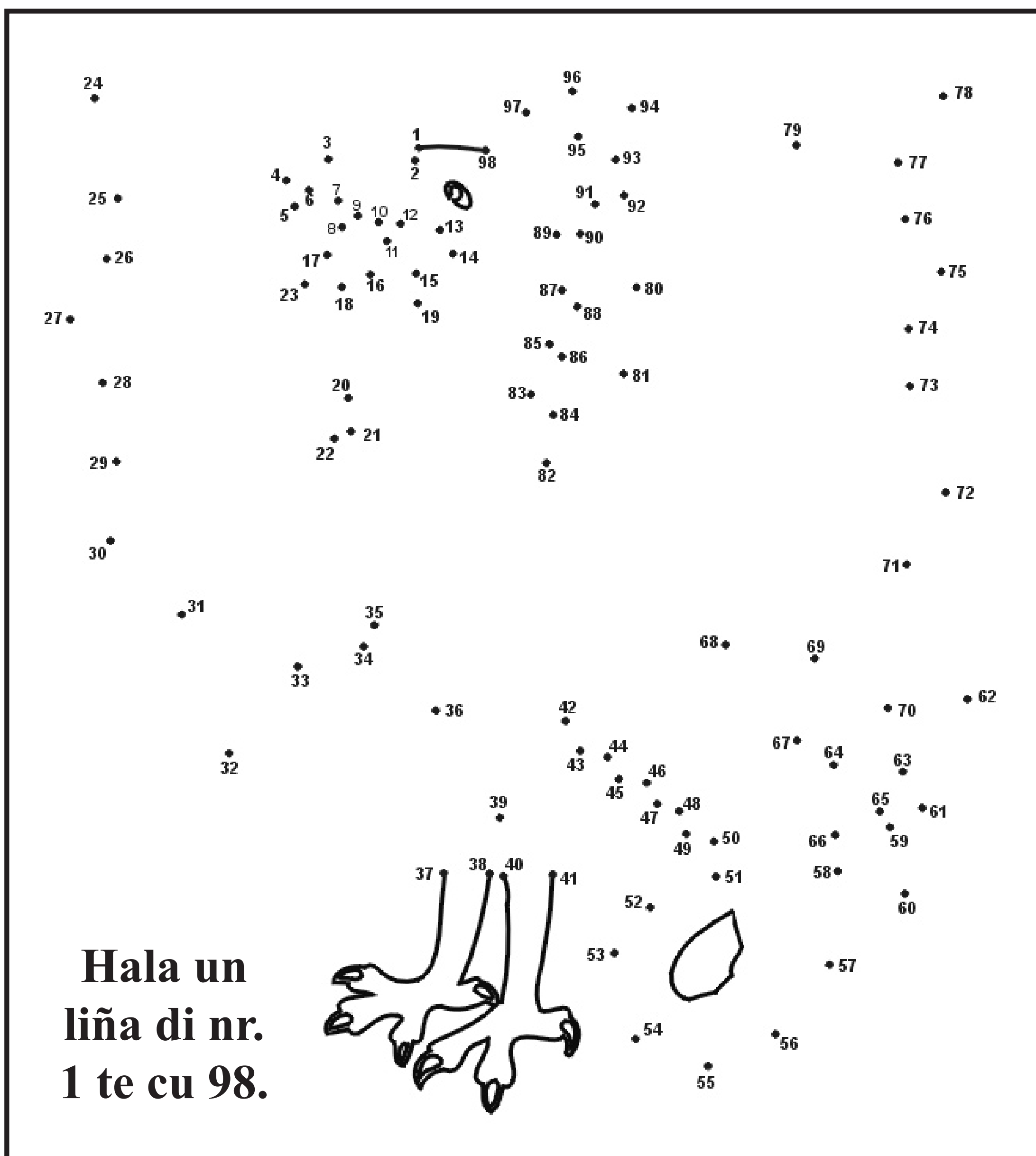
Cu rabo y boca, e salmow mama ta coba un buraco largo den fondo di e riw. E ta yena e buraco cu miles di webo chikito; webonan for di cual despues lo Sali salmownan chikito. E ta tapa e webonan cu santo y piedra chikito pa asina sconde nan y tin nan sigura.

E webonan ta habri, e salmownan ta Sali y ta crece. Ora nan ta mas o menos mes largo cu bo dede, nan ta cla pa cuminsa e biahe peligroso den oceano.

Nan talanda cu lomba den e riw; esta, rabo prome y cabes despues. Parce cu nan ta move mihor asina. Hopi di nan nunca ta yega oceano. Demasiado enemigo ta warda nan dudrante e ruta: parha, otro animalnan y piscanan grandi.

E salmow cu si logra yega oceano, ta cuminsa crece y bira mas largo, mas diki y ms grandi. E ora ey, riba un dia, nan tambe ta cuminsa cu e biahe largo y duro, riw ariba, pa yega na e awanan trankil, caminda nan a nace.





Hala un liña di nr. 1 te cu 98.

UN DIA MANERA AWE DEN HISTORIA

1709 – E creador di e prome diccionario na Ingles, Samuel Johnson, a nace na Inglatera.

1810 – Chile a bira independiente di Spaña.

1830 – E 'Tomb Thumb', e prome locomotora traha na Merca, a pusta cu un cabay riba un ruta di nuebe miya. E cabay a gana ora cu e locomotora tabatin algun dificultad mecanico.

1851 – E prome edicion di 'The New York Times' a wordo publica.

1891 – Harriett Maxwell Converse a bira e prome muher blanco pa wordo nombra hefe di un tribu indjan. E tribu tabata Six Nations Tribe na e Reservacion Towanda na New York.

1961 – E Secretario General di Nacionnan Uni, Dag Hammarskjold, a muri den un accidente di avion na Nort Rhosedia (awendia Zambia).

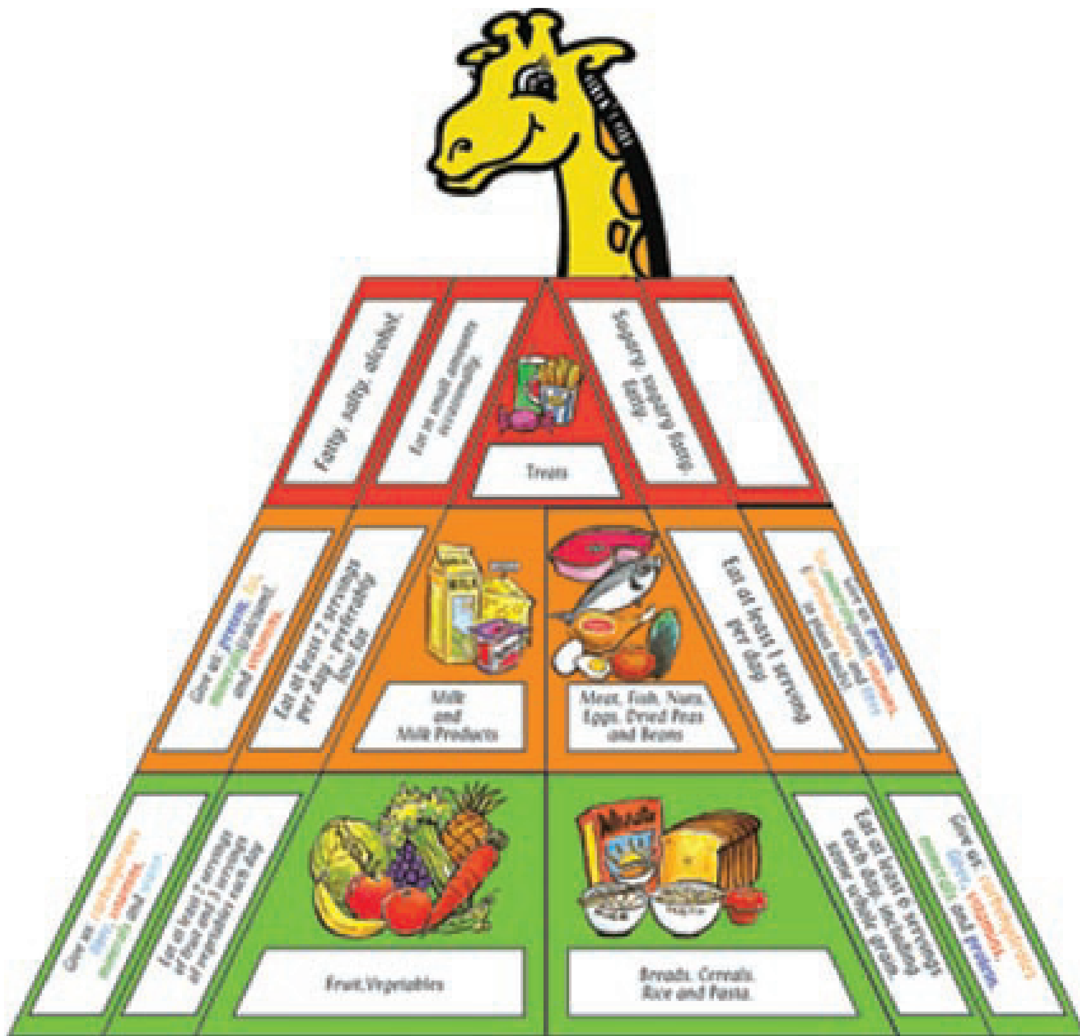
1965 – E prome episodio di 'I Dream Of Jeannie' a wordo mustra riba e canal di television NBC. E ultimo show a wordo televisa dia 1 di September 1970.

1991 – Presidente mericano Bush a bisa cu e lo manda avionnan di guera pa escolta helicopternan di Nacionnan Uni cu tabata buscando armanan iraki cu tabata scondi, si e bira necesario.

1998 – 18 hende, incluyendo adulto y mucha, a wordo masacra pa un homber arma na Sauzal, Mexico. E victimanan a wordo pone den un estilo di fila di squadron despues cu nan a wordo saca for din an cama.

1998 – FDA a aproba e prome medicamento cu por wordo tuma un biaha pa dia pa patientnan cu AIDS.

COME SALUDABEL; BIBA SALUDABEL





Fruta y berdura ta hopi saludabel, mas saludabel cu mangel y otro cos dushi.
Ademas e vitamina cu tin den nan ta protehabo contra malesa; ningun hende ta gusta bira malo. Comiendo fruta y berdura bo ta crece y bira grandi y fuerte.
Cuminda fresco tin mas vitamina den dje. Un cos hopi importante ta cu prome cu bo come fruta y berdura, semper bo mester laba esakinan, sino bo por bira malo.



Appel
Bo tabata sa cu di tur fruta rond mundo e appel ta esun cu ta mas cosecha. Nan ta crece na un palo y a haña diferente nomber: Boskoop, Cox Orange, Golden Delicious, etc. Cual bo ta kere ta mas dushi?
E appel tin un casca duro y meimei e tin e pipitanan. No ta tur appel tin e mesun sabor. Tin sorto cu bo por warda pa hopi tempo. Pero, bo mester warda nan bon. Si den un saco di appel bo mira cu tin un cu tin un pida putrid, sac'e mesora pasobra e por daña tur e otronan. Ta mescos cu na scol ora cu tin un mucha cu griep.
Bo por come appel curu, cushina, seco of yena. Di appel ta traha juice, appelmoes, jam y biña.
Bo tabata sa cu un appel raspa ta yuda contra diarea; y pa ta un remedi e ta smaak hopi dushi.

Awor nos ta bai haci appel yena. Pa esaki bo mester di appel grandi. Loke bo mester ta:
- 1 appel grandi (depende e cantidad di persona; un appel pa persona)
- sucu - rasenchi - noot machica

Preparacion:
- Kita e parti abao di e appel
- Saca e pipitanan cu cuidao (laga mami of papi yudabo)
- Mescla e sucu, rasenchi y noot
- Yena e appel cu e mescal aki y tap'e bek cu e parti abao cu bo a corta; e ta keda manera un tapa.
- Pone den forno pa mas o menos 20 minuut te ora e appel bira suave. Tin algun tipo di appel cu ta bira moli ms liher.

Pidi bo mami, papi of ruman grandi pa controla si e ta cla. Chek e hincando un forki den dje; y si bo sinti cu e ta moli ta nifica ci e ta cla. Awor bo mag come, pero cuidao bo kima bo lenga.



Pakico slaknan no tin weso di lomba?



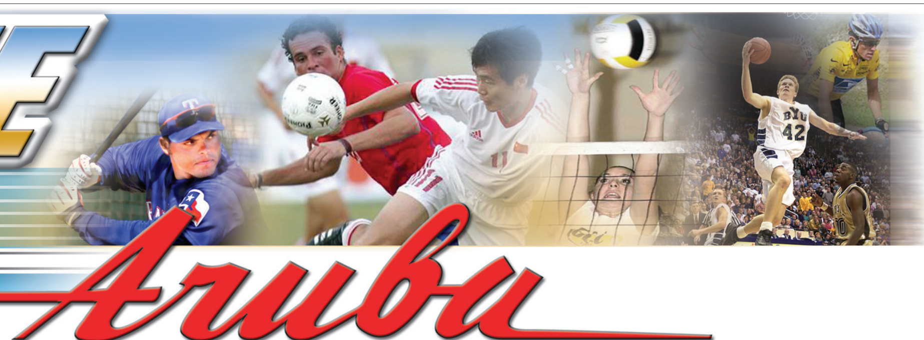




Pasobra nan no tin mester di dje.
Un slak ta un bestia cu no tin weso di lomba.
Nan ta forma parti tambe di e tipo scientificamente yama "Gastropoda".
Algo special di e tipo di bestia aki ta su cocolishi.
E cocolishi di e gastropoda ta consisti di un pida so, conoci como 'univalo'.
Serca slaknan e cocolishi ta sea den forma di spiral of di un rol.
E cocolishi di un slak ta proteha su curpa contra su atacantenan of e ta evita cu su curpa ta seca.







DEPORTE

Aruba rumbo pa Olimpiada Mundial di Ahedrez na Khanty-Mansiysk, Rusia

C/2

DEPORTE

Maria School y Colegio Sagrado Curazon ta clasifica den Trefbal Escolar organiza pa IDEFRE

C/3

LATINO

Pabien na e colonia Chileno na Aruba

Intensa jornada de festejos por Bicentenario chileno

C/12

Bishita di Deporte Bon Dia Aruba na Estrella Taekwondo pa cu e Best of The Best Maltin Polar Cup







SAN NICOLAS- Despues di a bishita MoiDum Taekwondo nos di Bon Dia Aruba a sigui cu nos ultimo recorido pa loke ta e preparacion di nos atletanan local den e deporte di taekwondo pa cu e Best of The Best Maltin Polar Cup.

Nos a pasa na e scol di Sta Cruz cu ta Estrella Taekwondo, kendenan tambe ta entrenando duro pa e Best of The Best. Nos a papia cu Angelo Bikker kende ta entrena e muchanan di Estrella Taekwondo, el a conta nos cu e tin 6 atleta cu lo ta compitiendo den e Best of The Best, di cual uno ta lesiona cu ta Meldrick Boekhoudt, pero e otronan ta den full preparacion, awor aki nan ta train dos bez pa simann pero den e dianan nos dilanti esaki lo bira mas.

Nos a papia tambe cu Thais Rodriguez, kende a conta nos cu a ta cla pa tur cu bini, e ta sinti su mes bon y ta spera di logra un resultado satisfactorio.

Cu e experiencia cu e tin awor, el a crece como taekwondista.

Riba e foto nos por mira e atletanan cu e representante di TEC cu e producto Maltin Polar esta, sr. Lorenzo Salas.

BON DIA Aruba

Aruba rumbo pa Olimpiada Mundial di Ahedrez na Khanty-Mansiysk, Rusia





ORANJESTAD- Awe diasabra Federacion di Ahedrez Aruba ta mandando su seleccion masculino y femenino pa participa na di 39 Olimpiada Mundial di Ahedrez na Khanty-Mansiysk, Rusia. Lo ta di cinco biaha sigui cu Aruba ta participando na e Olimpiada Mundial di Ahedrez cu su seleccion Masculino y di dos biaha sigui cu su seleccion Femenino. E Olimpiada Mundial di Ahedrez ta ser organiza cada 2 aña y nos pais a participa na Bled, Slovenia (2002), Mallorca, España (2004), Torino, Italia (2006) y na Dresden, Alemania (2008). Na Olimpiada Mundial di e rey di deportenan mental, e mihor hungadornan di mundo lo topa otro, unda lo tin mas di 150 pais participando cu mas di 1200 atleta. E aña aki lo hunga 11 buelta y Federacion di Ahedrez Aruba ta spera cu lo mehora e ranking di dos aña pasa, cual lo ta e prome meta. Di dos meta ta pa por lo menos un hungador masculino y un femenino logra haya un titulo internacional. Awor aki Aruba tin cinco hungador cu titulo internacional dilanti nan nomber, cual 3 di nan ta hungadornan hubenil. Di e cinconan aki, solamente uno ta un hungador femenino. Titulonan cu bo por tin ta Gran Maestro (GM), Maestro Internacional (IM), Maestro (FM) of Maestro Candidato (CM). Ta remarcable cu tur e titulonan aki a ser logra den e ultimo cinco aña. Mirando tambe e resultadonan cu Aruba ta logrando internacionalmente e ultimo 5 aña, ahedrez na Aruba ta den pleno desaroyo y ta mustrando cu Aruba ta competitivo riba nivel internacional. E seleccion Masculino lo consisti di CM Jasel Lopez (16 aña), Jose Pesqueira, CM Octavio Croes, Rigoberto Tromp y Ahmid Juddan, mientras cu team captain lo ta Maurits Dijkhoff.

E seleccion femenino ta consisti di Stacey Caton (20 aña), Manuelle Dania (19 aña), Annelaine Jacobs (14 aña), Zaily Arbona (16 aña) y Tiffanie Oduber (12 aña), mientras team captain lo ta CM Raymundo Dijkhoff. E hungadornan a traha duro pa clasifica pa seleccion nacional y a haya entrenamentonan specializa, a participa na torneonan internacional y a ser entrena na augustus pa Maestro Internacional di Hulanda sr. Robert Ris. A traha hopi duro pa haya financiamento y kier a gradici esnan cu a haci posibel pa nos por realiza e viahe aki. Nomber di Aruba lo aparece tur dia den e boletinnan di olimpiada y den prensa internacional rond di mundo. Pa esnan interesa, por haya mas informacion riba e website http://www.ugra-chess.com Tur dia e weganan ta live tambe riba internet. Nos lo duna mas informacion ora nos ta eynan. Reglamento di visa a bay hopi dificil na Hulanda siman pasa y nos kier a gradici Arubahuis pa a intermedia cu Consulado Ruso na Den Haag pa nos Federacion. Awemainta pa 11'or, e delegacion lo sali pa Corsou y despues lo sigui pa Amsterdam, Hulanda. Eynan e hungadornan y studiantenan Arubano Stacey Caton y Manuelle Dania lo uni cu e delegacion di Aruba cu despues lo viaha pa Munchen. Di akinan lo sigui cu avion charter pa Khanty-Mansiysk cual ta ser paga pa e organisacion di Olimpiada. Semper e hospedahe, transporte y cuminda ta ser completamente cubri pa e organizacion olimpico.

Directiva di Federacion di Ajedrez Aruba kier a desea su dos seleccionnan nacional tur clase di exito y tin tur confianza cu lo tene Aruba su nomber na halto.

Premio pa cu e Best Photo Shot den Best of The Best Maltin Polar Cup ta super bunita



ORANJESTAD- Diamars atardi durante nos recorido na e scolnan participando na e Maltin Polar Cup, nos a topa sr. Klaber, e organizador di e evento di Best of The Best. Aki nos a haya e oportunidad di mira e premio pa cu e Best Photo Shot den Best of The Best Maltin Polar Cup. Mester bisa cu a premio ta uno impresionante, un placa den forma di trofeo y sigur cu hopi peso.

E premio pa e Best Photo Shot entre e miembronan di prensa sigur ta uno semper cu hopi acogida. Boso sirbidor a sa na gana e premio aki na dos ocasion, e ultimo, aña pasa, un potret saca di e atleta femenino Aischel van der Linde. E aña aki un bez mas nos ta participa, pa asina trata na saca e mihor shot atrobe. E competencia pa e Best Photo Shot sigur ta bay ta uno fuerte, aunke mester bisa si, cu e suerte di tuma un bon potret y na e momento oportuno, ta tur cos. Un palabra di exito na tur nos miembronan di prensa cu ta bai participa na e Best Photo Shot.

Sector Sta. Cruz ta cla:

Maria School y Colegio Sagrado Curazon ta clasifica den Trefbal Escolar organiza pa IDEFRE





SANTA CRUZ- E competencia di trefbal pa mucha muher entre e schoolnan di Enseñanza Basico a cuminsa. Weganan di sector Noord cu mester a tuma lugar dialuna ultimo pero cu a keda cancela pa motibo cu no tabata tin school debi na mal tempo, awor ta keda hunga riba diaranzon dia 22 di september 2010 riba cancha di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Esaki a causa cu e prome sector pa hunga e weganan di trefbal, tabata Sta. Cruz. E weganan a tuma lugar diamars den Centro Deportivo Libertador Betico Croes.

Inscripcion di Scolnan:

E scolnan cu a inscribi pa participa ta: Colegio Laura Wernet Paskel, Colegio San Hose y Colegio Sagrado Curason den poule A. Mientras cu poule B a keda forma pa Kukwisa School y Maria School.

Poule A:

Riba cancha 1 a hunga e prome wega: Colegio Laura Wernet Paskel y Colegio San Hose. Cu hopi tactica y den un wega rapido, e hobennan di Colegio Laura Wernet Paskel ta pasa e prome set y sigui den e di dos set pa finalisa cu victoria di 20 pa 5 riba Colegio San Hose. Den e di dos wega a enfrenta otro: Colegio Sagrado Curason y Colegio San Hose. E hobennan di Colegio San Hose ta keda elimina despues cu nan ta perde e wega aki tambe cu e score di 15 pa 7 contra di Colegio Sagrado Curason. Mesora a continua cu e di tres wega entre Colegio Sagrado Curason y Colegio Laura Wernet Paskel pa mira cual school ta clasifica for di poule A. Ambos school a hunga cu e firme deseo pa gana, pero finalmente Colegio Sagrado Curason ta termina e wega cu score di 14 pa 6 y ta logra clasifica.



Poule B:

Na mes momento a tuma lugar riba cancha 2 e wega entre Kukwisa School y Maria School. E schoolnan aki mester a hunga un 'doble tanda' pa defini cual school ta clasifica den poule B. Aki Maria School a demostra den e prome wega cu el a bin sigur pa gana y ta logra esaki cu score di 17 pa 7. Den e di dos wega, Maria School ta sigura su clasificacion despues cu e ta logra otro victoria riba e hobennan di Kukwisa School cu e score di 17 pa 4.

Pa sector di Sta. Cruz, Maria School y Colegio Sagrado Curazon ta bira e prome dos scol cu ta clasifica pa e final nacional di 'Trefbal Escolar' organiza pa IDEFRE. Weganan di trefbal ta continua e siman aki riba cancha di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord y riba cancha di Princes Christina School pa mira cual ta e proximo schoolnan cu ta clasifica.

IDEFRE ta invita tur alumno di schoolnan cu ta participa, docente y mayor pa bin apoya nos hobennan cu ta participa den e competencia di trefbal escolar 2010.



BON DIA Aruba

Bishita di Deporte Bon Dia Aruba na MoiDum Taekwondo Center

Pa cu e Best of The Best Maltin Polar Cup





ORANJESTAD- Despues di a bishita Tiger Taekwondo nos di Bon Dia Aruba a sigui cu nos recorido pa loke ta e preparacion di nos atletanan local den e deporte di taekwondo pa cu e Best of The Best Maltin Polar Cup. Nos a pasa MoiDum, unda cu nos a entrevista Moises Dumfries ariba e preparacion di su atletanan pa cu e evento di Best of the Best.

Segun Moises su atletanan ta cla, tin extra training pa nan pa cu e Best of The Best, jammer cu e lo no tin atleta masculino, pa motibo personal di un di su top-atleta, kizas den un otro oportunidad.

E atlatanan femenino Claudia y Vashti ta esnan cu lo representa MoiDum den e evento di Best of The Best. Ambos atleta ta den pleno preparacion, tur dia nan ta entrenando duro pa asina logra un bon resultado.

Tanto Claudia como Vashti tin nan arma secreto pa cualkier di nan contricantenan, manera nan mes a bisa, ora e oportunidad presenta wak pa nan ta cla.

Riba e foto nos por mira e atletanan cu e representante di TEC cu e producto Maltin Polar esta, sr. Lorenzo Salas.

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Webo yena

Ingredientenan:

- **6 webo herbi duro corta na mitar**
- **¼ cup di mayonnaise**
- **1 cuchara grandi di ciboyo corta**
- **1 cuchara grandi di olijfi llena corta chiquito**
- **1.½ theeleep di mosterd**
- **1/8 theeleep di salo**
- **Worcestershire sauce segun gusto**
- **Paprika poeder.**



Preparacion:

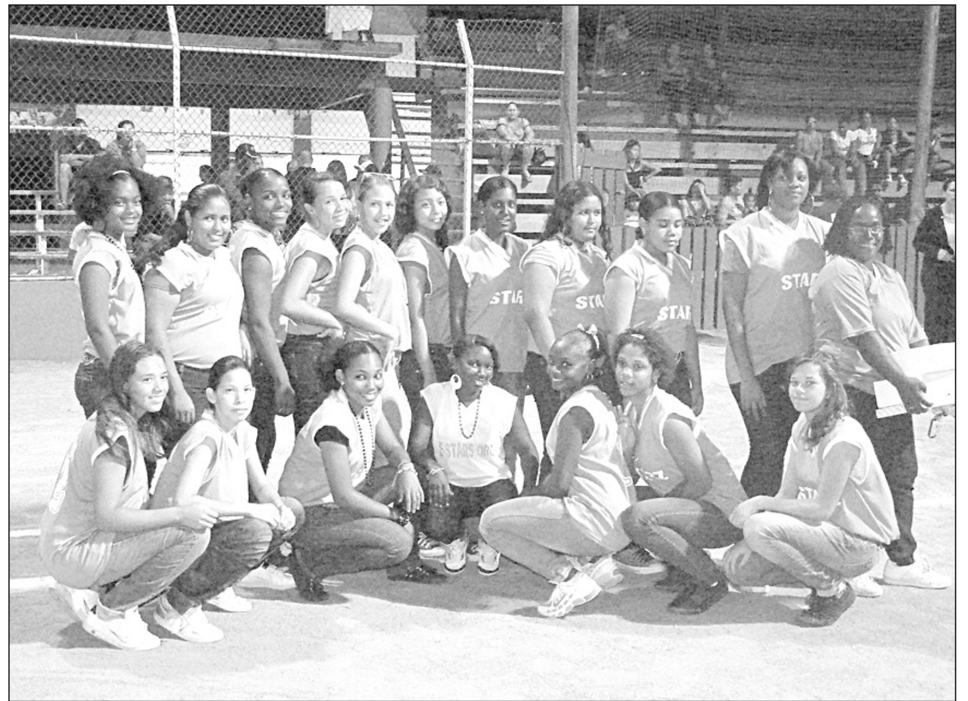
Saca e dornan afor, machica nan y combina nan cu e 6 siguiente ingredientenan. Spuit e mezla aki den e blanconan di e webo y ponenan fria. Ora dia sirbi strooi e paprika ariba nan. Na lugar di olijfi por usa tambe bacon hasa y garna, promenton corra chiquito, augurk of peterselie.



Campeonato di Aruba Softball Bond a continua

Jaguars ta aplasta E-Stars mientras cu Interprint ta logra un victoria riba Hurricanes





KUDAWECHA- Campeonato di Aruba Softball Bond a continua riba veld di Kudawecha unda den e promer partido valido pa liga Flamboyant esta e liga Femenino e equipo Jaguars maneha pa Rayborn Didder y Tonito Tromp a gana di E-Stars di Carmelita Haynes cu un score di 12-3. Pitcher ganador a resulta Zulayca Trenidad. Margaritha Hassel ta perde e partido ricibiendo relevo di Shanaila Lewis den di tercer entrada kende mesora a wordo releva tambe pa Giandra Thiel. Jaguars 12 careda, 9 hit, 2 error. E-Stars 3 careda, 6 hit, 0 error. Mihor bateadornan pa Jaguars ta Zahyra Jones di mil punto 2-2, Quilen Dirksz 3-2, Cathleen Geerman 4-2, Jennysella Tromp y Cassandra Lispier ambos di 2-1. Pa E-Stars a destaka na bate Margarita Hassell 2-2, Lisandra Thiel, Vanny Dinzey y Giandra Thiel tur di 1-1. Den e di dos partido di anochi Interprint ta saca un victoria importante di 10-2 riba e muchanan di Hurricanes. Interprint 10 careda, 15 hit, 2 error. Hurricanes 3 careda, 6 hit, 1 error. E veterano Ivan Romero ta bay henter e ruta pa bay cas cu e victoria. Jose Croes ta resulta pitcher perdedor. Bateadornan cu a detaka pa Interprint ta Candito Arias kende su bate tabata na candela a bay 3-3, Ramon Garcia, Kenrick Arcaya 3-2, Richard Marrero 4-3, William Benitez 1-1 y Gustavo Rincon di 4-2 incluyendo un bataso di cuater skina.

Pa Hurricanes a luci den causa perdi Edmar Rincones 3-2 y Raynold Hughes di 2-1. Fanaticonan di softball tanto diahuebs y diabierna lo tin dos tremendo partido riba veld di Kudawecha. Waak pa bo tey!!!!!!



Campeonato di Aruba Softball Bond a continua

Royal Power ta gana Honda Catiri 7-0 y ta keda solido na promer lugar cu 7 gana y 0 perdi den campeonato di fast-pitch

Montaña Braves tambe ta gana RC Cola Indians 9-2

KUDAWECHA- Campeonato di Aruba Softball Bond ta den pleno desaroyo y por comprонde cu tur equiponan ta contento. Campeonato NO ta para cada rato pa motibo cu NO tin umpires of tampoco pa motibo di dirigente. Esaki nos por a comprende cu ASB ta bon organiza y ta pesey a duna un curso na umpire den luna di Juni unda un total di 18 persona a pasa e curso cu exito y awe frutanan di esaki ta wordo cosecha. No obstante cu lo bin un curso mas otro aña pa sigi motiva nos umpiresnan pero ASB ta contento cu nan trabou te cu awe. Lo bay selecta 3 umpires pa sigi nan desaroyo riba plataforma internacional. Montaña Braves a gana RC Cola cu score di 9-2. E veterano Rock Hedwigis Angela a hasi su regreso riba monticulo cu Montaña Braves den su uniform berde y a sa di domina e equipo di RC Cola totalmente. Montaña Braves 9 careda, 10 hit, 0 error. RC Cola Indians 2 careda, 5 hit, 6 error. Errornan tabata devastador pa RC Cola Indians. Erick "Pabuchi" Irausquin ta resulta pitcher perdedor. Mihor bateadornan pa Montaña Braves tabata Angelo Webb 2-2, Gerald Tromp 3-2, Jonathan Tromp y Ildemar Rosel ambos di 4-2. Pa RC Cola Indians a destaka na bate Sidney Boekhoudt di 1-1 y Hilward Geerman di 2-1. Den e di dos partido di anochi Royal Power ta vapulea Honda Catiri 7-0. E veterano Johannes "Poy" "papaito Nicolas $10 dollar" Flanegin ta gana su di 5 partido den mesun tanto salida y ta pasa pa comanda e tabla di posicion den pitcheo. Poy tabata tirando un NO hit NO run te den di 4 entrada unda riba un atrapada sensacional di shortstop Eldrick Dijkhoff entre tercera y short unda e ta bula bay laira y tira for di den halto pa primera y primera base Rodney Kelly ta scoop e picon ta lanta cune perooooooo, e bala ta cay for di su glove y asina kibra e perfect game. Giovanni Meulens kende por cierto a resucita den mundo di fast-pitch a bay cas cu e derota. Royal Power 7 careda, 7 hit, 0 error. Honda Catiri 0 careda, 2 hit, 5 error. Mihor bateadornan pa Royal Power a resulta Gregory "Pilin" Krosendijk 1-1, Eldrick Dijkhoff 3-2. Pa Honda Christopher Figaroa y Giovanni Meulens a bay di 2-1. Campeonato ta continua otro siman riba veld di Kudawecha.

SC Bubali R.E. Yrausquin & Sons/ Subway

Ta cla pa "opening day" pa Division di Honor diadomingo venidero





BUBALI- Diadumingo awor 19 di September, E orguyonan di Noord, Bubali R.E. Yrausquin & Sons/ Subway ta cla pa nan "opening day" den e campeonato 2010/2011 contra La Fama.

Ta reina bastante optimismo y positivismo den organisashon, cu apesar di e perdidanan toch ta bai presenta un team fuerte y cu curazon pa lucha. E aña aki e trein berde ta wordu cambia pa un submarino berde y a bin ta navegando bou di e radar, pero asina mes nos ta pidi nos fantaicada pa keda pendiente pasobra tin varios sorpresa na caminda. Tin un space shuttle na caminda cu 4 "Galacticos" pa bin reforza e orguyonan di Noord.

Informashon cu nos a hanja for di Fast Delivery Services ta cu cualquer momento e shuttle lo baha na Bubali 103. Asina ta bisti bo safety belt, y prepara pasobra Bubali ta cla pa cuminsa su odisea den su buskeda pa e titulo campeonil.

Diahuebs anochi a haci e ultimo ajustenan y e team ta mustra cu lo duna bataya fuerte e anja aki. Un invitashon ta bai na tur e fanaticada di Bubali pa e wega di diadumingo awor contra La Fama.

E tereno di wega lo ta Compleho Deportivo Guillermo Trinidad y bala ta cuminsa lora pa 7 or di anochi. Bin bisti na berde y join the green submarine. Yega..awo tin Co !!

Muchanan di scol den St. Cruz a rabia y drenta terenonan di baseball

SANTA CRUZ- E weekend aki e muchanan di St. Cruz y besindario a disidi cu nan ta bai drenta cu autoridad den tereno di baseball. Scolnan di Cacique Macuarima ja a laga sa cu nan ta bini pa bai cu premio maximo, e scol di Pastoor Kranwinkel tambe ta preparando duro pa duna bataya. Mas den St. Cruz pariba na Kadushi Largo tambe e ambiente di baseball a bira interesante ora cu Colegio Laura Wernet a disidi pa subi veld.

Den Paradera tambe e muchanan a disidi pa defende na scol den baseball, Colegio Maria Goretti y Pastor Kranwinkel, den curason di St. Cruz na unda tin dos scol cu ta Maria School y Colegio San Jose, tambe ta particpa den e torneo escolar aki. Mas den Cumana y besindario e scol di Colegio Conrado Coronel, e muchanan ta full entousiasma pa hunga baseball.

E torneo aki sigur lo bira interesante ora cu varios mucha cu a bira campeon di Aruba den Minor League di Little League lo ta hungando contra otro defendiendo nan respectivo scolnan.

Muchanan conoci den baseball cu a forma parti di seleccion ta Eric Mendez (Colegio San Jose), Jerrick Francees (Colegio Conrado Coronel), Lyonell Briesen (Colegio Laura Wernet-Paskel), Ardwin Tromp (Pastoor Kranwinkel), Jean Claude Hernandis (Maria School), Brandon Rincones (Colegio Cacique Macuarima), Joshua Jansen (Maria Goretti School), Lenin Ashby (Pius X School).



Asina por sigi menciona hopi mucha mas cu lo ta hungando contra otro, sanamente den deporte y mantene nan full ocupa cu deporte. E schedule ja ta conoci y ta invita full e scolnan y pueblo di Aruba completo pa bini y apoya e muchanan aki.

E weganan lo tuma lugar na Seroe Preto (Paradera) Baseball Park, cuminsando di mainta 9.00, 10.30, 12.00 y e ultimo wega lo ta 1.30pm, diasabra y diadomingo. Corda bini cu bo stoel y parasol, pasobra e ambiente na Seroe Preto Baseball Park ta diferente di tur otro veld na Aruba. Bo ta ta invita!





Hockey pa hubentud na Aruba



ORANJESTAD- Despues un dushi vakantie e miembronan mas hoben di e Arubaanse Mixed Hockey Club (AMHC) tawata cla pa subi e veld cu bala y hockeystick atrobe.

Despues e vakantie grandi e trainingnan pa hubentud na e Arubaanse Mixed Hockey Club (AMHC) a cuminsa atrobe. Tur diamars y diahuebs tin diferente trainers presente pa train e muchanan di tur categoria di edad. Dor cu tin hopi boluntarionan cu ta asisti na e trainingnan, cada mucha ta haña amplio atencion.

Riba un manera creativo e hubentud ta wordo siña e abilidatnan technico mas importante di e wega di hockey. Koos Veel, coordinador di hockey pa hubentud: "nos miembronan mas hoben ta e futuro di e Arubaanse Mixed Hockey Club (AMHC), p'esei nos ta haña hopi importante cu e muchanan aki ta wordo getrain dor e mihor senior-hungadornan di nos club.

E culminacion di tur aña ta e trip pa Cursow, na unda e hubentud di Aruba ta hunga diferente wega contra clubnan di Cursow".

E juniornan ta train tur diamars di 17:00 – 18:00 or y tur diasabra mainta di 8:00 – 9:00 or den e Stadion Quillermo Trinidad na Dakota. Semper tin suficiente hockeysticks presente, anto tur hende ta bon bini pa bin purba un biaha. Manera menciona caba, pa tur categoria di edad tin un trainer presente.

E seniornan tambe a cuminsa hunga hockey atrobe, cu pianan un tiki stijf y condicionan atrasa, pero cu hopi gana. Tur hende na Aruba ta bon bini pa bin hunga hockey.

Tur diahuebs na 18:30 or un wega serio entre e miembronan ta wordo hunga den e Station Quillermo Trinidad na Dakota, y no menos importante ta e di 3 mita......

Na tur e hobennan y grandinan, hunga un biaha cu nos sin compromiso!!

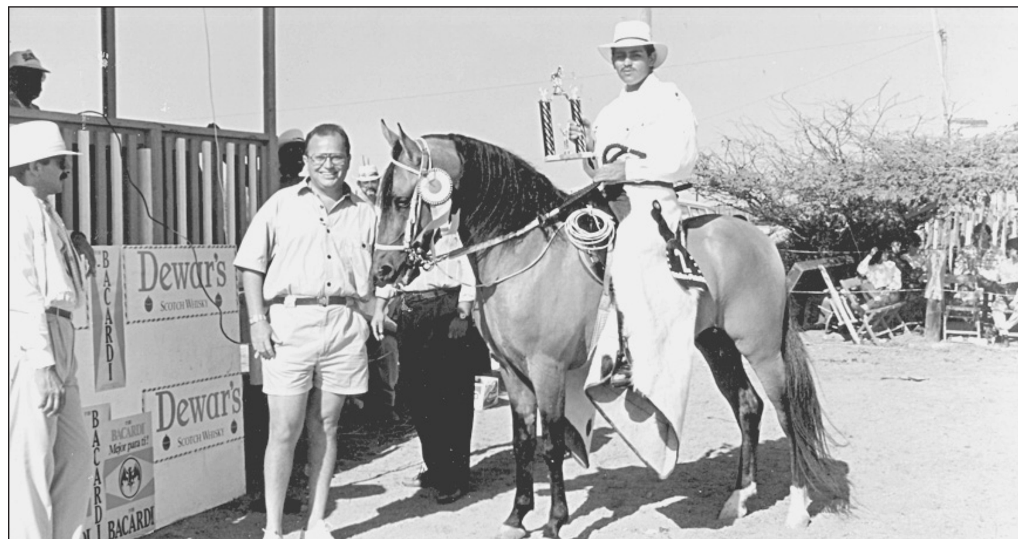




Celebrando 25 aña di OCA

Lucho Claro tin 35 aña di experencia den e mundo di cabaynan di paso fino





ORANJESTAD- En conexcion cu celebracion di 25 aña di OCA, a tuma contacto cu sr Lucho Claro, kende a cuminza den e mundo di cabay for di aña 1975, como entrenador di cabay pa sr Tito Muyale y Randy Habibe na Triangle Ranch na Bubali.

Cabaynan di paso fino a bin Aruba na mes o menos a ña 1972 – 1973.

Rancho El Paso tambe tabata un lucha camnida Lucho a traha mas cu 18 aña y despues Lucho mes a cumpra Rancho Ponderosa na aña 1997.

Aruba a conoce cabayistanan bieuw kendenan a uni semper manera un famia. Camilo Muyale, Tito Muyale y Ruru Boye tabata hopi activo den e deporte aki y tambe tabatin Dichi Arends, Rubencito Irausquin, Norman Arends, Stanley de la Cruz, Nelson Richardson, Harold Oduber, Kenneth Faustin, Herman Nahar, Dan Oduber, Jo Romero, Oscar y Maritza Werleman, Ronny de Cuba, Randy Habibe y tambe Lito y Neto Arends.

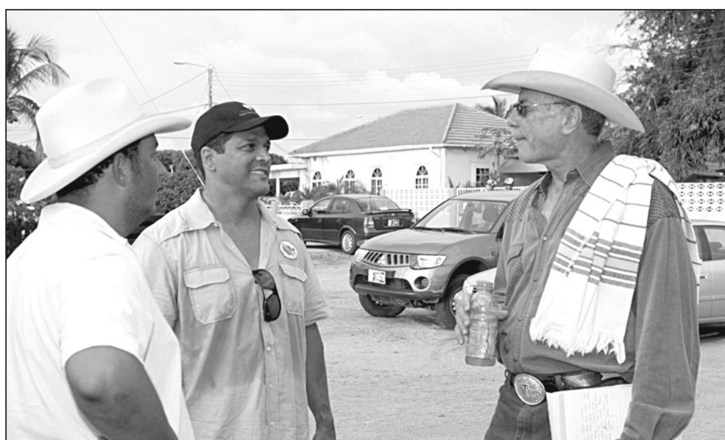
Un di e entrenadornan hopi conoci na Aruba tambe tabata Manuel Zuleta kende actualmente ta trahando na Republica Dominicana.

Lucho su Rancho Ponderosa ta situa na Papaya y e tin alrededor di 68 cabay y e tin tanto cabay di paso fino como cabay cu ta ser usa pa paseo pa turistanan. Cabay tambe ta wordo considera como terapia pa tanto mucha como hende grandi principalmente nos hendenan special.

Na Aruba tin hopi interes pa cabay pero e ta keda un deporte cu a hopi costoso ya cu e inversionnan ta grandi y ta trata di animalnan grandi cu ta rekeri atencion y cuido intensivo.

Tom Pietersz prome Presidente di OCA a yuda landa CONFEPASO

Celebrando 25 aña di existencia di OCA



ORANJESTAD- Tom Pietersz tabata e prome Presidente di e organizacion cabayista di Aruba, esta OCA na 1984 y el a keda den e posicion aki pa diez aña largo, te cu 1994 y awor na ocasion di e celebracion di 25 aña di existencia di OCA, un biaha mas su persona ta presidi e organizacion aki.

Sin duda algun un pabien grandi ta bai na Tomo di parti di tur cabayista y tambe di amigonan di otro paisnan cu a yega di participa den competencianan aki na Aruba y den exterior.

Durante di Tom su presidencia, hopi competencia importante a wordo organiza, y ningun hende lo por lubida e competencia di "Interpaso 1992" na unda a partidipa un total di 32 ehemplar for di Colombia, 9 ehemplar for di Venezuela y tambe e cabaynan acostumbra for di Corsow y e isla di Bonaire.

Tom tabata e persona cu a bin cu e idea di uni e paisnan cabayista y asina CONFEPASO a keda lanta.

CONFEPASO ta e federacion na unda tur e paisnan cu tin nan organizacionnan di equino ta afilia y cu ta dirigi henter e mundo di deporte di cabaynan di paso finao.

Bao maneho di Tom, e deporte equino a crece y esnan afilia a bin conoce reglamento, disciplina y mihor organizacion di competencianan y exhibicionnan y tambe un registro organiza di ehemplarnan.

Hueznan internacional tin hopi aprecio pa e labor cu semper Tom Pietersz a desplega como Presidente di OCA y tambe di CONFEPASO y tur ta admira su conocimento y tur loke tin di haber cu e deporte aki.

Tom tambe ta e persona cu tabatin e mihor ehemplar den paso fino, cu tabata e cabay Casanova II, cual ehemplar a bira e prome ehemplar cu a logra di gana e prestigioso titulo di "Fuera de Concurso."

Miembronan di OCA ta desea pa Tom keda hopi tempo mas cu OCA, despues di su regreso den e organizacion y sigui traha manera semper pa hiba e deporte aki te na top.

Dynasty Ranch

Un tradicion di cabaynan di paso fino cu a pasa di tata Herman Nahar pa yiunan Nahar

SAVANETA- E deporte di cabaynan paso fino ta uno masha interesante mes y den caso di Dynasty Rancho di sr Herman Nahar, e deporte a converti su mes den un tradicion familiar.

Segun sr Dario Nahar den declaracion duna na Deporte Bon Dia Aruba, nan como mucha, a cuminza na un edad relativamente jong den deporte di cabaynan di paso finao, y nan a competi den e competencianan di jinete y amazonanan y tin di nan cu a sigui como montador di cabaynan pa nan rancho pa nan famia.

Un di e casonan specifico aki ta esun di e cabaynan di Dynasty Ranch caminda e jiu di Nahar mes a sigui monta e cabaynan di e rancho y asina bo ta haya diferente mucha cu den transcurso di añanan, mes ta monta un cabay of ta bira un entrenador pa mucha of te hasta entrenador di cabay.

Ora bo drenta den e mundo di cabay, ta dificil bo Sali bek, dor cu e ta un hobby hopi pero hopi bunita, segun sr Dario Nahar.

Con OCA a lanta y e prome Interpaso cu a tuma lugar aki na Aruba

Celebrando 25 aña di Interpaso

ORANJESTAD- Antes tabatin cabaynan di careda na Aruba y un organizacion cu tabata carga e nomber di Arubaanse Paardensport Vereneging, tabata organizando caredanan di cabay cu tabata tuma lugar den Wilhelminastadion na Dakota y tambe riba e tereno banda di Santa Elena Farm. Tambe na San Nicolas tabata tene caredanan na costa.



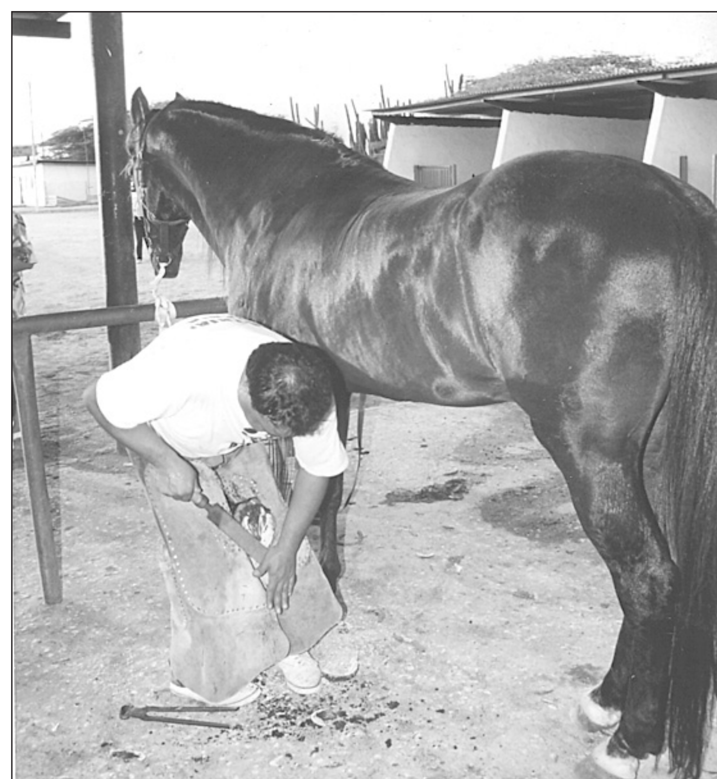
Durante e caredanan, a cuminza c;un competencia cu tabata wordo yama paso largo. E ehemplar mester a cana masha duro mes pero manteniendo un paso stabi. E e no mantene e paso, e ta perde. Despues algunm persona a cuminza biaha pa Colombia, entre otro sr Dicho Arends q.e.p.d. y sr Joy Oduber q.e.p.d., kendenan a cuminza intersa den cabaynan di paso fino.

Ken no a corda e famoso ehemplar Claru, e nomber ta bin di Ru (Dichi) y su señora Clara Arends. Ta masha cabayista conoci y di edad awendia cu lo por bisa bo cu nan a yega di monta e ehemplar aki.

Sr. Tito Muyale q.e.p.d. y su ruman Camilo Muyale tambe tabatin contacto cu sr Quique Segrera na Cartagena y Tito a traha e prome rancho na Bubali., Triangle Ranch, hunto cu su socionan Randy Habibe y sr Hector Gonzalez q.e.p.d.

Tur e personanan aki a sigui biaha pa Colombia y a sera amista cu sr Juan David Ochoa na Medellin, un cabayista masha conoci mes.





Tambe algun persona a biaha pa Santo Domingo y a trece ehemplarnan di ayanan.

Competencianan a cuminza tuma lugar na Triangle Ranch pero sin reglamento , cabaynan castra tabata competi cu cabaynan henter, no tabata cuenta cu edad, ni cu e paso, basta cu e ehemplar mantene su paso.

Sigui lesa pagina 10

Continuacion di pagina 9



Pesey mes un montador profesional a wordo busca for di Colombia den persona di sr Jeremias Reyes pa bin duna instruccion y train e cabaynan. Tito Muyale tabatin un ehemplar di paso finao masha conoci, su nomber tabata Tirano y cual ehemplar a bai competi na Coro na Venezuela, hunto cu mas cabaynan di Aruba.

Na Moko Zoo tambe tabata tene competencianan di cabaynan di paso. Na aña 1975 un grupo di cabayistanan a tua over la Hacienda na Paradera. Tabata señores Joe Romero, Randy Habibe, Camilo Muyale, Rubencito Yrausquin q.e.p.d. y Ru Fijnje q.e.p.d.

Tambe a yega Aruba e famoso montador sr Luci "Lucho" Claro ya cu sr Jeremias Reyes mester a regresa su pais natal. Sr. Camilo Muyale a laga trece un ehemplar for di Colombia, Desquite, un cabay totalmente preto. El a pasa over na sr Ruru Boye. Na aña 1977 Aruba a haya invitacion pa participa den e competencia unda cu Des uite a Sali e Gran Campeon.
E competencia a tuma lugar riba 15 December na rancho El Refugio di sr Renaud Cijntje.
Tabatin probomea cu existencia di Triangle Ranch y e ora ey sr Ruru Boye a cuminza lanta Rancho El Paso na Washington, Noord, tambe el a lanta e organiacion "Ascaruba" cu ta un asociacion di cabayistanan di Aruba.
Dia 29 di april 1979 Rancho El Paso a habri oficialmente y tabata turno di Corsow pa bin competi na Aruba.
Masha hopi ehemplar y cabayistanan a bin for di Corsow.

Rancho El Paso a habri pa acomoda cabaynan pa huur cabay cu turista y duna les na muchanan y adultonan.
Tambe a cuminza cu exhibicionnan y competencianan.
E prome competencia Crioyo, pa cabaynan naci na Aruba so, a tuma lugar dia 26 di april di 1983. Tambe a organiza competencia di paseo, esta pa ehemplarnan cu tin un of otro defecto, cual ta stroba nan di competi den competencia clasico.
Despues den aña 1984 e animo di e cabayistanan a manera baha y un grupo di cabayistanan a bin hunto cu e ideda pa lanta un otro organizacion. E idea a Sali for di sr Stanley la Cruz y algun otro persona a apoye, entre otro sr Tom Pietersz, sr Lucho Claro, sr Oscar Werleman, sr Nelson Richardson, rumannanm Carlos y Balo Hoek y sr Max Tromp.
E prome directiva tabata consisti di sr Tom Pietersz com Presidente, sr Pedro Barios q.e.p.d. kende a bira secretario y kende no a keda mucho y a wordo reemplaza pa sr Leo Ras, srta Enid Arends como tesorero y como comisarionan a keda eligi sr Oscar Werleman, sr Nelson Richardson, sr Lucho Claro y sr Max Tromp kende a fungi tambe como locutor. Despues sr Leo Ras tabata fungi como locutor y e ora sra Inca Boye a bira secretaria.
E grupo aki a organiza su prome competencia na La Hacienda de Los Compadres dia 9 di September 1084 cu a haya e nomber "Exposicion Equina Antiliana". No a logra si di haya ehemplarnan for di Corsow pa competi.
E organizacion a haya su nomber "Organizacion Caballista Arubano" mihor conoci como OCA y bou di e nomber aki a organiza dia 1 di september 1985, un competencia abierto cu hueznan local, sr Lucho Claro, sr Luis Cuello y sr Sonny Salas q.e.p.d..
Sr. Win Snijders a para huez den e competencianan cu sr Salas no por a huzga. Interes a lanta pa organiza un competencia internacional, unda na prome instante a haya hopi interes pa banda di e cabayistanan na Barquisimeto, pero no tabata posibel pa nan a asisiti ya cu den e periodo ey, tabatin tambe competencia na Caracas.
Invitacion a wordo manda pa cabayistanan di Corsow, Colombia, Miami, Puerto Rico y Santo Domingo. Dia 8 di december 1985 e prome competencia internacional a wordo teni den Marlboro Ballpark, cual a haya e nomber di "Interpaso 1985," cu participacion di cabaynan for di Corsow y Bonaire hunto cu cabaynan di Aruba.
E ehemplarnan den paso fino cu a Sali Gran Campeon tabata den macho Sanjuanero di sr Richard Sanchez y den yegua Reliquia, un ehemplar for di Corsow. E competencia a wordo huzga pa e huez venezolano sr Ruben Marquez.
Asina aki e competencianan "Interpaso a cuminza y a sigui crece durante e añanan cu a pasa te cu e aña aki ta celebra 25 aña di Interpaso.
Un caluroso pabien ta bai na "Organizacion Caballista Arubano" y sigui cu e bon trabou pa por bin hopi Interpaso mas den futuro.



Descenso del río Amazonas afecta a toda la región

Información de BBC Mundo

LIMA, Perú - En Perú las autoridades levantaron la alerta roja ante una leve mejora del nivel de las aguas. El nivel de preocupación y alarma sobre inusuales descensos en el nivel de aguas del caudaloso Amazonas alcanzó esta semana proporciones regionales con informes desde Brasil, Colombia y Perú.

En Brasil, este jueves la prensa nacional hablaba que los niveles del río se estaban acercando rápidamente a su récord histórico de 1963.

Según la agencia de noticias AFP, una de las ciudades más afectadas es Manaos, donde las poblaciones ribereñas viven en cabañas sostenidas sobre pilotes, normalmente tapados por el agua y donde ahora está seco.

La información señala que la situación es peor selva adentro, donde existen poblados que han quedado aislados, y que las autoridades han organizando puentes aéreos para llegar hasta donde se encuentran.

Sólo nos queda mejorar la información para poder predecir en el futuro con más anticipación los cambios en esta cuenca, una de las más sensibles del planeta

En Colombia, el Instituto de Hidrología, Meteorología y Estudios Ambientales (Ideam), informó sobre un alarmante descenso de entre siete y nueve metros del río en dos semanas.

La parte más afectada parece ser la ciudad de Leticia, en la frontera con Perú, a la que sólo se llega por aire o por barco. Aquí la prensa local ha informado sobre embarcaciones cargadas de víveres que no pueden llegar hasta el puerto por falta de profundidad en las aguas, lo que ha llevado a un súbito encarecimiento del transporte y bienes de consumo diario.

Fuentes colombianas citan al gobernador del Amazonas, Olbar Andrade, diciendo que este año la situación ha empeorado: "(Antes) veíamos que el río corría con fuerza y hoy no sucede lo mismo".

Expertos señalan que desde 2000 se ha notado una mayor persistencia de períodos secos en la región. En tanto en Perú, donde la situación fue alarmante hace unas dos semanas, las autoridades levantaron la alerta roja ante una leve mejora del nivel de las aguas. Sin embargo, la preocupación continúa, a la espera que mejore con la llegada de las lluvias en las próximas semanas.



Las autoridades en Perú habían declarado la alerta roja por el descenso de las aguas en el Amazonas (Foto: Agencia Peruana de Noticias Andina)

Preguntado por la coincidencia de este fenómeno en varios países de la región, Jorge Carranza, encargado de la Cuenca Amazónica del Servicio Nacional de Meteorología e Hidrología de Perú (Senamhi), le dijo a BBC Mundo que esto es producto de una fuerte época de sequías.

Según explicó, en cada país el fenómeno es similar pero obedece a carencias hídricas en cuencas menores. "Tenemos el caso del río Madeira, en Bolivia, o los ríos Jurúa y Purús al Noreste de Brasil, donde la carencia de lluvias ha tenido un impacto sobre el caudal del Amazonas", señaló.

Carranza indicó que desde el año 2000 se ha notado una mayor persistencia de períodos secos en la región, lo que ha llevado a los países de la cuenca Amazónica a trabajar de forma coordinada compartiendo información.

El experto de Senamhi señaló que por ahora hay poca información disponible para asegurar qué está provocando estas sequías. Pero dijo: "Lo que hemos notado junto con Brasil es que el comportamiento de lluvias parece estar influenciado por la temperatura del Atlántico Norte, que este año alcanzó su máximo histórico".

BON DIA Aruba

Pabien na e colonia Chileno na Aruba

Intensa jornada de festejos por Bicentenario chileno



La bandera de Chile

Como independencia de Chile se conoce al proceso histórico que permitió la emancipación de Chile del Imperio español, acabando con el período colonial y dando inicio a la conformación de una república independiente.

Usualmente, la historiografía define este período como aquel comprendido por el establecimiento de la Primera Junta Nacional de Gobierno (el 18 de septiembre de 1810) y la abdicación de Bernardo O'Higgins al cargo de Director Supremo (el 28 de enero de 1823). Este periodo es además subdividido en tres etapas importantes: la llamada Patria Vieja (1810 a 1814), la Reconquista o Restauración Monárquica (entre 1814 y 1817) y la Patria Nueva (de 1817 a 1823).

JORNADA DE FESTEJOS

Una bandera chilena de 18 por 27 metros de dimensión será izada sobre un mástil a más de 60 metros de altura al mediodía de este viernes en la Alameda de esta capital.

En la noche de ayer tuvo lugar asimismo la Gran Fiesta Ciudadana en el Estadio Nacional de Santiago, gala que abarcará todos los géneros y tendencias de la música en el país.

La víspera el presidente chileno, Sebastián Piñera, dio inicio a la conmemoración al dejar inaugurado el tradicional sitio de fondas y ramadas del Parque O'Higgins en esta ciudad. "Quiero invitar a todas las chilenas y a todos los chilenos a que hagamos de esta fiesta del Bicentenario una fiesta de unidad nacional", subrayó el mandatario.

En el cierre del día del jueves un fastuoso espectáculo lumínico, bajo el sello de la compañía francesa "Petit France" y denominado "Pura Energía, Puro Chile", fue presentado en la fachada del Palacio de la Moneda ante unas 40 mil personas, según estimados de fuentes gubernamentales.

Paralelamente al programa oficial conmemorativo, organizaciones sociales y estudiantiles protagonizarán a partir de ayer el llamado "Bicentenario Ciudadano y Popular" que incluye actividades culturales y espacios de reflexión sobre el significado de la histórica fecha.

Uno de los organizadores de ese programa, citado por Radio Universidad de Chile, señaló que lo importante es recuperar la memoria del pueblo y rescatar historias sociales, como la del movimiento estudiantil.

José Osorio, representante de la Asociación Chilena de Barrios y Zonas Patrimoniales, aseguró que la ciudad se llenará de colores y de sonidos musicales, además de manifestaciones de la literatura, el cine y el teatro.

Como parte de las festividades, el gobierno convocó al canto del himno nacional en todas las plazas del país mañana sábado 18, día central de la conmemoración patria.

Para el domingo está prevista la "Gran Parada Militar del Bicentenario" en el Parque O'Higgins y para el lunes 20 está programada una revista naval en la bahía de Valparaíso, con presencia de buques de guerra de Chile y otros países.

El 18 de septiembre de 1810 se proclamó la independencia de Chile del imperio colonial español y quedó establecida la Primera Junta Nacional de Gobierno de la República.



Como parte de las festividades, el gobierno convocó al canto del himno nacional en todas las plazas del país mañana sábado 18, día central de la conmemoración patria. En la foto el presidente chileno, Sebastián Piñera.



Bernardo O'Higgins como Director Supremo.



Museo Histórico Nacional, en Santiago de Chile

Prome mashin di coba a yega e mineronan

SANTIAGO DE CHILE – Minister di Mineria Laurence Golborne, a confirma ayera cu e mashin di coba "Schramm T-130', yama "Plan B", a yega na 200 meter di distancia di e 33 mineronan atrapa den e mina di San José, na nort di Chile, for di dia 5 di augustus ultimo.

"Nos ta moviendo un poco miho di loke nos a programa, ta posibel cu nos ta caba na november," asina Golborne, a duna di conoce.

"Den forma cauteloso nos a yega na un area banda di e refugio di e obreronan, y awor nos mester cambia e martiunan di e boormashin cu cual lo coba e 28 inchnan (mas o menos 65 centimeter) y via cual lo saca e mineronan," el a splica den declaracionnan duna na periodistanan. Golborne a splica cu atrabes di esaki lo cuminsa e proceso pa amplia e tunel, "y esey lo dura algun siman extra," el a indica.

E mashin di Plan A, e Strata 950, a yega te na 320 meter coba, mientras cu Plan C, cu un mashin petrolero pa coba lo cuminsa cu e trabounan dialuna awor.

5 limpiado di caya deteni pa menasa riba Papa na Inglatera



LONDON – Polis Britanico a aresta cinco limpiado di caya riba un supuesto menasa riba Papa Benedicto XVI ayera, e di dos dia di e bishita Papal na Gran Britania cu a trece tanto ricibimento caluroso di catoliconan y como e rabia pa scandal di abuso sexual di clericonan.
Vaticano a bisa cu Papa tabata trankil apesar di e arestonan tempran y no a plania cambio den su schedule.

Actuando riba un tip, Polis a detene e hombernan, di 26 pa 50 aña, bou di Acta di Terorismo na un centro di limpiesa den centro di London despues di a haya informacion di un posibel menasa.
E hombernan ta wordo interoga na warda di Polis y no a wordo acusa ainda. Polis a bisa cu un razia na e negoshi y otro propiedadnan no a produci ningun material peligroso.

Bishita di e Papa a causa division den e pais oficialmente Protestant. E biahe a haya un nubia scur door di disgusto pa cu e scandal di abusonan sexual di clericonan y oposicion di laiconan y esnan cu ta contra e posicion di Papa contra homosexualidad y uzo di condoom pa lucha contra AIDS.
E hombernan sospechoso a traha pa un contratista pa Westminster Council, e autoridad responsabel pa Central di London.
E parti unda cu e hombernan a wordo aresta ta responsabel pa limpiesa di un otro parti di London cu Papa lo no bishita, Polis a bisa.
Polis a confirma cu algun di e sospechosonan lo ta di pafo di Gran Britania pero a nenga di comenta riba informenan di prensa cu nan ta procedente di Algeria.
Veolia Environmental Services, e compania di limpiesa, no tabatin comentario riba e arestonan.

Na e escena di detencion den Chiltern Street, cerca di Madame Tussauds cu ta un atraccion turistico di London, Polis a cordona e caminda, confiscando materialnan for di Veolia depot y investigando barinan di sushi den bisindario.
E noticia di e aresto a bini na momento cu Papa tabata topando cu representantenan di otro religionnan, incluyendo Musulman y Hudiu, y enfatisando e necesidad di respet mutuo, tolerancia y libertad. Vaticano a bisa cu Papa a wordo informa di e detencionnan y tabata contento di por sigui cu su schedule.

Zuid Korea a manda ayudo pa Nort Korea

PAJU - Un convoi di trucknan di carga Surcoreano yena cu aros a pasa e frontera bon cuida di Nort Korea. Ta prome biaha den tres aña cu e parti zuid ta entrega aros na nan bisiña na e parti nort.

Despues di algun luna di inundacionnan grandi Nort Korea a haya nan mes confronta cu scarsedad di cuminda. Hopi parti di e sector di agricultura a bay perdi den e pais cu den hopi aña no a pasa den ningun desaster natural y no por provee su 23 miyon di Nort-Koreanonan cu cuminsa.
Ayera tambe tabatin un encuentro entre funcionarionan di Gobierno di ambos pais na e ciudad fronteriso di Nort Korea, Kaesong. Segun algun fuente cerca di e negociacionnan, a keda dicidi di reanuda e reunion familiar di ambos pais. E agencia di noticia Surcoreano Yonhap a bisa sinembargo cu e dos paisnan ainda no a yega na un acuerdo. Dia 24 di september lo tin un consulta nobo riba e encuentronan.
E reunionnan familiar a wordo para, despues cu na maart un barco di Marina Surcoreano a wordo gesink.
Sur Korea y Merca ta bisa cu Nort Korea a torpedia e barco. Pyongyang ta contradeci esaki. E incidente aki a costa bida di 46 marino.
Ta parce cu e relacion entre e dos paisnan a mehora un poco. Na inicio di e luna, Nort Korea a libera e tripulantenan di e barco Surcoreano. Nort Korea a confisca e barco aki luna pasa despues di a drenta nan awa teritorial den forma ilegal.

MISA CATOLICO PA GAY

Relaciona cu bishita di Papa na Reino Uni, varios representante di e comunidad homosexual cu ta considera cu Iglesia catolico ta intolerante cu su nan sexualidad ta mustra nan oposicion.
Pero den un iglesia na London e homosexualnan por participa den un "misa pa gays" cu ta conta cu bendicion di clero.
Paul Brown no a resa mas den un misa desde e velorio di su mama, na 2002. Awor el a bolbe hacie danki na un misa, - e unico di e tipo na e pais – cu ta dirigi specialmente riba gays y lesbiananan di London.

"Mi tabata busca un misa cu un mensahe positivo riba e cosnan cu mi mester haci, no un persona cu ta ripiti e cosnan cu mi no mester haci," el a bisa.
Paul, bisti cu un jacket di cuero preto, ta un di esnan cu a transforma e iglesia di Nos Señora di Asuncion y San Gregorio, na West End di London.
Nan ta canta na bos halto. Hopi ta mustra di ta menos cu 30 aña. Algun tin cabey tiña. Di repente, tabata parce cu ser catolico ta na moda na e parti aki di e ciudad. Resamento, y no retonan.
Si, e ta parce un poco straño. E doctrina di Iglesia Catolico riba homosexualidad ta duro. Homosexualnan ta wordo bisa di mester biba castidad.


Arsobispo Vincent Nichols

E unico expresion sexual cu Roma ta aproba ta esun denter di matrimonio, caminda tur e actonan sexual ta habri pa bida, di eynan nan prohibicion pa uzo di anticonceptivonan.
Di unda a bin anto "misa pa gays" (cu den teoria ta habri pa tur e fielnan, pero den realidad a bira esey)?
"E hendenan tabata custumbra di reuni na e misa Anglicano Santa Ana, pero nan a sinti cu ta ora pa busca un luga catolico," asina a wordo splica door di Monseñor Seamus O'Boyle.
E momento ey tabatin intercambio di un serie di documento na e nivel mas halto entre cardenalnan di London y Vaticano, pa yega na un acuerdo encuanto aserca di algun regla escencial.
E herarkia eclesiastico tabata kier garantia cu e ceremonianan no ta bira un plataforma pa reta e doctrina. Di forma cu un di e "principionan basico" ta cu "e informacion encuanto e misa aki mester ta bon cla cu e no por wordo uza pa haci campaña of pa crea ambiguidad encuanto e enseñansanan di Iglesia".

Catolicismo y sexualidad

E misa aki ta e unico den su estilo na Reino Uni, al menos te cu awor.
E organisadonan ta tras di Conseho Pastoral di Misanan di Soho, e ekipo cu ta coordina e celebracionnan, tabata di acuerdo cu e terminonan aki. "E enfasis ta poni riba e atencion pastoral. Tin biaha e hendenan ta yega cu awa na wowo, pasobra pa prome bes dos aspecto di nan bida ta uni: catolicismo y nan sexualidad," e Presidente di e Conseho, Joe Stanley, a expresa.
Renate Rothwell ta otro di e bishitantenan incondicional. "Mi bida sin misa di Soho lo ta solitario y menos alegre," e ta bisa.
E misa ta e unico di su tipo den Reino Uni, al menos te cu awor.
Ora cu a haci e pregunta si tin algun motibo pa cual no ta amplia e tipo di ceremonianan aki pa otro partinan di e pais, arsobispo Vincent Nichols, e maximo autoridad di Iglesia Catolico na Inglatera y Gales a bisa: "Mi ta kere cu e ta un decision cu ta regarda Obispo, y su decision ta responde na e necesidad pastoral di su fielnan".
Den otro palabra, si otro gruponan di gay haci e mesun peticion na Manchester of Brighton, por considera e posibilidad.
E ficcion riba cual e arkidiocesisnan ta basa nan mes (...) ..) ta cu e ta wordo teni pa homosexualnan cu ta acepta e enseñansa di Iglesia y ta abstene nan mes di practicanan sexual.
Pero no tur hende ta contento den famia catolico. Dos bes pa luna, un grupo chikito di tradicionalistanan ta reuni dilanti e Misa pa resa e rosario na rudiya y canta himnonan catolico.
Nan a pidi e arkidiocesis di Westminster pa cancela e misa pa gaynan.

Nan ta conta cu apoyo di editor di Catholic Herald, William Oddie, kende a acusa autoridadnan di iglesia di apoya esnan cu ta practica loke e ta yama "estilo di bida homosexual".

"E ficcion riba cual e arkidiocesis ta basa pa apoya misanan di Soho ta cu nan ta wordo teni na homosexualnan cu ta acepta enseñansa di Iglesia y nan ta abstene di practicanan sexual," e ta skirbi riba su blog.
Sinembargo, arsobispo Vincent Nichols ta insisti cu e ta apoya e misanan aki.
"E ta un misa parokial na unda tur hende ta bon-bini, aunke cu nan tin un interes special pa e personanan cu ta sinti nan mes atrai pa e mesun sexo. No pa distingui nan for di e otronan di comunidad, sino pa nan sinti nan mes na cas akinan."
"Cualkier persona cu trata di huzga e personanan cu ta bini pa comulga, mester siña cera nan boca.".
Y el a sigui bisa: "Mi ta kere cu esaki ta e momento adecuado pa hacie, pasobra poco-poco – e ta un proceso di berdad hopi poco-poco – e ta ofrece e chens na esnan cu ta sinti enorme presion di cierto identidad pa laga los un poco riba e aspecto aki y bisa, no, prome cu tur cos mi ta catolico, y como catolico mi ta bin misa."
Te cu algun aña atras, un misa manera esaki tabata zona manera puro fantasia.
Pero iglesia Catolico di Reino Uni a cambia considerablemente.
Sea pa e entrada grandi di inmigrantenan di Oost Europa, of pa e ola grandi di laiconan, e imagen publico di e Pastoornan y e herarkia pa e scandal di e abusonan sexual, of yegada di Pastoornan Anglicano casa den filanan di clero catolico, esaki ta un comunidad den transformacion.
Tin ta mira esaki como un chens, mientras cu otronan ta resisti e cambio. Y esaki ta loke ta haci cu e cuater miyon y mey di catoliconan Britanico ta fascinante.

"Mi bida sin misa di Soho lo ta solitario y menos alegre."
Renate Rothwell, asistente na e misa

Accionistanan a aproba union di Continental y United



NEW YORK - Continental Airlines y United Airlines su accionistanan den forma abrumador a vota pa merge e dos companianan aki ayera, habriendo e caminda pa creacion di e aerlinea di mas grandi di mundo.
Mas cu 98% di votador di ambos compania a apoya e acuerdo, cu a wordo aproba door di autoridadnan Mericano luna pasa, asina Continental y United a bisa den declaracionnan separa "Nos ta contento pa e votacion fuerte di nos accionistanan pa nan confiansa den e merge aki," asina Ceo di Continental Jeff Smisek a bisa.
"Aprobando e transaccion, nos accionistanan ta reconoce e balor pa trece Continental y United hunto pa crea un plataforma pa aumenta e ganancianan y balor sostenibel a largo plazo."
United su CEO Glenn Tilton a bisa: "Tin hopi trabou nos dilanti ora nos trece e dos companianan aki hunto, sacando lo mihor di nan dos, y trahando riba e trabou cu cada un a haci pa reforsa nos aerolineanan." Continental y United a anuncia un merge igual di nan accionnan dia 3 di mei, y ta spera di sera e acuerdo dia 1 di october.
E aerolinea nobo lo sirbi mas cu 144 miyon pasahero pa aña cu 370 destinacion na 59 pais.

Rusia a cumpra 50 Boeing pa 3,7 biyon

MOSCU – Rusia a pone un ordo cerca e fabricante Mericano di avion Boeing pa cincuenta Boeing 737 cu un balor total di 3,7 biyon dollar. E compania di estado Russian Technologies a laga habri un opcion pa un otro ordo di 35 nave.
Esaki Boeing a anuncia publicamente ayera.
E Boeing 737 ta principalmente destina pa e compania di aviacion Ruso Aeroflot. Russian Technologies na october lo tuma un decision riba compra di e navenan adicional.
Na juni, Presidente Mericano Barack Obama a pusha e jet deal USA-Rusia durante un
bishita di e lider di Kremlin Dmitry Medvedev na Washington, bisando cu e por crea 44,000 cupo di trabou den e economia Mericano cu ta luchando pa mehora.

Jupiter yegando e punto mas cerca di mundo den casi 50 aña

CAPE CANAVERAL, Fla. – Tira un bista pa Jupiter otro sima. E lo no t'asina grandi y briyante te cu 2022. Jupiter lo pasa 368 miyon di milla for di mundo dialuna, su yegada mas cerca di mundo desde 1963. Lo por mire abou na oost ora cu solo baha. Rond di mey anochi, e lo ta directamente riba cabes di nos. Esey ta pasobra Mundo lo pasa entre Jupiter y Solo, den oranan laat di diamars.
E planeta mas grandi di nos sistema solar ya caba ta parce un strea briyante – tres biaha mas briyante cu e strea mas cla den shelo, Sirius. E unico cos mas briyante den e shelo anochi awor ta nos luna. Cu verkijker of telescope bo por mehora dramatico e bista di Jupiter, hunto cu su varios lunanan, cu ta lanta na banda oost ora cu solo ta baha.
"Jupiter t'asina briyante awor, cu no mester di un mapa di shelo pa mire," asina Tony Phillips, un astronomo di California a bisa. "Simplemente sali pafo y mire. Cu bo bista so por mire."
Nunca e Astronomo a mira Jupiter asina briyante.
E mesun anochi aki Uranus tambe lo haci un asercamento di mundo. E lo aparece cerca di Jupiter pero dificil pa mira a simple bista. Via un telescope, e lo shine manera un disco color esmeralda na menos cu un grado for di Jupiter.
Cada 12 aña Jupiter ta yega relativamente cerca di mundo. Na 1999, el a pasa un tiki mas leu.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Toyota Corolla 2007 std, top condicion Tel: 567-3062 / 561-0147

TA BENDE
Urgente un Toyota Tercel '94 std, a/c, Afl. 2700,- bon condidion Tel: 564-6880

TA BENDE
Un Toyota Yaris '01 blanco, stde, bon condicion Awg. 4500,- Tel: 591-1467

TA BENDE
Un Toyota Yaris '07 automatic, a/c, cd player, p.s. 4porta, poco cori Awg. 19.850,- Tel: 735-2184

TA BENDE
For Escort '08 Full equipped,mc-riem, spoiler, step plus 4 tire nobo Awgl. 25.000,- Tel: 594-0706 / 566-3883

TA BENDE
Un Mazda '92 motor 1800cc nobo Afl. 750,- TV color 20inch Afl. 150,- mesa di plastic Afl. 35,- wea, plato, forki pa Afl. 75,- Tel: 568-9677

FOR SALE
Toyota Camry '97 blanco, std, ac, mc-reem17" Afl. 8.200,- pa mas informacion Tel: 593-7548

TA BENDE
Auto Hyundai Atos '01, automatic, ac den bon condicion Afl. 4.500,- Tel: 565-5048

TA BENDE
Un Snack Truck full equipped pa mas informacion Tel: 562-0461

TA BENDE

Un **Direct TV** set completo cu su dish, receiver y remote control por pasa wak.



PRIJS AFL. 700,-
Tel: 594-9990

TA BENDE
Trailer bon pa usa pa Carnaval y kampeer Tel: 583-9195

TA BENDE
Of huur snack truck di aluminium riba bon tereno Tel: 568-9032

TA BENDE
Frigidaire magic cheff Afl. 700 Frigidaire kenmore Afl. 600,- Stove Mabe Afl. 375,- 1 TV Afl. 200 2 cama matrimonial Afl. 350c/u. den bon condidion Tel: 594-9069

TA BENDE
Rhodesian Ridgeback 5 luna bieuw, full breed pa Afl. 350,- Cell: 563-2958

TA BENDE
1 Kitchen cabinet nobo, 1 m 2 porta pa mas informacion yama Tel: 567-9272

FOR SALE
Kia Picante 2007 green di 41.000km std, airco pa Afl. 14.000,- Tel: 593-7471

TA BENDE
Un HP Compac computer pa Afl. 400,- Tel: 563-3346

TA BENDE
Un TV di color Sharp Afl. 100,- Stampia bieuw di Suriname, Corsow, Hulanda, mesa di zaal Afl. 50,- mesa di LP of CD Afl. 50,- Florin di metal di aña 1944 pa Afl. 35,- Tel: 582-2562

TA BENDE
Bukinan di 1ste jaar Werktuigbouw UNA y examenbundels Havo-5 Wis-Scheik-Bio-Eco. Tel: 593-2889 / 730-0889

TA BENDE
1 cama blanco pa baby, 3 stand di hero, TV, 1 mesa cabana cu su glas vierkant Tel: 741-1374

TA BENDE
Tereno eigendom na Savaneta grandura 400m² pa Afl. 38.500,- Tel: 592-1459

TA BENDE
Un Tereno net pariba di Cable tv grandura 8600m² eigendom Tel: 746-8646

FOR SALE
due leaving the Island: LivingRoom/DinningRoom/ Bed Room Furniture excellent condition Panasonic Plasma T. V. Kitchen Utensils/Fancy big Mirror Marmol Picture Kundawecha 57 Tel# 7322148/5922148

TA BENDE
Un cas nobo y apartment na Koyari Area hotel Tel: 740-4937

TA BENDE
Boeki di MAVO y HAVO bon price tambe ta busca apartm cu airco studio 1 camber Tel: 740-1340 / 565-0365

TA BENDE
Articulonan di cas manera stoof, washmachine, set di sala, cama tv stand etc. Tel: 741-2532

GARAGE SALE
Cama 2 persona + matras, cashi, colchon di 1 persona, auto Cherokee Jeep '94 y mas cos di cas Tel: 737-1818

TA BENDE
F.E.F. books eerste jaar finance & ecomomie pa Afl. 500,- tambe examen books havo pakket economie M&O, engels, nederland, wiskunde etc Afl. 500,- Tel: 561-5125

BEN U SLECHT TER BEEN?



Dan is de mobility scooter iets voor U. U kunt ze bij ons lopen of huren. Huren vanaf Afl. 6,- per dag. Gereviseerde scootermobielen bij ons te koop vanaf of Afl. 2.300,- (met garantie).
Voor meer informatie e-mail:
rodellmobilityscooters@hotmial.com



TA BUSCA

TA BUSCA
Persona responsabel cu permiso ta busca traha entre 4-12or. hasi kiko cu ta Tel: 565-1587

TA BUSCA
Homber balenteta traha tur sorto di traha di construction, traha cas y chapi Tel: 660-1011

TA BUSCA
Cashi paña si por regala of prijs rasonabel Tel: 565-1587

TA BUSCA
Apartment di 2 camber of cas chiquito na Playa. Sra serio ta

TA BUSCA SERVICIO PUBLICO
Mucha muher di 31 aña, seria y responsabel ta busca trabao, den restaurant, almacen of supermarket Tel: 562-5985

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero. Tel: 563-4046

TA BUSCA
Urgente un chaffeur di bus cu ta busca hende den ora di marduga 1'or na santa cruz pa S.N. (paga pa luna). Tel: 564-8336

TA HUUR

TA HUUR
Camber den vecindario playa pa 1 persona dama. Tel: 561-0350

FOR RENT
House 2 bedr, 1bath, living, dining, kitchen near H.R. hotels incl: cable, internet wireless exlu: gas, electr, water Tel: 586-6298

TA HUUR
Apartment voor 1 of 2 personen te Tarabana Residence, slaapkamerm badkamer, keuken, woonkamer Afl. 800,-p/m. +borg Pa mas informacion yama Tel: 561-1196

TA HUUR
Apartment Kolibristraat #10 full muebla pa 2 persona incl: awa, gas, cable Afl. 850,- + borg Safe y tranquilo. Pa mas informacion yama Tel: 582-8686

TA HUUR
Apartment na Mondolinstr. dakota pa mas informacion yama Tel: 597-0872 / 562-0917

TA HUUR
Un apartment na Eagle Beach cerca de lama. Yama pa mas informacion Tel: 587-8655 / 592-7133 / 740-5869

TA HUUR
Cumana #111, 2 cedr, 2 bathr fully furnished. excli utilities incl. gardener Afl. 1700,- + deposite Tel: 583-1299

TA HUUR
Un cas full muebla pa Afl 1500,- + deposito di 1 luna Paradijs#1 Tel: 561-0350

TA HUUR
2 apart. pa 1 -2 persona Afl. 700,- + borg, awa y coriente apart. Pa mas informacion yama Tel: 567-0405

TA HUUR
Un cas apart na Oranjestad. Pa mas informacion yama Tel: 741-1374

TA HUUR
Apartmento amplio full muebla den centro di playa, sala, cuhsina, baño, camber. 1 luna deposito Tel: 582-4107

TA HUUR
Un camber cu awa y coriente inclui pa un hende muher so na Noord pa Afl. 350,- Tel: 566-8133

TA HUUR
Un apartment na Tanki Leendert 199-A. Pa mas informacion yama Tel: 744-9383 / 587-3092

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Nos ta jena formaulario di inkomstenbelasting 2009 y otro aña nan. ta jena saca co[pia y entrega pa bo y trese e copia, tambe traha carta di bezwaar-schrift pa belasting Tel: 592-1186

SERVICIO PUBLICO
Ta hasi tur servicio di preparacion y up grade computer y windows 7 Tel: 660-1181

SERVICIO PUBLICO
Ta drecha tur sorto di paña na bon prijs. Tel: 562-1982

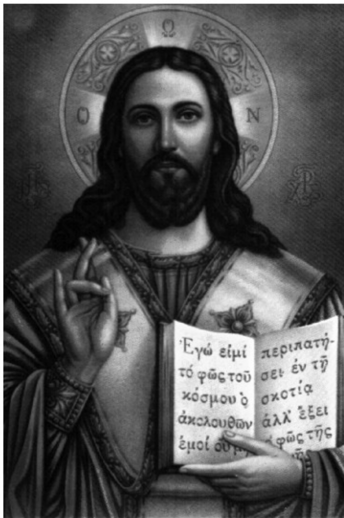
SERVICIO PUBLICO
Siña gramatica y ortografia di papiamento pa hende local y habla hispano Tel: 562-3033

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia ta duna servicio. Entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Les di landamento pa mucha 4 ana bai ariba pa diploma "A te cu F" pa adultonan despues di 5pm' Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
A ser perdi of horta un plachi di auto no. 42560 esun cu wak e number yama Tel: 744-1415

SERVICIO PUBLICO
Ta drecha washmachine, dryer, stoof, frigidaire, airco tur trabao garantisa Tel: 561-2665 / 566-1477



Jesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba

Señor mes ta bisa:
"Unda cu tin dos of mas reuni den su Nomber eynan lo E ta meymey di nan"

y tambe ku su Palabra mes ta bisa:
"El a dicidi firmemente di cohe caminda pa Herusslem"
(Lukas 9, 51b)
E aña aki nos lo reza hunto pa contribui pa un bon causa pa yuda un fundacion y esaki lo ta pa
"FUNDACION GUIAMI".

******No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7:00 a.m. pa 9:00 p.m. na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema y anshanan den su Man. *****

******E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a ricibi lo tuma lugar na Misa La Birgen di Fatima na Dakota riba Diabierna 1 di october, 2010 (prome diabierna di luna) pa 7 or di anochi.**

***%% POR FABOR ESNAN INTERESA PA UN ORACION NA CAS PA OTRO AÑJA 2011 POR TUMA CONTACTO CU SRA. ROSA MARIN-GEERMAN NA TEL: 582-4172, MIRIAM VROLIJK (5941829 (por fabor despues di 5 or di atardi) OF IDA CROES – 594-4144 (cualkier ora)**

Awor laga nos sigui como devoto na
San Hudas Tadeo
pa invita bo persona p'asin'aki nos por reza hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.
28 di cada luna lo tin rezamento na un cas di un devoto, **(nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas Tadeo su novena (19 oktober pa dia 27 oktober 2010 – Su Fiesta mes ta dia 28 di oktober)** y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga riba

DIAMARS 28 DI SEPTEMBER 2010
NA CAS DI SRA. VDA. SOFIA MADURO Y FAMIA.
Kas di Paloma 73
Tel: 582-6832
Ora: 7'or p.m.
"Caminda pa bai aeropuerto bieu yega na "Budget Car Rental na Simeon Antonio, sigi core pasa e caya di Chuchubistraat. E cas (color roos) ta keda net después di e caya y ta di e prome cas na bo man robes"
UN Y TUR TA BON BINI
NA E ORACION AKI

Pues p'esey no keda sin asisti y lo bo keda sigura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yiunan cu nan peticionnan.
Bo devocion sigur lo engrandece y tin
San Hudas Tadeo
como devoto ta algo grandi.
Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos Rumannan den Cristo, confirmando cu
Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese despues di un lucha cortico :



Sabina Martina Ramos-Kelly

mihor conoci como " Martina of Oma "
***30-01-1944 † 12-09-2010**

Na nomber di su:

Casa:	Marcelo Ramos
Yiunan:	Odette Ramos
	Rosa y Ramson Enock-Ramos
	Edita Ramos y Richard Wolff
	Marcelino (Toy) y Sandra Ramos-Caicedo na Hulanda
	Benny y Jael Ramos-Cardenas na Hulanda
	Astrid y Jose Antonio Santos-Ramos
	Mayra y Raul Dirksen-Ramos
Mescos cu yiu:	Violeta Heyden na Hulanda
Nietonan:	Esmeralda y Rafael Morales, Violeta, Marcelo, Federico, Danilo y Rouseannn de Weever, Amilco, Axel, Edmira y Victor Caminta, Everell, Edmay, Maikel, Kimberly, Benny, Thalia, Stephany, Xilienne, Anthony, Amanda, Mayron, Rose-anne.
Bisanietonan:	Ajeem, Dylan, Daisyrell, Edson, Elaine.
Rumannan:	† Cristobal y Silvia Kelly-de Mey
	Susanna y Nicolaas Dijkhoff-Kelly
	Pablo (Shonpa) y Lucia Kelly
	† Mario Kelly y yiunan
	Jacintho (Chin) y Lilly Kelly-Bueno
	Wilfrido (Willy) y Maria Kelly-Arendsz
	Elio y Maria Kelly-Boekhoudt
Swa y cuñanan:	† Luis Ramos y famia
	† Dolores Kock y famia
	Victor y Vera Ramos-Maduro y famia
	Rina Ramos y Joseph Curiel

Bisiñanan, amistadnan, compañeronan di casino, ayudantenan na cas, Ihanan, tanta y omonan, sobrina y sobrinonan, suegro y suegranan y demas famianana na Hulanda y Corsow.

Demas famianan: Ramos, Kelly, Enock, Caicedo, Cardenas, Santos, Dirksen, Wolff, Heyden, Boekhoudt, Christiaans, Flanegin. De Mey, Dijkhoff, Arendsz, Bueno, Morales, Caminata, de Weever, Kock, Curiel.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 18 di September 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa San Fransisco na Playa y despues saliendo pa Santana na Sabana Basora. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Vivi y ame como el mar ama al rio, como el ave a la rama, como la nube al aire y como el cuerpo al alma. Al recordarme permite una sonrisa tocar tus labios y los lindos recuerdos que vivimos reconfortar tu alma.



Leopoldo Correa-Vucovich

*23-07-1941 † 16-09-2010

Su Esposa: Ira Duven de Correa

Sus Hijos: Leopoldo Correa Jr. y Barbara Correa
Carolina Correa
Alejandro Correa y Flavia Correa
Daniela Correa
Maria Alejandra Ponce-Correa

Sus Nietos: Leo Correa
Isabella Correa
Roman Gutierrez-Correa
Danitza Oduber-Correa
Juan Marcos Correa
Santiago Correa
Andres Alejandro Portillo-Correa
Adrian Alejandro Portillo-Correa

Su Hermana: Militza Correa.

Demas familia y amigos en Venezuela y Aruba.

Condolencia y despedida en Aruba: Aurora Funeral Home
Sabado 18 de Septiembre 2010
7:00 pm - 9:00 pm.

**en vez de flores y Coronas agradecemos una donacion para Casa Cuna
(durante la condolencia tendremos una caja de donacion)**

Agradecemos a las personas asistir vestidos en blanco o color alegre en honor a como nuestro querido Leo vivio su vida



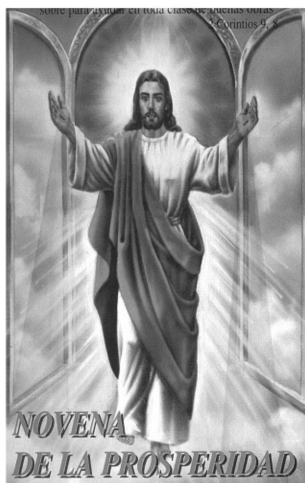
**DIENST P&O,
JUSTITIE EN VOLKSGEZONDHEID**

ta participa fayecimento di

Sra. Sabina Martina Ramos-Kelly

mama di nos colega Edita Ramos
Hopi forza na su famia
Cu sra. Sabina sosega na paz.

Dienst P&O, Justitie en Volksgezondheid



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.T.



Invitacion
Raymundo P. Loopstok



Na number di su casa, juinan, nieto(a)nan, rumannan y demas famia kier a hasi un invitacion pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda 1 anja di fayecimento di nos defunto stima Raymundo P. Loopstok. Diasabra 18 September 2010 pa 7:00pm na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz.

Invitacion



San Miguel Arcangel

Mi ta invita tur devotonan di San Miguel y tur mi rumannan di oracion pa asisti dia 20 di September pa 6:30 pm na Balanderstraat 4
e novena lo cuminsa pa 6:30 pm

Di antemano danki

Lourdes Werleman

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan. Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita famia, amigo y conocirnan na recordatorio di 1 anja di fayecimento di nos difunto stima:



Alfonso U.Croes
"Buchi"

E santo sacrificio di misa lo tuma lugar Diadomingo 19 di September 2010, na Misa Santa Teresita, San Nicolaas pa 8:30 di mainta.



Words of Condolence…

We were deeply saddened to learn of **Mr. Leopold Correa's** unexpected death. (Owner of the companies **SHOEBOX, LA CHINATA** and **BIANCO e BIANCO** at PALM BEACH PLAZA Mall)

We would like to express our most sincere sympathy to Mrs. Ira Duven and **Mr. Leo's** complete family and friends on behalf of Ownership and Management of PALM BEACH PLAZA *Mall.*

Mr. Leo, regarded as a visionary leader, was highly respected by all of us. Knowing him personally, we are well aware of the difference he made in the lives of many people, both here in the company, and in his private life. His jokes and inspiring smiles will be remembered.

We send our heartfelt condolences at this tragic time.

Many will miss him; **Mr. Leo** was a remarkable man…

With sincere sympathy,





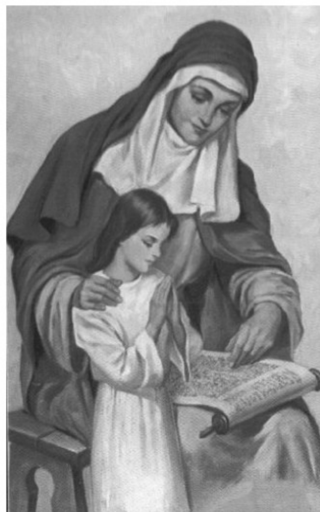












INVITACION

Nos ta invita tur famia, bisiña, amiga y conocirnan pa un santo sacrificio di misa pa recorda 6 siman di fayecimento di nos defunto stima:



PETRA (MARIA) DE MEI

Diasabra 18 di september 2010 na misa Sta. Filomena na Paradera pa 7'or di anochi.

Bo(so) presencia ta altamente aprecia.

Den nomber di su rumanan, Juana, Helena y Mona de Mei

"Señor, Abo cu a yama nos defunto stima Petra for di e mundo aki, nos ta pidi bo pa libre di su picanan y tume den bo Reino Celestial pa asina e por disfruta di bo Luz y Paz Eterno."

Invitacion pa Misa

Na ocasion di shete aña di fayecimento di:

Juan Maduro
Mihor conoci como Bubu of Lolan

Tempo ya no ta existi
Oranan ya no ta conta
Shete aña ta mustra hopi
Pero bon recuerdonan
Nunca lo perde nan balor
Ora cu semper a reina
Comprension y amor.
Bo ausencia ta inmenso
Pero bo amor y bo dedicacion
Ta yuda alivia nos dianan.

Sra. Viuda Calista Maduro y yiunan, Ta invita famia, amigo- y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa.
Diadomingo 19 di September
Na Capilla Santa Famia, Pos Chiquito
pa 8'or di mainta

Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba camindа...



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Unto thee O Lord, do I lift up my soul"

Ps. 86:4

We herewith announce the passing of our beloved father, grandfather and great-grandfather



Maurice Daniel "Pete" Peterson

widower of † Jacinta Peterson
Marigot, January 4, 1919 – Oranjestad, September 15, 2010

Children: Mercedes de Polo
† Chesley Peterson
Dolfi and Esther Peterson
Maurice and Joan Peterson
Eliane and Walter Schönau
Hans and Eveline Peterson
Lucy and René Herdé-Peterson
Mary Peterson
Luke Peterson

Grandchildren: Agnès, Francine, Angelo and children
Shireen, Stephen, Michael and children
Sharon, Jeanine, Ryan and children
Lex
Marthe
Nathalie, Claude, Lisa, Franchesco, Gregory, Fillette, Sinefry and children
Paolo, Dinotra, Eva
Marie-Claire

His great-grandchildren, brother, brothers- and sisters-in-law, nephews, nieces, cousins: Peterson, de Polo, Zichem, Pooters, Tjon Sie Fat, Schönau, Baker, Choisy, Halley, Herdé, van Heyningen, Gast, Peterson, Cathalina, Levenstone, Connor, Saïd-Peterson, Hanae-Peterson, Trimarchi, Peterson, Lake, Farro, Martinus, Jacobs, Kelkboom, Becker, Williams, Lejuez, Flemming, Petit, Bernard, Richardson, Vlaun, d'Aguiar. Families in St. Maarten, U.S.A. and the Netherlands. His caretakers: Betty, Christine and Donna.

Funeral services will be held on Wednesday, September 22, 2010 at the Cristo Rey Church in Brazil from 2:00 p.m. till 4:00 pm after which he will be laid to rest at the burial grounds at Sabana Basora.

There will be an opportunity for condolences on Tuesday, September 21, 2010, at the Olive Tree funeral home at the Bernardstraat 136 in San Nicolas from 7:00 to 9:00 p.m.

We regret that there will be no opportunity for condolences after the funeral.
In lieu of flowers a donation to Comishon Santana Catolico St. Theresita is appreciated.



Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:
San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.
Amén.







Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Jossy Fingal

na edad di 55 aña

Na nomber di su:

yiunan:Ylene Fingal y Roderick
Sidney Fingal y Jo-Ann
Sherman Fingal y Jillany

nieta y nietonan:
Nigel, Yshelle, Cheyenne, Shaniah
Christopher, Akeyla, Antonio

rumannan:
Felix (Dito) Fingal
Magna Fingal, Buchi Henriquez y yiunan

mama di su yiunan: Mena Rasmijn :

omo y tantanan

bon amigo: Kito Kelly
amigo di cas: Tirso, Angelo, Anouska, Carlos, Batista y demas amigonan

primo y primanan, comer y compernan, ihanan, madrina y padrino

famia: Fingal, Tromp, Ridderstap, Smolders, Dirksz,, Palm, Ridderstaat, Vos, Maduro, Hek, Gomez, Colina, Henriquez, Quandt, Jansen, Fluonia, Kelly, Lue, Lacle, Lopez, Carti, Kemp, Rasmijn, Hoek y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di Astec y Casinowezen pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 21 di september 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa
Na lugar di flor of krans un donacion pa " KankerFonds " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Arendstraat 110**
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Partisipashon olimpiko di Pais Korsou den diskushon

WILLEMSTAD – Kiko lo bai pasa ku e partisipashon di Churandy Martina riba tereno internashonal. Ta resulta un biaha mas ku bou di ningun kondishon Pais Kòrsou por bira miembro di Komité Olímpiko Internashonal (COI), asina un funshonario haltu di e organismo máksimo di deporte internashonal a manda bisa Komité Olímpiko Antiano (NAOC) un biaha mas. E karta a bolbe lanta e diskushon entre esnan ku ta kere ku Pais Kòrsou mester bira miembro i esnan ku ta bisa ku mester respetá regla di e organismo deportivo. LA PRENSA tin entendí, ku esnan ku ta haña ku Pais Kòrsou mester bira miembro, ta konsiderando pa hiba e kaso e tribunal deportivo mas haltu na mundu ku sede na Lausanne, Suisa. E tribunal yama CAS i ta mesun korte ku a atendé e protesta di Churandy Martina despues di su deskualifikashon na Weganan Olímpiko na Beijing.

Ayera mainta tabatin un reunion urgente entre diputado di Deporte René Rosalia, konseheronan hurídiko i un delegashon di Federashon di Deporte di Kòrsou (CSF) pa wak kon por atendé e kaso aki urgentemente.

E pensamentu ta, ku mester hasi algu promé ku dia 10 di òktober awor, sino Kòrsou lo keda sin representashon deportivo internashonal. Segun e karta firmá pa Pere Miró, direktor di NOC Relations di Komité Olímpiko Internashonal, ya na un okashon kaba a manda bisa bon kla, ku Kòrsou no por bira miembro di e organismo mundial komo ku Kòrsou no ta bira independiente. E promé karta ta di yüni 2007. E karta nobo ta di luna pasá. E karta ta bisa tekstualmente: “In view of the current situation which you kindly brought to our attention, we would like to reiterate and confirm that the unique NOC which is currently recognised by the IOC (since 1950) with a jurisdiction over the whole territory of the Netherlands Antilles is your NOC, i.e. the “Nederlands Antilliaans Olympisch Comité”. According to the rules of the Olympic Charter currently in force, the IOC is not and will not be in a position to recognize any new NOC on the territory or part of the territory which currently form the Netherlands Antilles since none of the islands meets or will meet the status and the condition of an “independent State recognized by the international community” (as stated in the Olympic Charter currently in force). In this regard, you may refer to our letter dated 28 June 2007 (attached hereto) which already clarified the IOC position in this matter. Lastly, we wish to inform you that the future status of your NOC within the context of the change of political structure of the Union of the Netherlands Antilles is still being reviewed at the IOC and we will be happy to further discuss this with you in early September when we will meet in Mexico. We hope that the above will help you clarifying this matter with your partners and the competent authorities and we remain at your entire disposal for any additional information, clarification or assistance you might need”.



Mester bisa, ku e karta ta bisa, ku na kuminsamentu di sèptèmber lo revisá e desishon den un reunion na Mexico. No tabata masha kla si e reunion ei a tuma lugá kaba. Di tur manera e diskushon ta unu interesante i lo mester bai wak kon Kòrsou ta bai atendé e asuntu aki. Por sierto ku e siman aki a bira konosí, ku pa promé bes CSF i NAOC lo bai reuní riba e tema aki próksimamente.

Prome reunion publiko di kolegio insular nobo no a para

WILLEMSTAD -- Falta di quorum a pone ku e promé reunion públiko di Konseho Insular di Kòrsou den su konstelashon nobo no por a sigui. Miéntras ku oposishon mesora a akusá partidonan di koalishon di falta di responsabilidat, koalishon a reakshoná indigná, rekordando oposishon di su mes práktikanan di den pasado. E agènda di e reunion di e siman aki tabata e situashon ku ta reina na Universidat Nashonal di Antia i e situashon di enseñansa en general. Dia ku frakshon di MAN a pidi e reunion aki tabatin basta inkietut i malkontentu, inkluso menasa di akshon na e instituto aki.

Ayera, e reunion mester a tuma lugá, pero gezaghèber a konstatá, ku no tabatin quorum pa e reunion aki. Konsekuentemente el a posponé e reunion t’e dia 30 di sèptèmber awor.

Frakshon di PAR tabata hopi desgustá pa e desaroyo aki. “Hustamente un reunion ku netamente partidonan di koalishon a pidi den pasado no por a sigui, pasobra nan mes no tabat’ei. Anto riba un tema ku mester ta preokupashon di tur hende, ku ta enseñansa.

Esei ta bisa hopi di e partidonan aki,” lider di frakshon di PAR Dennis Jackson a reakshoná bisando. Jackson a bisa, ku el a konta 5 miembro di Konseho Insular di Kòrsou presente ayera mainta. Anto di Bestuurscollege mes no tabatin ni un diputado, el a remarká.

Loke mas a iritá Jackson ta e hecho, ku un figura klave, ku ta lider di Movementu Futuro Kòrsou Gerrit Schotte ni sikiera tabata na Kòrsou, siendo ku e mester tabata sa ku e reunion tabata programá pa tuma lugá. “Pero no, Schotte a preferá di bai St. Maarten bai kore kampaña pa un otro partido político,” Jackson a denunsiá.

Eugène Cleopa, sinembargo a desbaratá e asuntu aki. El a bisa ku tur hende sa ki dia e aktual Bestuurscollege a sinta. Nan a sinta riba un djasabra pa sali e djadumingu siguiente pa Ulanda. Apénas nan tin un par di dia na Kòrsou. Ta lógiko ku nan mester di mas tempu pa prepará pa un reunion asin’aki. “Akaso PAR a lubidá, kon e tabata hiba reunionnan públiko i gobernashon den pasado?” Cleopa a puntra.

Dia 30 di sèptèmber awor, e reunion lo sigui.

Proyekto pa drecha un di e kamindanan mas usá na Korsou lo kuminsa djaluna awor

WILLEMSTAD -- Diputado Charles a informá ku djaluna awor dia 20 di sèptèmber, ta kuminsá e trabounan di rekonstrukshon di Gosieweg, pa un periodo di 12 siman.

Ta trata di un di e kamindanan mas usá na Korsou.

Durante e konferensha di prensa di Gobièrnu di Kòrsou, Diputado Charles Cooper a mustra ku un biaha mas nos ta pará dilanti un proyekto ku ta enserá drecha un kaya ku ta den kondishon malisimo. Diputado Cooper a mustra ku Gosieweg ta un dje kayanan di Kòrsou mas trafiká. E ta un dje adernan prinsipal ku ta konektá Bándariba ku e parti sentral di Kòrsou. Ta un kaya ku den "piekuren" konosé un tráfiko hopi intenso.



Ta lógiko tambe pasobra manera nos tur sa, ta hopi negoshi tin na Gosieweg, loke ta hasi ku e kaya aki konstantemente ta drùk. Di akuerdo ku Diputado Cooper, e proyekto ta kosta alrededor di 2.2 mion florin, e ta na enkargo di e kompania MNO Vervat.

Mas aleu, Diputado Cooper a mustra ku drechamentu di Gosieweg lo bai segun e konsepto moderno ku DOW a bin ta desaroyá último añanan. Un punto importante den esaki ta e aspekto di siguridat pa e hende na pia. Alseranan ta birando mas hanchu, ta realisando diferente konstrukshon manera drèmpel den kayanan di áreanan habitá pa asina redusí velosidat di tráfiko i tur esaki, ku e meta pa krea un ambiente mas sigur pa esun ku ta trafiká na pia, algu ku sigur Gobièrnu di Kòrsou ta sostené kompletamente.

Segun Diputado Cooper, Gobièrnu ta bon konsiente ku tin mas – muchu mas – kaminda den mal estado rònt Kòrsou. Komo Diputado e por garantisá tur hende ku Gobièrnu tin atenshon pa esaki. Di otro banda, Diputado Cooper ta pidi komprenshon di komunidat. Tin dos aspekto ku nos méster tene kuenta kuné. Na promé lugá, nos medionan finansiero ta limitá. Nos ta dependé di Stichting Wegenfonds Curaçao, pa nos haña e fondonan nesesario. Wegenfonds ta risibí un sierto montante pa aña di pago di number di outo i ta esei nos tin ku traha kuné. E trabounan ta enserá:

- drecha kaya,
- pone lus,
- drecha nos vangreilnan,
- konstruí rotònde pa mas siguridat den tráfiko i
- hasi loke ta nesesario pa garantisá un infrastruktura optimal.

Por último, DOW lo hasi su máksimo esfuerso pa limitá molèster durante ku trabounan den e kaya aki ta tuma lugá. Un biaha mas Diputado Cooper ta pidi komprenshon di e habitantenan di e área aki.

Gobièrnu di Boneiru i USONA a firma akuerdo finansiero pa instalashon di sistema di kloaka

KRALENDIJK -- Djaweps 16 di sèptèmber 2010 Gobièrnu di Boneiru USONA a firma e akuerdo Finansiero den kuadro di instalashon di e sistema di Kloaka. Ta trata aki di un proyekto ku a dura sigur 21 aña pa porfin por a firma e akuerdo aki. Meta di instalashon di un sistema di Kloaka aki na Boneiru ta protehá nos medio ambiente.

Por a konstatá ku e dor di e sistema di laga sedimentonan bai laman ku tabata afektá nos refnan entre otro. Ta plania pa kuminsá ku konstrukshon di esaki e aña aki i lo dura te aña 2013.

Un kos si mester asentuá ku tin un distinshon, pasombra aktualmente lo bai na konstruí un instalashon pa purifikashon di awa di berpùt temporal. E instalashon aki ta nesesario pa asina por konstruí e kloaka.



Reunion Land i Eiland riba traspaso di asuntu di personal

WILLEMSTAD -- Diputado di asuntunan di Struktura Estatal di Teritorio Insular di Kòrsou, sr. Sheldry Osepa, a partisipá djabièrnè na un reunion di Konseho di Minister di Antia Ulandes. Sr. Osepa a ser yama bonbiní dor di Promé-minister, sra. Emily de Jongh-Elhage. Riba agènda entre otro asuntu di traspaso di personal relashoná ku 10-10-10.

Anteriormente diputado Osepa a anunsia ku gobièrnu ta bai kuminsá ku e seshonnan di informashon pa empleadonan públiko, riba e asuntu di oferta di trabou. Diputado Osepa ta haña esaki nesesario despues ku a resultá den e reunion ku ABVO ku e problema ta mas kompliká ku el a kalkulá anteriormente. Osepa a enfatisá ku su gobièrnu a heredá e situashon aktual i ku ta nesesario pa inventarisá e kehonan. Tambe ta nesesario pa skucha i informá e ámtenar. E diputado a konstatá ademas, ku tin keho ku ta eksistí, debí na falta di informashon. Tin reklamo tambe enkuanto e 'inschaling' dje ámtenarnan, ku no ta reflehá e labor ku nan ta presta. E ámtenarnan ta opiná ku e 'inschaling' ta un ofensa pa nan. Durante dje promé sekshon di informashon ta kuminsá informá e hefenan di servisio.





Otro siman ta kuminsá ku 15 sekshon unda ku ta bai serka e ámtenar riba su flur di trabou. Aki tambe e intenshon ta pa informá e trahadó públiko. "Dor di hasi esei gobièrnu por forma un mihó bista di kiko ta biba i kon ta bai atendé kuné". Meta di e proseso ta pa duna rèspèt i oido na e ámtenar, diputado Osepa a afirmá.

Diputado Sheldry Osepa a bisa tambe, ku e problema ku oferta di trabou pa empleadonan públiko ta hopi serio. Na promé instante tabatin e impreshon ku e problema ta serka solamente un grupo di sierto ámtenar. I ku serka esnan ku ta enkargá ku maneho, no ta reina malkontentu. "Pero despues di análisis a ta resultá, ku e malkontentu ta reina serka ámtenarnan riba tur nivel". E situashon aki ta difikultá e proseso, Sheldry Osepa a bisa, pasobra mester tin un situashon unda ku a lo ménos esun ku ta duna e guia mester ta satisfecho. Si esei no ta e kaso, e hefe no por duna e koperashon nesesario, pasobra e mes tambe tin hopi problema. Sheldry Osepa ta disponé dje informashon ku tin mas ku 700 empleado públiko ku tin problema ku e oferta di trabou ku nan a haña. Riba pòrtrèt un bista di e reunion kual tambe a partisipá konseheronan riba tereno di asuntu di personal di tantu Land i Eiland.

Resultadonan di Enkuesta di Koyuntura pa Kòrsou:

Konfiansa di empresanan den ekonomia no a kambia

WILLEMSTAD -- E promé resultadonan di e enkuesta di koyuntura di Ofisina Sentral di Statistik na luna di yüni 2010 ta mustra ku 7 porshento di e empresanan na Kòrsou tin un òf otro problema ku invershon. Na desèmber 2004 i yüni 2008 esaki ta 14 porshento.

Falta di medionan finansiero ta , manera hopi biaha, e motibu mas prinsipal pa ku invershon.. Kuater porshento di e empresanan ta duna esaki komo motibu pa tin problema ku invershon. Otro motibu ta e merkado manera e ta funshoná i maneho di gobièrnu. E dos problemanan aki tin un influensha chikitu (2 porshento). Enkuesta di koyuntura ta ser ehekutá bou empresanan ku 10 òf mas trahadó, en kambio empresanan ku ménos ku dies trahadó ta tene un "steekproef" bou di nan.

E resultadonan di e preguntanan di ku ta hasi tokante e opinion di e empresanan ta mustra ku 8 porshento di e empresanan su konfiansa den e ekonomia a subi. Kasi 18 porshento di e empresanan a indiká ku nan konfiansa den ekonomia a baha (kasi 16%). E porsentahe haltu di empresanan ku tin konfiansa den futuro a baha un tiki di 71 porshento pa 67 porshento. E porsentahe di empresanan ku no tin konfiansa den futuro a kambia di 9 pa 10 porshento.

Mas empresa a indiká ku nan no tin opinion tokante di e pregunta aki. Esaki a subi di 20 porshento na 23 porshento. E opinion tokante e klima di invershon a keda meskos. Kasi 26 porshento di e empresanan a indiká ku e klima ta bon (na desèmber esaki ta 27 porshento). E porsentahe di empresanan ku a indiká ku e klima ta malu a subi ku 11 porshento. Mayoria di e empresanan ta di opinion ku e klima di invershon ta regular. For di e enkuesta a sali na kla ku 71 porshento di e empresanan ta spera un resultado positivo di nan entrada pa 2010. Kasi 29 porshento a indiká ku nan ta spera un resultado negativo na 2010 (28%).

Eks-maestro di International School akusa ofishalmente pa porno infantil

WILLEMSTAD – Korsou ta den notisia internashonal atrobe pa un kaso serio diprodukshon I distrubshon di porno infantile na International School.

E eks maestro di International School Stephen Sudduth ta konfrontá e akusashon ofishal di un jury federal di molèster di muchanan di skol na Kòrsou i fotografia pornográfiko di nan, asina outoridatnan merikano a anunsiá. Siendo ku International School no kier saka e konklushon ku ta trata di muchanan di International School, ta opvio ku ta na un skol na Kòrsou kaminda señor Sudduth a laborá durante henter su periodo na Kòrsou.

Sudduth (35) a keda akusá di 7 delito, inkluyendo kondukta seksual ilísito ku studiantenan pafó di Merka, produkshon di pornografia infantil, transportashon di pornografia infantil i poseshon di pornografia infantil.

Sudduth tabata duna lès na skol básiko na Nottingham den distrito di Katy for



di 2000 te ku 2006. El a tuma retiro pa bai traha den eksterior. Kuminsamentu di 2006, Sudduth a duna lès i babysit muchanan di 4 pa 5 aña na International School. Segun investigashon ta na e skol aki Sudduth a fotografia muchanan. Na yüni 2009 Sudduth a retorná Texas i a buska trabou na un skol den distrito di Hays, pero un luna despues el a keda arestá riba 30 akusashon di poseshon di pornografia infantil i 10 akusashon di promoshon di e último.

Sudduth por haña un kastigu di máksimo 30 aña si e keda akusá.

Último biaha ku Ministerio Públiko a duna informashon riba e kaso aki tabata 12 ougùstùs. Na e okashon ei OM a bisa ku e asistensia hurídiko den investigashon di e kaso di eks maestro di International School Stephen Sudduth a keda kompletamente den man di outoridatnan di Texas. Ta sigur ku e kaso lo sigui den atenshon den e proksimo dianan.